

*Panduan Penulisan Tesis*  
**GAYA UKM**  
*Cetakan Ketiga*



PUSAT SISWAZAH  
UNIVERSITI KEBANGSAAN MALAYSIA  
2015

Cetakan Pertama / *First printing*, 2009  
Hak Cipta / *Copyright* Pusat Pengurusan Siswazah, 2009

Hak cipta terpelihara. Sebarang bahagian dalam buku ini tidak boleh diterbitkan semula, disimpan dalam cara yang boleh digunakan semula, ataupun dipindahkan dalam sebarang bentuk atau dengan sebarang cara, baik dengan cara elektronik, mekanik, penggambaran semula, perakam dan sebagainya tanpa mendapat izin daripada Pusat Siswazah UKM terlebih dahulu.

*All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical including photocopy, recording or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the UKM Graduate Centre.*

Cetakan Pertama 2009  
Cetakan Kedua 2010  
Cetakan Ketiga 2015

Elektronik: <http://www.ukm.my/pusatsiswazah>

Perpustakaan Negara Malaysia

Data Pengkatalogan-dalam-Penerbitan  
*Cataloguing-in-Publication-Data*

Panduan penulisan tesis: Gaya UKM / Pusat Pengurusan Siswazah,  
Universiti Kebangsaan Malaysia, Edisi Semak Kedua.

ISBN 978-983-2975

1. Dissertation, Academic--Handbooks, manuals, etc.
2. Academic writing -- Handbooks, manuals, etc.

I Universiti Kebangsaan Malaysia. Pusat Pengurusan Siswazah.  
808.066378

**ALUAN PENGARAH PUSAT SISWAZAH  
UNIVERSITI KEBANGSAAN MALAYSIA**

Assalaamu'alaikum wrwb dan Salam Sejahtera

Saya mengucapkan terima kasih dan syabas kepada Jawatankuasa Panduan Penulisan Tesis Gaya UKM dan semua pihak yang terlibat secara langsung mahupun tidak langsung dalam penggubalan dan penerbitan Panduan Penulisan Tesis Gaya UKM cetakan ketiga.

Saya merasa sangat bangga di atas kesungguhan dan komitmen Ahli Jawatankuasa dalam menggarap maklumat daripada pelbagai sumber sehingga berjaya menghasilkan satu panduan yang lebih tersusun dan mudah difahami.

Garis panduan ini diharap dapat membantu pelajar-pelajar pascasiswazah untuk menghasilkan penulisan tesis dengan standard yang ditetapkan. Saya juga mengharapkan supaya semua pelajar pascasiswazah dapat berusaha untuk memahami dan menghayati panduan ini. Malahan saya yakin dengan bimbingan dan kerjasama pensyarah/penyelia, panduan ini boleh digunakan sebelum memulakan penulisan tesis/disertasi/projek penyelidikan sehingga menghasilkan penulisan ilmiah yang baik dan berkualiti setanding dengan penulisan di peringkat antarabangsa.

Akhir kata, saya sangat mengalu-alukan sebarang cadangan untuk tujuan meningkatkan dan memperbaiki panduan ini dari semasa ke semasa.

Oktober 2015

**PROF. DR. ANDANASTUTI MUCHTAR**

Pengarah  
Pusat Siswazah  
Universiti Kebangsaan Malaysia

**PRAKATA**  
**PENGERUSI JAWATANKUASA**  
**PANDUAN PENULISAN TESIS GAYA UKM**

Panduan Penulisan Tesis Gaya UKM ini telah didasarkan kepada Panduan Menulis Tesis Gaya UKM yang telah digubal oleh satu jawatankuasa pada 1988 (lihat [Lampiran U1](#)) dan Jawatankuasa pada 2005 (lihat [Lampiran U2](#)) dan diguna pakai sejak beberapa tahun yang lalu dan kini dimurnikan kandungannya.

Pembaharuan yang dibuat kali ini ialah panduan ini akan diterbitkan dalam bentuk e-book dan boleh dicapai oleh pelajar dan penyelia melalui laman web <http://www.ukm.my/pusatsiswazah/>.

Penyediaan sesuatu penulisan akademik tidak boleh dianggap mudah kerana terdapat banyak perkara (walau sekecil mana sekalipun) yang perlu diambil kira untuk menjadikannya sesuatu yang lengkap dan memudahkan seseorang pembaca untuk menghayatinya. Sememangnya terdapat banyak cara penulisan yang diamalkan sehingga sesetengahnya dianggap sebagai konvensyen untuk sesuatu bidang tertentu, Panduan Penulisan Tesis Gaya UKM bukan hanya menghayati konvensyen penulisan akademik yang diterima pakai, tetapi juga memudah dan menyeragamkannya. Setiap calon siswazah dikehendaki mematuhi panduan ini dan mengikut format yang ditetapkan.

Pada hemat saya buku panduan ini bukan hanya perlu digunakan oleh calon siswazah UKM dalam penulisan tesis/disertasi/projek mereka, tetapi juga amat berguna kepada pelajar di peringkat ijazah pertama serta seluruh ahli akademik dalam apa sahaja bentuk penulisan ilmiah demi keseragaman dalam hasil penulisan mereka.

Pada kesempatan ini, saya ingin merakamkan ucapan terima kasih kepada Jawatankuasa Panduan Penulisan Tesis Gaya UKM yang telah memberikan kerjasama yang amat membanggakan dan penuh dedikasi sepanjang penyediaan buku panduan ini (lihat [Lampiran U3](#)). Tidak lupa juga terima kasih saya kepada Pengarah, Pusat Pengurusan Siswazah, UKM yang telah memberi kepercayaan kepada saya untuk terus mempengerusikan jawatankuasa ini sehingga buku ini disiapkan.

Oktober 2015

**PROF. DR. ISHAK AHMAD**  
Pengerusi  
Jawatankuasa Panduan Penulisan Tesis Gaya UKM  
Pusat Siswazah  
Universiti Kebangsaan Malaysia

## KANDUNGAN

	<b>Halaman</b>
<b>ALUAN PENGARAH PUSAT SISWAZAH</b>	iii
<b>PRAKATA Pengerusi Jawatankuasa Panduan Penulisan Tesis Gaya UKM</b>	iv
<b>KANDUNGAN</b>	v
<b>BAB I      BENTUK</b>	
1.1      Kertas	1
1.1.1    Saiz	1
1.1.2    Jenis	1
1.2      Penaipan	1
1.2.1    Jenis huruf dan saiz	1
1.2.2    Penaipan tajuk	2
1.2.3    Santak teks	2
1.2.4    Selang baris	2
1.2.5    Perenggan	3
1.3      Cetakan dan Penduaan	3
1.3.1    Cetakan (Rumi)	3
1.3.2    Cetakan (Arab / Jawi)	3
1.3.3    Penduaan	3
1.4      Naskah untuk Pemeriksaan	3
1.5      Naskah Akhir	4
1.5.1    Naskah akhir dan CD-ROM untuk Universiti	4
1.5.2    Warna kulit naskah akhir tesis	4
1.6      Keterangan pada Kulit	5
1.6.1    Kulit depan	5
1.6.2    Tulang belakang	5
<b>BAB II     FORMAT</b>	
2.1      Jidar	7
2.1.1    Ukuran	7
2.2      Penomboran Halaman	8
2.2.1    Nombor halaman	8
2.2.2    Jenis nombor rumi	8
2.2.3    Jenis nombor Arab/Jawi	8

### **BAB III      SUSUNAN DAN KANDUNGAN**

3.1	Tertib	9
3.2	Halaman judul	10
3.3	Pengakuan	11
3.4	Penghargaan	11
3.5	Abstrak dan terjemahan	12
3.6	Kandungan	13
3.7	Senarai jadual	13
3.8	Senarai ilustrasi	14
3.9	Senarai simbol, singkatan, tatanama, dan istilah	14
3.10	Senarai kes	14
3.11	Senarai statut	15
3.12	Teks	15
	3.12.1 Doktor falsafah	15
	3.12.2 Sarjana	15
	3.12.3 Bahagian	15
	3.12.4 Kandungan Teks	16
	3.12.5 Penaipan Bab	16
	3.12.6 Jadual dan Ilustrasi	17
	3.12.7 Petikan	18
3.13	Rujukan	18
3.14	Lampiran	19

### **BAB IV      RUJUKAN DALAM TEKS**

4.1	Pendahuluan	20
4.2	Sistem Pengarang-Tarikh	20
	4.2.1 Pengarang tunggal	21
	4.2.2 Pengarang bersama	22
	4.2.3 Institusi / Organisasi / Jawatankuasa sebagai pengarang	22
	4.2.4 Tanpa pengarang	23
	4.2.5 Pengarang sama nama	23
	4.2.6 Multirujukan	23
	4.2.7 Rujukan kepada Al-Quran dan al-Hadith	24
	4.2.8 Contoh Manual Perisian	24
	4.2.9 Contoh perisian	24
4.3	Sistem Catatan Bawah	25
	4.3.1 Cara penomboran catatan bawah	25
	4.3.2 Pembutiran catatan bawah	25
	4.3.3 Cara menulis catatan bawah	26

4.3.4	Cara menulis maklumat dan rujukan dalam catatan bawah	26
4.3.5	Rujukan kepada Al-Quran	27
4.3.6	Rujukan kepada al-Hadith	28
<b>BAB V</b>	<b>SENARAI RUJUKAN</b>	
5.1	Pendahuluan	29
	5.1.1 Bahasa bahan rujukan	29
	5.1.2 Transliterasi	30
	5.1.3 Penulisan Nama Pengarang	30
	5.1.4 Penulisan Judul Bahan Rujukan	33
5.2	Tertib Rujukan	34
5.3	Cara menulis Rujukan yang Lengkap untuk Buku	36
	5.3.1 Edisi baru dan cetak ulang [Ed. = Edisi]	38
	5.3.2 Karya yang dikenali menurut judul	38
	5.3.3 Rujukan kepada al-Hadith ditulis menurut pengumpul Al-Hadith	38
	5.3.4 Karya susunan [pnys. = penyusun]	38
	5.3.5 Karya suntingan [pnyt. = penyunting]	39
	5.3.6 Selenggaraan [pngr. = penyelenggara]	39
	5.3.7 Berbilang jilid [Jil. = Jilid yang dirujuk]	39
	5.3.8 Terjemahan [Terj. = Terjemahan]	39
	5.3.9 Nama samaran	40
	5.3.10 Monograf	40
	5.3.11 Bab dalam buku [Dlm. = Dalam]	40
	5.3.12 Karya tanpa tarikh (t.th.) / tanpa tempat (t.tp.) / tanpa penerbit (t.pt.)	41
5.4	Dokumen Awam	41
5.5	Makalah dalam Jurnal	45
	5.5.1 Pengarang tunggal	45
	5.5.2 Pengarang bersama	45
	5.5.3 Judul jurnal yang diringkaskan	46
5.6	Makalah dalam Prosiding	46
5.7	Makalah dalam Majalah / Buletin	46
5.8	Makalah, Berita dalam Akhbar / Surat kepada Pengarang	47
	5.8.1 Makalah dengan nama pengarang / penulis	47
	5.8.2 Makalah tanpa pengarang / penulis	47
5.9	Berita dalam Akhbar	47
	5.9.1 Berita / rencana dengan nama penulis	47
	5.9.2 Berita / rencana tanpa nama penulis	48
	5.9.3 Surat kepada editor	48
5.10	Rujukan Umum Akhbar	48

5.11	Filem, Video dan Slaid	48
	5.11.1 Filem	48
	5.11.2 Video	49
	5.11.3 Slaid	49
	5.11.4 Lagu dan karya berbentuk muzik	49
5.12	Bahan tidak Terbit	49
	5.12.1 Tesis atau latihan ilmiah	50
	5.12.2 Manuskrip asal	50
	5.12.3 Kertas Kerja, Abstrak Persidangan dan Sebagainya	50
	5.12.4 Laporan teknik	51
	5.12.5 Mesyuarat: Kertas kerja, laporan dan minit mesyuarat	51
	5.12.6 Temu bual	51
	5.12.7 Manual perisian	52
	5.12.8 Perisian	52
5.13	Bahan Rujukan Elektronik	52
5.14	Rujukan Undang-undang	53
	5.14.1 Rujukan Kes	53
	5.14.2 Perundangan	57

## **LAMPIRAN**

A1	Contoh penulisan kulit hadapan (untuk tesis yang ditulis dalam Bahasa Malaysia / Inggeris. Times New Roman, 18 poin)	60
A2	Contoh penulisan kulit hadapan (untuk tesis yang ditulis dalam Bahasa Arab. Times New Roman, 18 poin)	61
B	Singkatan nama ijazah dalam Bahasa Melayu	62
C1	Contoh penulisan tulang belakang (bagi tesis yang tebalnya melebihi 25mm)	64
C2	Contoh penulisan tulang belakang (bagi tesis yang tebalnya tidak melebihi 25mm)	65
C3	Contoh penulisan tulang belakang (bagi tesis yang disediakan lebih daripada satu jilid)	66
D1	Contoh halaman judul (halaman ini hendaklah menggunakan saiz huruf 12 Point)	67
D2	Contoh halaman judul (halaman ini hendaklah menggunakan saiz huruf 12 poin)	68
D3	Contoh halaman judul (bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Inggeris) (halaman ini hendaklah menggunakan saiz huruf 12 poin)	69



D4	Contoh halaman judul (terjemahan halaman judul bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Inggeris) (halaman ini hendaklah menggunakan saiz huruf 12 poin)	70
E1	Contoh pengakuan (bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Melayu)	71
E2	Contoh pengakuan (bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Inggeris)	72
E3	Contoh pengakuan (bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Arab)	73
F	Penghargaan	74
G1	Contoh abstrak (abstrak tesis dalam Bahasa Melayu hendaklah menggunakan huruf bersaiz 12)	75
G2	Contoh abstrak (terjemahan abstrak Bahasa Inggeris bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Melayu hendaklah menggunakan huruf bersaiz 12)	76
G3	Contoh abstrak (abstrak tesis dalam Bahasa Inggeris hendaklah menggunakan huruf bersaiz 12)	77
G4	Contoh terjemahan abstrak (terjemahan abstrak Bahasa Melayu bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Inggeris hendaklah menggunakan huruf bersaiz 12)	78
G5	Contoh abstrak (abstrak tesis dalam Bahasa Arab)	79
G6	Contoh abstrak (terjemahan abstrak Bahasa Melayu bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Arab hendaklah menggunakan huruf bersaiz 12)	80
G7	Contoh abstrak (terjemahan abstrak Bahasa Inggeris bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Arab hendaklah menggunakan huruf bersaiz 12)	81
H	Contoh format kandungan	82
I	Contoh senarai jadual	87
J	Contoh senarai ilustrasi	88
K1	Contoh simbol	89
K2	Senarai singkatan	90
K3	Senarai tatanama	93
K4	Senarai istilah	94

L	Senarai kes (halaman ini hendaklah menggunakan saiz huruf 12 poin)	95
M	Senarai statut	96
N	Bab	97
O	Contoh halaman memulakan bab dan isi	98
P1	Contoh jadual bentuk menegak	99
P2	Contoh jadual bentuk melintang	100
P3	Contoh jadual bersambung	101
Q1	Contoh rajah bentuk menegak	104
Q2	Contoh rajah bentuk melintang	105
Q3	Contoh rajah bersambung	106
R1	Contoh petikan yang disisip	108
R2	Contoh petikan yang melebihi 40 patah perkataan	109
R3	Contoh petikan bahasa asing	110
S	Jadual transliterasi	111
T	Panduan umum penggunaan unit, singkatan, nombor dan simbol	114
U1	Senarai ahli jawatankuasa panduan penulisan tesis Gaya UKM (1998)	119
U2	Senarai ahli jawatankuasa panduan penulisan tesis Gaya UKM (2005)	121
U3	Senarai ahli jawatankuasa panduan penulisan tesis Gaya UKM (2015)	123

## **BAB I**

### **BENTUK**

#### **1.1 KERTAS**

##### **1.1.1 Saiz**

A4 (210 mm x 297 mm) (semasa merepang, jangan lebih daripada 2 mm).

##### **1.1.2 Jenis**

Salinan pertama hendaklah menggunakan kertas jenis simili dengan berat sekurang-kurangnya 80 gsm. Bagi salinan berikutnya, kertas fotostat atau ofset yang baik mutunya sahaja dibenarkan.

#### **1.2 PENAIPAN**

##### **1.2.1 Jenis huruf dan saiz**

Calon hendaklah menggunakan huruf Times New Roman pada keseluruhan tesis. Saiz huruf bagi tulisan Rumi yang dibenarkan ialah 12 poin. Saiz huruf bagi tulisan Arab / Jawi yang dibenarkan ialah 16 poin (Traditional Arabic).

### 1.2.2 Penaipan tajuk

Semua tajuk (kecuali subtajuk) hendaklah ditaip dengan HURUF BESAR **tebal** di tengah-tengah antara jidar kiri dengan jidar kanan. Selain itu calon hendaklah mematuhi arahan menaip tajuk-tajuk tersebut mengikut jarak dari jidar atas. Saiz huruf untuk semua tajuk dan subtajuk ialah 11 poin.

### 1.2.3 Santak teks

Teks hendaklah ditaip santak kiri dan kanan.

### 1.2.4 Selang baris

Teks am manuskrip hendaklah ditaip selang satu setengah baris. Bagi memulakan perenggan baru, baris pertama hendaklah ditaip selang satu baris di bawah ayat terakhir perenggan sebelumnya. Teks bagi perkara berikut hendaklah ditaip selang satu baris.

- a. Pengakuan
- b. Penghargaan
- c. Abstrak
- d. Abstract
- e. Kandungan
- f. Senarai Jadual dan Ilustrasi
- g. Catatan bawah
- h. Catatan hujung
- i. Rujukan

### **1.2.5 Perenggan**

Perenggan yang pertama bagi setiap tajuk hendaklah dimulakan santak kiri bagi tulisan Rumi dan santak kanan bagi tulisan Arab/Jawi. Ensotan bagi memulakan perenggan seterusnya ialah **12.7 mm** dari jidar kiri (tulisan Rumi) dan jidar kanan (tulisan Arab/Jawi).

## **1.3 CETAKAN DAN PENDUAAN**

### **1.3.1 Cetakan (Rumi)**

Cetak pada sebelah halaman sahaja dan halaman ini hendaklah diletak di sebelah kanan.

### **1.3.2 Cetakan (Arab / Jawi)**

Cetak pada sebelah halaman sahaja dan halaman ini hendaklah diletak di sebelah kiri.

### **1.3.3 Penduaan**

Hasil penduaan yang baik mutunya sahaja (sekurang-kurangnya 600 dpi) yang akan diterima.

## **1.4 NASKAH UNTUK PEMERIKSAAN**

Calon hendaklah menyerahkan tesis yang berjilid (kulit keras) mengikut bilangan yang ditetapkan, iaitu tujuh (7) salinan kepada Fakulti / Institut / Pusat yang merangkumi:

- a. 1 salinan untuk Pemeriksa Luar (jika berkaitan)
- b. 1 salinan untuk Pemeriksa Dalam (jika berkaitan)
- c. 1 salinan untuk Pengerusi Peperiksaan Lisan
- d. 1 salinan untuk Dekan Fakulti

- e. 1 salinan untuk Pengerusi Pusat
- f. 1 salinan untuk Penyelia, dan
- g. 1 salinan setiap satu untuk Penyelia Bersama atau Ahli Jawatankuasa Penyeliaan jika berkaitan.

## 1.5 NASKAH AKHIR

### 1.5.1 Naskah akhir dan CD-ROM untuk Universiti

Calon hendaklah menyerahkan tesis yang telah diluluskan oleh Jawatankuasa Peperiksaan Lisan dan berjilid kemas (kulit keras) mengikut bilangan yang ditetapkan oleh Pusat Siswazah / Fakulti / Institut, iaitu:

- a. Dua (2) salinan tesis termasuk naskah asal bersama CD-ROM hendaklah diserahkan kepada PPS.
- b. Bilangan naskah tesis kepada PPS/Fakulti/Institut adalah berdasarkan bilangan penyelia atau bilangan ahli Jawatankuasa Siswazah. Tesis tersebut hendaklah diserahkan sendiri oleh calon kepada PPS / Fakulti / Institut.

### 1.5.2 Warna kulit naskah akhir tesis

Warna kulit hendaklah seperti yang berikut:

Diploma Siswazah	-	Hitam
Sarjana dan Sarjana Lanjutan	-	Merah tua
Doktor Falsafah	}	- Biru tua
Doktor Kesihatan Masyarakat		
Doktor Pentadbiran Perniagaan		
Doktor Persuratan		
Kedoktoran Sains Perubatan		

## **1.6 KETERANGAN PADA KULIT**

### **1.6.1 Kulit depan**

Maklumat hendaklah dicetak dengan HURUF BESAR berwarna emas berukuran 18 poin bagi semua tesis dan mengikut susunan seperti berikut:

#### **Tajuk tesis**

Disusun dalam bentuk piramid terbalik - 60 mm dari birai atas

#### **Nama penuh calon**

Seperti dalam kad pengenalan/pasport

#### **UNIVERSITI KEBANGSAAN MALAYSIA**

Nama Universiti - 60 mm dari birai bawah

(Contoh - LAMPIRAN A1 dan A2)

### **1.6.2 Tulang belakang**

Maklumat pada tulang belakang hendaklah dicetak dengan HURUF BESAR berwarna emas berukuran 18 poin mengikut susunan seperti berikut:

#### **Nama penulis**

Ditaip 60 mm dari birai atas

#### **Ijazah**

Singkatan ijazah dalam Bahasa Melayu

(Lihat LAMPIRAN B)

#### **Tahun tesis diserahkan**

## **UKM**

Singkatan nama Universiti ditaip 60 mm dari birai bawah

(Contoh - LAMPIRAN C1 dan C2)

Bagi tesis yang disediakan lebih daripada satu jilid, perkataan JILID I, JILID II dan sebagainya hendaklah dicetak melintang di tengah-tengah tulang belakang.

(Contoh - LAMPIRAN C3)



## BAB II

### FORMAT

#### 2.1 JIDAR

##### 2.1.1 Ukuran

Jidar atas	:	30 mm dari birai atas
Jidar kanan	:	25 mm dari birai kanan
Jidar kiri	:	38 mm dari birai kiri
Jidar bawah	:	25 mm dari birai bawah

##### Peringatan

- a. Semua permulaan tajuk bab kecuali rujukan dan lampiran hendaklah ditaip 50 mm dari birai atas.
- b. Ruang letak jadual dan ilustrasi termasuk keterangan, mestilah mengikut keperluan 2.1.1.
- c. Perenggan terakhir dalam sesuatu halaman hendaklah mengandungi sekurang-kurangnya **dua baris** teks bercetak. Jika kurang daripada dua baris, teks tersebut hendaklah dipindahkan ke halaman berikutnya sebagai perenggan baru.
- d. Perkataan terakhir pada baris terakhir sesuatu halaman tidak boleh menggunakan tanda sempang.
- e. Sesuatu halaman baru hendaklah mengandungi sekurang-kurangnya satu baris teks.

## 2.2 PENOMBORAN HALAMAN

### 2.2.1 Nombor halaman

Nombor halaman hendaklah berada di sudut atas sebelah kanan bagi tulisan Rumi dan sebelah kiri bagi tulisan Arab / Jawi dan 15 mm dari birai atas serta 25 mm dari birai kanan bagi digit terakhir nombor berkenaan. Gunakan jenis huruf yang sama seperti huruf teks tanpa hiasan.

### 2.2.2 Jenis nombor rumi

Halaman permulaan (bermula dari halaman judul) hendaklah dinomborkan dengan angka kecil Roman secara berturut-turut: i, ii, iii dan seterusnya. Nombor halaman teks hendaklah menggunakan angka 1, 2, 3, dan seterusnya.

Bagi pecahan subtajuk, hanya sehingga dua titik perpuluhan sahaja. Subtajuk seterusnya menggunakan abjad (a, b, c) dan subtajuk di bawahnya menggunakan angka.

### 2.2.3 Jenis nombor Arab/Jawi

Halaman permulaan (bermula dari halaman judul) hendaklah dinomborkan dengan menggunakan abjad Arab... ا, ب, خ, د.

Nombor halaman teks hendaklah menggunakan..... ١, ٢, ٣.

### Peringatan

- a. Halaman permulaan (halaman judul) dianggap sebagai halaman "i" tetapi nombornya tidak dicetak.
- b. Halaman permulaan teks dianggap sebagai halaman "1" tetapi nombornya tidak dicetak.

Halaman pertama setiap permulaan bahagian atau bab, tidak ditulis nombor halamannya tetapi diambil kira bagi menomborkan halaman berikutnya.

## **BAB III**

### **SUSUNAN DAN KANDUNGAN**

#### **3.1 TERTIB**

Susunan dan kandungan tesis hendaklah mengikut tertib seperti yang berikut:

HALAMAN JUDUL

PENGAKUAN

PENGHARGAAN

ABSTRAK

ABSTRACT (Terjemahan Abstrak)

KANDUNGAN

SENARAI JADUAL

SENARAI ILUSTRASI

SENARAI SIMBOL/SINGKATAN/TATANAMA/ISTILAH

SENARAI KES

SENARAI STATUT

TEKS

RUJUKAN

LAMPIRAN

### 3.2 HALAMAN JUDUL

Tesis yang ditulis dalam Bahasa Melayu hendaklah mengandungi HALAMAN JUDUL dalam Bahasa Melayu sahaja.

Tesis yang ditulis dalam Bahasa Inggeris pula hendaklah mengandungi HALAMAN JUDUL dalam Bahasa Inggeris dan diikuti dengan terjemahan HALAMAN JUDUL dalam Bahasa Melayu.

Manakala tesis yang ditulis dalam Bahasa Arab hendaklah mengandungi HALAMAN JUDUL dalam Bahasa Arab dan diikuti dengan terjemahan HALAMAN JUDUL dalam Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris.

Halaman ini hendaklah mengandungi maklumat yang ditaip selang satu baris menggunakan HURUF BESAR dan mengikut susunan seperti yang berikut:

#### **Judul tesis**

Judul tesis hendaklah ditaip dalam bentuk piramid terbalik - 60 mm dari birai atas.

#### **Nama penuh calon**

Nama penuh calon hendaklah ditaip seperti dalam kad pengenalan/pasport.

#### **Tujuan tesis dikemukakan**

Calon hendaklah menaip satu daripada ungkapan berikut, mana-mana yang berkaitan, dengan menyatakan nama ijazah yang berkenaan.

TESIS YANG DIKEMUKAKAN UNTUK MEMPEROLEH IJAZAH

.....

TESIS YANG DIKEMUKAKAN UNTUK MEMENUHI SEBAHAGIAN  
DARIPADA SYARAT MEMPEROLEH IJAZAH

.....

**Nama Fakulti / Institut / Pusat**

Nama Fakulti/Institut/Pusat yang mengurniakan ijazah.

**Nama Universiti**

UNIVERSITI KEBANGSAAN MALAYSIA

**Nama kampus tempat calon berdaftar**

Calon hendaklah menaip satu daripada yang berikut: BANGI atau KUALA LUMPUR.

**Tahun penyerahan naskah akhir tesis kepada Universiti**

Tahun penyerahan hendaklah ditaip selang dua baris selepas nama kampus dan 40 mm dari birai bawah.

(Contoh - LAMPIRAN D1, D2, D3, dan D4)

### **3.3 PENGAKUAN**

Pengakuan hendaklah dimulakan pada halaman baru selepas halaman judul, dan ditaip di tengah-tengah halaman tersebut.

(Contoh – LAMPIRAN E1 dan E2)

### **3.4 PENGHARGAAN**

Perkataan PENGHARGAAN dan teksnya hendaklah ditaip santak tengah dan 30 mm dari birai atas. Penghargaan kepada sebarang bantuan yang telah diberi oleh orang perseorangan atau pertubuhan dalam penyediaan tesis calon hendaklah dirakamkan.

Dedikasi tidak dibenarkan dan teks penghargaan ini tidak melebihi satu halaman. Kandungan penghargaan adalah kepada:

1. Tuhan
2. Penyelia dan penyelia bersama
3. Fakulti / Institut / Pusat Pengajian / Jabatan bagi kemudahan penyelidikan

4. Sumber kewangan
5. Umum.

(Contoh – LAMPIRAN F)

### **3.5 ABSTRAK DAN TERJEMAHAN**

Abstrak dan terjemahannya hendaklah ditaip dalam satu perenggan, selang satu baris pada halaman berasingan dan dimulakan pada halaman baru selepas halaman penghargaan. Perkataan ABSTRAK hendaklah ditaip santak tengah dan 30 mm dari birai atas. Panjang abstrak hendaklah antara 200 hingga 350 patah perkataan. Abstrak hendaklah merangkumi maklumat berikut:

- a. Permasalahan/Persoalan kajian
- b. Tujuan kajian
- c. Kawasan kajian (sekiranya berkaitan)
- d. Perkaedahan kajian
- e. Hasil kajian (Penemuan baru seperti teori, istilah, teknologi, tafsiran, produk, atau penilaian yang dinyatakan dengan tepat)
- f. Sumbangan terhadap bidang ilmu
- g. Implikasi kepada Dasar (jika berkaitan)

Abstrak tidak boleh mengandungi maklumat berikut:

- a. Tambahan, pembetulan, atau sebarang maklumat yang tidak terdapat di dalam tesis
- b. Jadual, ilustrasi dan rujukan langsung kepadanya
- c. Pemerihalan terperinci tentang eksperimen, organisma, kaedah piawai, teknik dan alat
- d. Rujukan dan sorotan susastera / karya

Tesis dalam Bahasa Melayu, abstraknya hendaklah dalam Bahasa Melayu dan diikuti dengan terjemahannya dalam Bahasa Inggeris beserta judul yang diterjemahkan.

(Contoh - LAMPIRAN G1 dan G2)

Tesis dalam Bahasa Inggeris, abstraknya hendaklah didahului dengan terjemahan abstrak dalam Bahasa Melayu (tanpa judul) dan diikuti dengan abstrak dalam Bahasa Inggeris (tanpa judul). Terjemahan abstrak hendaklah tidak melebihi 350 patah perkataan.

(Contoh - LAMPIRAN G3 dan G4)

Tesis dalam Bahasa Arab, abstraknya hendaklah didahului dengan terjemahan abstrak dalam Bahasa Melayu (tanpa judul) dan diikuti dengan abstrak dalam Bahasa Arab (tanpa judul) dan abstrak dalam Bahasa Inggeris (tanpa judul). Terjemahan abstrak hendaklah tidak melebihi 350 patah perkataan.

(Contoh - LAMPIRAN G5, G6 dan G7)

### **3.6 KANDUNGAN**

Senarai kandungan hendaklah dimulakan pada halaman baru dengan perkataan KANDUNGAN ditaip santak tengah dan 30 mm dari birai atas.

(Contoh - LAMPIRAN H)

### **3.7 SENARAI JADUAL**

Senarai jadual hendaklah dimulakan pada halaman baru dengan perkataan SENARAI JADUAL ditaip santak tengah dan 30 mm dari birai atas. Senarai ini hendaklah mengandungi tajuk jadual seperti di dalam tesis. Jadual hendaklah dinomborkan mengikut bab.

(Contoh - LAMPIRAN I)

### **3.8 SENARAI ILUSTRASI**

Senarai ilustrasi hendaklah dimulakan pada halaman baru dengan perkataan SENARAI ILUSTRASI ditaip santak tengah dan 30 mm dari birai atas dan hendaklah mengandungi senarai tajuk rajah (peta, graf, carta, rajah, Alkhuwarizmi/algorithm dan sebagainya) dan gambar (foto, slaid, mikrograf, grafik, animasi, lukisan dan sebagainya). Tajuk berkenaan hendaklah seperti yang terdapat di dalam tesis. Senarai ilustrasi hendaklah dinomborkan mengikut bab.

(Contoh - LAMPIRAN J)

### **3.9 SENARAI SIMBOL, SINGKATAN, TATANAMA, DAN ISTILAH**

Simbol ialah suatu ringkasan sistematik yang mewakili sesuatu nilai / hubungan / kesatuan / persetujuan. Ia selalunya digunakan dalam penulisan berkaitan sesuatu bidang untuk menunjukkan sesuatu operasi, kuantiti, unsur atau kualiti. Simbol termasuklah simbol matematik / statistik, tatanama, unit dan ikon teknologi maklumat.

Senarai simbol, singkatan, tatanama dan istilah hendaklah dimulakan pada halaman baru selepas halaman senarai ilustrasi. Susunannya hendaklah mengikut urutan abjad.

(Contoh - LAMPIRAN K1, K2, K3 dan T)

### **3.10 SENARAI KES**

SENARAI KES hendaklah ditaip pada halaman baru, santak tengah dan 30 mm dari birai atas. Senarai kes disusun mengikut urutan abjad.

(Contoh - LAMPIRAN L)



### **3.11 SENARAI STATUT**

SENARAI STATUT hendaklah ditaip pada halaman baru, santak tengah dan 30 mm dari birai atas. Senarai statut disusun mengikut urutan abjad. Asingkan antara statut Malaysia dengan statut negara lain.

(Contoh - LAMPIRAN M)

### **3.12 TEKS**

#### **3.12.1 Doktor falsafah**

Panjang teks tesis hendaklah tidak melebihi 100,000 patah perkataan atau tidak melebihi 400 halaman.

#### **3.12.2 Sarjana**

Panjang teks tesis hendaklah tidak melebihi 60,000 patah perkataan atau tidak melebihi 250 halaman. Panjang teks disertasi dengan kerja kursus tidak melebihi 30,000 patah perkataan atau tidak melebihi 130 halaman.

Jumlah perkataan tidak termasuk catatan bawah, petikan, lampiran, rumus, jadual dan ilustrasi.

#### **3.12.3 Bahagian**

Sesebuah tesis tidak perlu dipecahkan kepada bahagian kecuali dalam keadaan tertentu. Sekiranya dipecahkan kepada bahagian, setiap bahagian hendaklah dimulakan pada halaman baru.

Perkataan BAB hendaklah ditaip 50 mm dari birai atas dan di tengah-tengah antara jidar kiri dengan jidar kanan. Tajuk kecil atau isi bahagian hendaklah

dimulakan 2 langkau di bawah perkataan BAHAGIAN ..., dan hendaklah memenuhi keperluan jidar.

(Contoh - LAMPIRAN N)

#### **3.12.4 Kandungan Teks**

Teks hendaklah dimulakan dengan BAB I, iaitu PENDAHULUAN. Bab ini terdiri daripada pengenalan, permasalahan/persoalan kajian, tujuan kajian, skop kajian dan kepentingan kajian.

BAB II, iaitu ULASAN KEPUSTAKAAN adalah kupasan kepada bahan bacaan berkaitan dengan permasalahan/persoalan kajian.

Lazimnya, BAB III ialah KAEDAH KAJIAN, iaitu tatacara menjalankan kajian dengan mengambil kira bahan, alat, instrumentasi, persampelan dan lain-lain yang berkaitan bidang kajian. Bab ini juga perlu memasukkan cara penganalisan data.

Penulisan bab seterusnya hendaklah dikembangkan mengikut kerangka kajian. Antaranya ialah analisis, dapatan kajian, perbincangan, sumbangan, rumusan dan implikasi.

(Contoh – LAMPIRAN O)

#### **3.12.5 Penaipan Bab**

BAB I hendaklah ditaip 50 mm dari birai atas dan di tengah-tengah antara jidar kiri dengan jidar kanan.

Tajuk bab hendaklah dimulakan selang tiga baris di bawah perkataan BAB I, dan terletak di tengah-tengah antara jidar kiri dengan jidar kanan.

Subtajuk atau kandungan bab dimulakan selang dua baris di bawah tajuk bab dan hendaklah memenuhi keperluan jidar.

Penomboran subtajuk sehingga 2 tempat perpuluhan sahaja (sehingga tahap ketiga sahaja). Penomboran bagi subtajuk selanjutnya hendaklah dimulakan dengan a,b,c... bagi tahap keempat, i,ii,iii... bagi tahap kelima dan tiada penomboran bagi tahap selanjutnya. Penomboran subtajuk yang dimuatkan di kandungan adalah sehingga tahap ketiga sahaja.

### **3.12.6 Jadual dan Ilustrasi**

Sekiranya sesebuah tesis memerlukan jadual dan ilustrasi, panduan berikut hendaklah dipatuhi.

#### **a Jadual**

Tajuk jadual hendaklah ditaip **di atas** jadual. Sekiranya kedudukan sesuatu jadual itu melintang, bahagian atasnya hendaklah terletak di sebelah tulang belakang tesis. Jadual hendaklah dinomborkan mengikut bab. Saiz huruf untuk semua tajuk dan kandungan jadual ialah 10 poin.

(Contoh - LAMPIRAN P1, P2 dan P3)

#### **b Ilustrasi**

Tajuk ilustrasi hendaklah ditaip **di bawah** ilustrasi. Sekiranya kedudukan sesuatu ilustrasi itu melintang, bahagian atasnya hendaklah terletak di sebelah tulang belakang tesis. Ilustrasi hendaklah dinomborkan mengikut bab. Saiz huruf untuk semua tajuk dan kandungan ilustrasi ialah 10 poin.

(Contoh - LAMPIRAN Q1, Q2 dan Q3)

Penjelasan Jadual dan Ilustrasi dalam teks hendaklah mendahului Jadual dan Ilustrasi tersebut.

Contoh:

...seperti yang ditunjukkan dalam Rajah 4.2.

Jadual 5.1 menunjukkan bilangan...

### 3.12.7 Petikan

- i. Petikan yang disisip di dalam ayat hendaklah tidak melebihi 40 patah perkataan dan mesti dimulai dan diakhiri dengan tanda petik "...".
- ii. Petikan yang melebihi 40 patah perkataan hendaklah ditaip berasingan pada perenggan yang baru satu setengah langkau dengan ensotan tanpa tanda petik.
- iii. Petikan bahasa asing (selain bahasa teks) hendaklah ditaip dengan huruf condong.

(Contoh - LAMPIRAN R1, R2 dan R3)

### 3.13 RUJUKAN

Rujukan hendaklah dimulakan pada halaman yang baru dengan perkataan RUJUKAN ditaip santak tengah 30 mm dari birai atas. Bahagian ini hendaklah mengandungi senarai bahan yang dirujuk di dalam teks sahaja.

Penyenaraian bahan adalah mengikut **Sistem Pengarang-Tarikh Gaya UKM**. Semua bahan rujukan hendaklah disusun mengikut abjad. Rujukan dalam Bahasa Arab/Jawi hendaklah disusun mengikut aksara Arab.

Tajuk buku atau jurnal hendaklah ditaip dengan huruf condong. Huruf Pertama bagi setiap perkataan judul buku atau jurnal hendaklah dimulakan dengan huruf besar kecuali kata sendi.

### **3.14 LAMPIRAN**

- i. Lampiran hendaklah disusun sebagai LAMPIRAN A, LAMPIRAN B dan seterusnya. Perkataan LAMPIRAN A hendaklah ditaip santak tengah dan 30 mm dari birai atas. Lampiran hendaklah diberi tajuk.
- ii. Tajuk lampiran dalam senarai kandungan hendaklah sama dengan tajuk lampiran tersebut.
- iii. Bahan yang boleh dimasukkan dalam lampiran terdiri daripada glosari, data kajian, jadual, soal-selidik, dan sebagainya yang tidak diperlukan secara langsung bagi menjelaskan perkara yang dibincangkan dalam teks.

#### **Nota :**

Penulisan tesis dalam bidang Pengajian Islam sekiranya memerlukan transliterasi sila rujuk pada LAMPIRAN S.

## BAB IV

### RUJUKAN DALAM TEKS

#### 4.1 PENDAHULUAN

Penulisan rujukan dalam teks memberi kemudahan kepada penulis dan pembaca untuk mengetahui sumber dan mendapatkan maklumat mengenainya.

Calon hendaklah menggunakan sistem pengarang-tarikh secara berterusan dalam penulisannya.

#### 4.2 SISTEM PENGARANG-TARIKH

Bentuk asas rujukan dalam teks yang menggunakan sistem pengarang-tarikh Gaya UKM hendaklah mengandungi nama **pengarang** dan **tarikh** seperti berikut:

Hawkings (2012) atau (Hawkings 2012)

Mohd. Fuad (2010) atau (Mohd. Fuad 2010)

- a. Nama pengarang yang menggunakan nama keluarga, hendaklah diringkaskan kepada nama keluarga sahaja tanpa parap (*initials*).
- b. Nama pengarang Arab hendaklah ditulis mengikut nama keluarga atau nama yang dikenali.

- c. Nama pengarang Melayu hendaklah menggunakan nama diri pengarang. Nama pengarang Cina hendaklah menggunakan nama keluarga.

Contoh

- i. Makalah Noor Azlan Ghazali yang diterbitkan pada tahun 2012 hendaklah dirujuk sebagai:

Noor Azlan (2012) atau Noor Azlan Ghazali (2012)

- ii. Makalah Chan Ngai Weng yang diterbitkan pada tahun 2011 hendaklah dirujuk sebagai:

Chan (2011) atau Chan Ngai Weng (2011)

#### **4.2.1 Pengarang tunggal**

Nama pengarang diikuti dengan tahun penerbitan, ditulis di dalam teks pada tempat yang berkenaan:

- i. Reid (2012) membuktikan ...

(Jika nama pengarang merupakan sebahagian daripada pemerihalan, nyatakan tahun penerbitan dalam tanda kurung)

- ii. ... seperti yang dikaji oleh Romlah (2009)

(Jika nama pengarang merupakan sebahagian daripada pemerihalan, nyatakan tahun penerbitan dalam tanda kurung)

- iii. Dalam kajian mengenai pengajaran dan pembelajaran matematik (Shaharir 2010) ...

(Jika nama pengarang bukan merupakan sebahagian daripada pemerihalan, tuliskan nama pengarang dan tahun, tanpa koma, dalam tanda kurung)

- iv. Dalam tahun 2012, Lokman mengkaji ...

(Apabila nama pengarang dan tahun adalah sebahagian daripada bahan perbincangan, tanda kurung tidak diperlukan)

- v. Dalam kajian mengenai pengajaran dan pembelajaran matematik, Shahrir (2010) memberi pandangan ... Shahrir juga menyatakan ...

(Dalam satu perenggan, tahun tidak perlu dinyatakan dalam rujukan seterusnya, selagi kajian itu tidak diselangi dengan kajian lain yang dirujuk dalam penulisan itu)

#### **4.2.2 Pengarang bersama**

- a. Untuk rujukan yang pengarangnya dua atau tiga orang, nyatakan kedua-dua nama pengarang itu setiap kali dirujuk di dalam teks:

- i. ... Abdul Razak dan Abu Osman (2009) telah memberi takrif ...
- ii. ... seperti yang telah dibuktikan (Abdul Rahman & Arsmah 2009)
- iii. Baharudin, Abdullah Marwi dan Hidayatul (2012) telah mentakrifkan lalat sinantropi sebagai ...

- b. Untuk rujukan yang pengarangnya lebih daripada tiga orang, tulis nama pengarang pertama sahaja diikuti dengan "et al." dan tahun.

- i. Shafaratul et al. (2011) menerangkan secara terperinci tentang...
- ii. ... telah menurunkan kerosakan DNA Oksidatif (Siti Balkis et al. 2011)

#### **4.2.3 Institusi / Organisasi / Jawatankuasa sebagai pengarang**

Rujukan daripada Institusi/Organisasi/Jawatankuasa hendaklah ditulis seperti contoh berikut:

- a. (International Labour Office 2010) atau International Labour Office (2010)



- b. (Jabatan Standard Malaysia 2011) atau Jabatan Standard Malaysia (2011)
- c. Menurut Institute of Quality Assurance (2012) ...
- d. Contoh nama pengarang institusi (seperti persatuan, agensi kerajaan) yang boleh disingkatkan:
  - i. Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP 2011)
  - ii. Jabatan Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan Negara (JKKPN 2010)

#### **4.2.4 Tanpa pengarang**

Rujukan daripada pengarang yang tidak diketahui hendaklah ditulis seperti berikut:

Anon. (2012) atau (Anon. 2012)

#### **4.2.5 Pengarang sama nama**

Jika senarai rujukan merangkumi penerbitan oleh dua orang atau lebih yang namanya sama, masukkan nama penuh atau parap pengarang-pengarang itu di dalam setiap rujukan teks untuk mengelakkan kekeliruan.

Khalid Ahmad (2010) dan Khalid Yusoff (2010) ...

#### **4.2.6 Multirujukan**

Dua rujukan atau lebih yang ditulis bersama dipisahkan dengan tanda koma bertitik dan susunan rujukan itu hendaklah ditulis mengikut urutan abjad:

(Abdul Samad 2011; Azahan 2011; Jamaluddin 2010; Kadir 2012)

Untuk lebih daripada satu rujukan oleh pengarang yang sama, tahunnya dipisahkan dengan tanda koma.

(Jamaluddin 2007, 2009, 2012)

Rujukan pengarang yang sama, dalam tahun penerbitan yang sama disusun mengikut urutan.

(Sham 2010a, 2010b)

#### **4.2.7 Rujukan kepada Al-Quran dan al-Hadith**

(Al-Quran, nama dan nombor surah, nombor ayat)

Rujukan pada hadith boleh diterangkan pada nota kaki.

(al-Bukhari, nama kitab hadith, nama kitab dan nama bab)

#### **4.2.8 Contoh Manual Perisian**

(ADAMS/Flex 2012)

(MSC.Nastran 2011)

#### **4.2.9 Contoh perisian**

(ABAQUS / EXPLICIT 2009)

(MATLAB 2008)

### **4.3 SISTEM CATATAN BAWAH**

Catatan bawah adalah nota yang ditaip di bahagian bawah sesuatu halaman yang menerangkan atau memberi maklumat tambahan mengenai perkara yang terdapat dalam kandungan teks pada halaman yang berkenaan. Sistem catatan bawah ini juga digunakan untuk memberi sumber rujukan.

#### **4.3.1 Cara penomboran catatan bawah**

- a. Penomboran menggunakan nombor superskrip pada tempat yang berkenaan dalam sesuatu halaman teks.
- b. Gunakan nombor superskrip yang sama di bahagian bawah halaman itu beserta catatan atau maklumat tambahan.
- c. Panjang garis pemisah antara teks dengan catatan bawah hendaklah tidak kurang daripada 40mm.
- d. Nombor yang digunakan hendaklah berturutan bermula dengan nombor 1 bagi setiap bab.

#### **4.3.2 Pembutiran catatan bawah**

Berikan maklumat yang lengkap.

\*Nama pengarang diikuti koma

Tahun diikuti koma

Halaman diikuti noktah

\* Rujuk 5.1.3 untuk tertib penulisan pengarang.

Contoh:

... Mungkin juga budaya tradisional yang telah menjadi darah daging kepada anggota-anggota di dalam sesebuah masyarakat itu tidak mudah dipengaruhi oleh unsur-unsur budaya moden itu.<sup>1</sup> ...

---

<sup>1</sup> Mohd. Taib Osman, 1983, hlm. 9.

Contoh:

Keengganan Gabenor Fullerton berkongsi kapal dengan Claridge menyebabkan perhubungan mereka menjadi tegang.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup>J.M.N. Kyshe, *Cases heard and determined in His Majesty's Supreme court of the Straits Settlements 1804-1894, Singapore*, 1885, pp. xiii; SSR (IOR), Vol. 124, Minute by Fullerton on the financial State of Penang, Singapore and Melacca, 22 August 1828; SSR (Singapore National Library), A64, Minute by Fullerton laid before Council of Penang, 17 March 1829, pp. 17-19; PP, House of Common, No. 4 of 1852-1853, Vol. LXI, pp. 3-7.

### 4.3.3 Cara menulis catatan bawah

- a. Saiz huruf yang dibenarkan ialah 10 poin.
- b. Catatan bawah hendaklah ditaip selang satu langkau.

### 4.3.4 Cara menulis maklumat dan rujukan dalam catatan bawah

**Penggunaan Kaedah Ringkas.** Catatan bagi sesuatu rujukan untuk catatan bawah buat pertama kalinya hendaklah lebih lengkap daripada catatan bawah yang berikutnya bagi rujukan yang sama. Rujukan semula kepada maklumat yang sama yang dinyatakan dalam catatan bawah hendaklah diringkaskan.

Contoh :

<sup>1</sup>P.J. Wilson, *A Malay village in Malaysia: social values and rural development*, HRAF Press, New Haven, 2007, p. 30

<sup>2</sup>J. Beattie, *Other cultures*, Routledge & Kegan Paul, London, 2006, p. 47

<sup>3</sup>P.J. Wilson, *A Malay village in Malaysia*, p. 51

<sup>4</sup>J. Beattie, *Other cultures*, p. 78

<sup>5</sup>P.J. Wilson, *A Malay village*, p. 70

<sup>6</sup>J. Beattie, p. 62

Apabila meringkaskan rujukan makalah dalam jurnal hendaklah ditaip nama pengarang, judul ringkas makalah dan halaman yang dirujuk. Maklumat mengenai judul jurnal, nombor jilid dan tarikh perlu dimasukkan.

Jika sesebuah karya dirujuk berulang kali, maklumat yang ditaip ialah nama pengarang dan halaman yang dirujuk.

#### 4.3.5 Rujukan kepada Al-Quran

- a. Angka yang menunjukkan rujukan ayat Al-Quran hendaklah diletak pada akhir teks Al-Quran, bukan pada akhir terjemahannya. Rujukan hendaklah dibuat kepada nombor surah dan nombor ayat.
- b. Penulis juga hendaklah menulis ayat Al-Quran dalam Othmaniah dan menjelaskan sumber terjemahannya.

Contoh:

Firman Allah s.w.t.:

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup>Al-Quran, Al 'Imran 3:92.

Maksudnya:

Kamu tidak sekali-kali akan dapat mencapai (hakikat) kebajikan dan kebaikan (yang sempurna) sebelum kamu dermakan sebahagian dari apa yang kamu sayang. Dan sesuatu apa jua yang kamu dermakan maka sesungguhnya Allah mengetahuinya<sup>4</sup>.

---

<sup>4</sup>Semua terjemahan ayat Al-Quran dalam tulisan ini berdasarkan *Tafsir Pimpinan Al-Quran kepada Pengertian Al-Quran*, edisi kelapan, (Kuala Lumpur: Bahagian Hal Ehwal Islam, Jabatan Perdana Menteri, 1987). [Semua terjemahan ayat Al-Quran dalam tulisan ini dibuat oleh penulis kecuali kalau dinyatakan sebaliknya.]

#### 4.3.6 Rujukan kepada al-Hadith

- a. Pada kebiasaannya, rujukan hadith dalam koleksi tertentu dibuat kepada bilangan atau nama kitab atau bab atau nombor hadith sesuatu hadith itu didapati.

Sabda Rasul Allah s.a.w.:

إنما الأعمال بالنيات , وإنما لكل امرئ ما نوى , فمن كانت هجرته إلى الله ورسوله

فهجرته إلى الله ورسوله , ومن كانت هجرته إلى دنيا يصيبها , أو امرأة ينكحها فهجرته

إلى ما هاجر إليه<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup>al-Bukhari, *Sahih al-Bukhari*, kitab..., bab.... .

## BAB V

### SENARAI RUJUKAN

#### 5.1 PENDAHULUAN

Sistem pengarang-tarikh yang digunakan dalam teks, hendaklah diberikan sumber rujukan yang lengkap. Senarai ini diberi nama **Rujukan** dan ditaip dalam bahagian akhir tesis, sebelum bahagian Lampiran.

Penulisan Tesis Gaya UKM hanya menggunakan senarai rujukan dan bukan senarai bibliografi.

#### **Perhatian**

- a. Dalam senarai rujukan, maklumat daripada buku, jurnal, akhbar, temu bual dan sebagainya **tidak dikelaskan** atau **dikategorikan** kecuali dalam bidang sejarah (jika diperlukan).
- b. Penaipan senarai rujukan hendaklah dibuat selang satu baris.
- c. Senarai rujukan hendaklah ditaip mengikut **Sistem Pengarang-Tarikh Gaya UKM**.

#### 5.1.1 Bahasa bahan rujukan

Bahasa bahan rujukan (kecuali Bahasa Inggeris dan Bahasa Arab) yang berlainan daripada bahasa yang digunakan dalam tesis hendaklah diterjemahkan ke dalam Bahasa Melayu seperti berikut:

Mohamed Yusoff Ismail. 1995. Wat sayam nai kelantan (Biara Siam di Kelantan). *Chulalongkorn Journal of Buddhist Studies* 2(1): 5-19.

Mohamed Yusoff Ismail. 2004. Islam-kokka mareisia ni-miru bukkyoto shamu-jin no aidentiti (Identiti masyarakat Siam Buddhis dalam sebuah negara Islam di Malaysia). Dlm. Tsuyoshi Kato (pnyt.). *Hen-yo-suru tonan-ajia shakai: minzoku, shuukyoku, bunka no dota* (Masyarakat Asia Tenggara: etnisiti, agama dan budaya dalam arus perubahan), hlm. 295-319. Tokyo: Mekong.

### 5.1.2 Transliterasi

- a. Judul karya dalam Bahasa Arab hendaklah ditransliterasikan.

(Contoh – LAMPIRAN S).

- b. Terdapat dua kaedah transliterasi huruf Arab-Rumi, iaitu kaedah sebutan dan kaedah aksara.

#### Transliterasi kaedah sebutan

*ash-Shams fi's-samā'*

#### Transliterasi kaedah aksara

*al-Shams fī al-samā'*

Calon hendaklah menggunakan sistem transliterasi menurut kaedah aksara (LAMPIRAN S).

### 5.1.3 Penulisan Nama Pengarang

Nama pengarang hendaklah ditaip dengan lengkap seperti yang tercetak pada halaman judul sesebuah karya atau pada halaman maklumat hak cipta yang mengandungi Data-Pengkatalogan-dalam-Penerbitan / *Cataloguing-in-Publication-Data*, tanpa pangkat atau gelaran.



- a. Nama pengarang Barat atau pengarang yang menggunakan nama keluarga, hendaklah diringkaskan dahulu kepada **nama keluarga** sahaja; nama selainnya hendaklah menggunakan **parap** (*initials*).

Parap hendaklah ditaip selepas nama keluarga dan didahului dengan tanda koma.

Contoh:

Humphrey John Moule Bowen atau H.J.M. Bowen hendaklah ditaip sebagai Bowen, H.J.M.

John Fitzgerald Kennedy atau J.F. Kennedy hendaklah ditaip sebagai Kennedy, J.F.

K. Sarvananthan hendaklah ditaip Sarvananthan, K.

- b. **Nama pengarang Arab** hendaklah ditaip mengikut nama keluarga.

Contoh nama keluarga:

Sulayman ibn Ahmad al-Tabrani ditaip sebagai  
al-Tabrani, Sulayman ibn Ahmad  
dan disenaraikan di bawah abjad T.

Contoh nama yang dikenali:

Taqi-alDin Ahmad ibn Abd al-Halim ibn Taymiyyah ditaip sebagai,  
Ibn Taymiyyah Taqi-alDin Ibn Abd al-Halim  
dan disenaraikan di bawah I.

- c. **Nama pengarang Melayu**, yang ditaip dengan lengkap hendaklah dikekalkan. Nama yang menggunakan parap, hendaklah ditaip seperti contoh berikut. Dengan kata lain, parap mesti terletak selepas nama.

Zakri A.H. ditaip sebagai Zakri, A.H.

Bakar M.A.A. ditaip sebagai Bakar, M.A.A.

H.M. Dahlan ditaip sebagai Dahlan, H.M.

- d. **Nama pengarang Cina**, yang ditaip dengan lengkap hendaklah dikekalkan.

Ding Choo Ming ditaip sebagai Ding, Choo Ming

Nama pengarang Cina yang menggunakan parap, hendaklah ditaip seperti contoh berikut. Dengan kata lain, parap mesti terletak selepas nama.

H.S. Lee ditaip sebagai Lee, H.S.

Nama pengarang Cina dengan nama Kristian hendaklah ditaip dengan menggunakan parap seperti berikut :

Edward Lim Huck Tee ditaip sebagai Lim, E.H.T.

- e. **Nama pengarang India**, yang ditaip dengan lengkap hendaklah dikekalkan.

S. Bhaskaran ditaip sebagai Bhaskaran, S.

- f. **Nama pengarang Indonesia**, yang ditaip dengan lengkap hendaklah dikekalkan.

Winarti Partaningrat ditaip sebagai Partaningrat, W.

Nama pengarang Indonesia yang menggunakan parap, hendaklah ditaip seperti contoh berikut. Dengan kata lain, parap mesti terletak selepas nama.

R.F. Saragih ditaip sebagai Saragih, R.F.

- g. **Nama pengarang Pribumi Sabah/Sarawak**, yang ditaip dengan lengkap hendaklah dikekalkan.

James anak Bachat ditaip sebagai James Bachat

#### 5.1.4 Penulisan Judul Bahan Rujukan

- a. Judul bahan rujukan (buku, jurnal, prosiding dan laporan teknik) hendaklah ditaip condong menggunakan HURUF BESAR pada setiap huruf pertama perkataan. Untuk makalah/artikel hanya huruf perkataan pertama sahaja menggunakan huruf besar. Perkataan lainnya hendaklah menggunakan huruf kecil, kecuali singkatan dan nama khas yang menggunakan huruf besar. Penggunaan penulisan nama jurnal perlu diselaraskan pada keeluruhan tesis, sama ada menggunakan nama penuh atau nama singkatan. Sekiranya menggunakan nama singkatan, perlulah menggunakan singkatan yang dikenali mengikut tajuk.

Contoh:

##### **Judul Buku**

- ...2009. *Environmental management issues in Malaysia ...*
- ...2007. *Alam sekitar dan kesejahteraan masyarakat Malaysia*  
...
- ...2010. *Danum Valley conservation area: physical, biological and social environments...*

##### **Judul jurnal**

- ... 2006. *Quarterly Journal of the Royal Meteorological Society*  
97:369
- ... 2008. *Islamiyyat* 16: 5012-5636.
- ... 2010. *Corporate Environmental Strategy* 9 (4):409-407

... 2011. *Malaysian Journal of Environmental Management* 6:3-21

### **Makalah/Artikel**

... 2012. The making of another superlinear city in Malaysia....

... 2009. Potential of biomass electricity in four Asian countries...

... 2010. Development of noise modeling software for the evaluation and management of noise pollution in Malaysia

- b. Susunan judul karya Inggeris tanpa pengarang dalam senarai rujukan yang judulnya diawali dengan perkataan "A, An, The" hendaklah dibuat mengikut susunan abjad perkataan yang menyusulinya.

... 2012. A Sandwich Enzyme Immunoassay for Pulmonary Surfactant Protein D and Measurement of Its Blood Levels in Drowning Victims.

...2006. An Experimental Model Application of Wavescreen: Dynamic Pressure, Water Particle Velocity, and Wave Measurements.

...2006. The Contribution of Measurement and Information Infrastructure to TQM Success.

## **5.2 TERTIB RUJUKAN**

- a. **Senarai rujukan** disusun mengikut abjad melainkan Al-Qur'an.

Contoh:

Al-Qur'an .....

Azahan Awang. 2004. ...

CO 273/535. ...

Ibrahim Baba. 2005. ...

Jawatankuasa Tetap Bahasa Malaysia. 1979. ...

Kadaruddin Aiyub. 2006. ...

- b. Rujukan **seorang pengarang** mendahului rujukan lebih daripada seorang pengarang jika pengarang pertamanya sama.

Contoh:

Sham Sani. 1990. ...

Sham Sani & Jamaluddin Md. Jahi. 1993. ...

- c. Rujukan yang **pengarang pertamanya sama** tetapi pengarang kedua atau ketiga berbeza, disusun mengikut abjad nama pengarang kedua, dan seterusnya.

Contoh:

Jamaluddin Md. Jahi, Kadir Arifin, Azahan Awang, Kadaruddin Aiyub & Muhammad Rizal Razman. 2005. ...

Jamaluddin Md. Jahi, Mohd. Jailani Mohd Nor, Kadir Arifin & Azahan Awang. 2004. ...

Jamaluddin Md. Jahi, Mohd. Jailani Mohd Nor, Kadir Arifin & Muhammad Rizal Razman. 2002. ...

- d. **Rujukan pengarang yang sama** disusun mengikut tahun penerbitan.

Contoh:

Jamaluddin Md. Jahi. 1999. ...

Jamaluddin Md. Jahi. 2001. ...

- e. Rujukan **pengarang yang sama**, dengan **tahun penerbitan yang sama** disusun mengikut urutan yang disebut dalam teks.

Contoh:

Sham, S. 1993a. *Environment and Development...*

Sham, S. 1993b. *Economic Development ...*

- f. Rujukan **dua orang pengarang** yang mempunyai nama yang sama disusun mengikut abjad nama bapa atau parap pertamanya.

Contoh:

Ibrahim Abdullah. 2004. ...

Ibrahim Baba. 2003. ...

Eliot, A.L. 1983. ...

Eliot, G.E. 1980. ...

### 5.3 CARA MENULIS RUJUKAN YANG LENGKAP UNTUK BUKU

Berikut adalah maklumat lengkap mengenai penulisan rujukan untuk buku:

**Nama pengarang** diikuti noktah

Semua nama pengarang hendaklah disenaraikan

**Tahun penerbitan** diikuti noktah

Tahun Hijrah hendaklah ditulis bersama-sama tahun Masehi seperti 1412H/1992

**Judul buku** (condong) diikuti noktah

**Penyunting, penyusun, penterjemah** (jika ada) diikuti noktah

**Nama siri buku dan jilid atau bilangan dalam siri**

(jika ada) diikuti noktah

**Edisi** selain daripada edisi pertama ditaip sebagai Ed. ke-... dan diikuti noktah

**Bilangan jilid** diikuti noktah

**Tempat terbit** (bandar) diikuti titik bertindih

Jika terdapat lebih daripada satu tempat terbit gunakan tempat yang pertama.

Contoh:

New York, London, Paris hendaklah ditaip New York.

**Penerbit** diikuti noktah

Baris ke-2 bagi setiap rujukan dan seterusnya hendaklah ditulis satu langkau dengan ensotan 12.5 mm.

Contoh:

**a. Pengarang tunggal (termasuk nama samaran)**

Arena Wati. 1991. *Memoir Arena Wati: Enda Gulingku*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.

Brown, R. 1988. *Topology: A Geometric Account of General Topology, Homotopy Types and The Fundamental Groupoid*. Chichester: Ellis Horwood Limited.

Ibn Hazm, Abu Muhammad cAli ibn Ahmad ibn Saçid. 1403H/1983. *Jamharat Ansab al-carab*. Beirut: Dar al-Kutub al-cIlmiyyah.

Miller, R.K. 1989. *The Informed Argument*. San Diego: Harcourt Brace Javonich Publishers.

Nik Anuar Nik Mahmud. 2000. *Konfrontasi Malaysia Indonesia*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.

**b. Pengarang bersama**

Abdul Samad Hadi, Shahrudin Idrus, Ahmad Fariz Mohamed & Abdul Hadi Harman Shah. 2006. *Perubahan Persekitaran dan Kemudahterancaman Lembangan Langat*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.

Ahmad Kamal Ariffin & Shahrir Abdullah. 2000. *Pengiraan Berangka Kejuruteraan*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.

Corcoran, K. & Fischer, J. 1987. *Measures for Clinical Practice: A Source Book*. New York: The Free Press.

Smith, M., Beck, J., Cooper, C.L., Cow, C., Ottaway, D. & Talbot, R. 1982. *Introducing Organizational Behaviour*. London: MacMillan.

### 5.3.1 Edisi baru dan cetak ulang [Ed. = Edisi]

Buckley, C.B. 1965. *An Anecdotal History of Old Times in Singapore*. Ulang cetak. Kuala Lumpur: University of Malaya Press.

Cohen, J. 1977. *Statistical Power Analysis for the Behavioural Sciences*. Edisi semak. New York: Academic Press.

Shaharir Mohamad Zain. 1990. *Beberapa Masalah Permulaan dalam Sains Hayat dan Perubatan*. Edisi ke-2. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.

### 5.3.2 Karya yang dikenali menurut judul

*Al-Quran*.

*Cumulative Bibliography of Asian Studies, 1941-1945: Subject Bibliography*. 1972. Jil.4. Boston: G.K. Hall.

*The Encyclopaedia of Islam*. 1960. Edisi ke-2. Leiden: E.J. Brill.

*Kamus Dewan*. 1991. Edisi baru. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

*Oxford Regional Economic Atlas: The Middle East and North Africa*. 1960. London: Oxford University Press.

### 5.3.3 Rujukan kepada al-Hadith ditulis menurut pengumpul Al-Hadith

al-Tabrani, Sulayman ibn Ahmad. 1311H/1894. *Al-Mucjam al-Saghir*. Delhi: al-Matba<sup>h</sup> al-Ansari.

### 5.3.4 Karya susunan [pnys. = penyusun]

Farid M. Onn (pnys.). 1982. *Dinamisme dalam Pengajaran, Penyelidikan dan Pentadbiran Universiti*. Kumpulan Kertas Kerja 2. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.



Hamzah Hamdani (pnys.). 1980. *Esei Sastera Baharuddin Zainal*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Muhamad Hasan Tok Kerani Mohd Arshad. 1968. *Al-tarikh Salasilah Negeri Kedah*. Susunan semula Mohd Zahid Shah. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

### **5.3.5 Karya suntingan [pnyt. = penyunting]**

Jamaluddin Md. Jahi (pnyt.). 2000. *Pengurusan Persekitaran di Malaysia: Isu dan Cabaran*. Bangi, Pusat Pengajian Siswazah, Universiti Kebangsaan Malaysia.

Jamaluddin Md. Jahi, Kamaruzzaman Sopian, Mohd Jailani Mohd Nor & Abdul Hadi Harman Shah (pnyt.). 2001. *Environmental Management 2000*. Bangi: Centre for Graduate Studies, Universiti Kebangsaan Malaysia.

### **5.3.6 Selenggaraan [pngr. = penyelenggara]**

Othman Ismail (pngr.). 1990. *Peristilahan dan Penulisan Sains*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Sharifah Barlian Aidid (pngr.). 1990. *Siri Bacaan Pelajar Utusan: Epidemik*. Kuala Lumpur: Utusan Publication & Distribution Sdn. Bhd.

Sulaiman Masri & Zainal Abidin Bakar (pngr.). 1989. *Kertas Kerja Seminar Penggunaan Istilah Sains*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

### **5.3.7 Berbilang jilid [Jil. = Jilid yang dirujuk]**

Abu Osman Md. Tap. 1987. *Matematik Pertama*. Jil. 1. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Abu Osman Md. Tap. 1988. *Matematik Pertama*. Jil. 2 & 3. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

### **5.3.8 Terjemahan [Terj. = Terjemahan]**

Battle, J.A. & Shannon, R.L. 1978. *Gagasan Baru Ilmu Pendidikan*. Terj. Jakarta: Penerbit Mutiara.

Fraleigh, J.B. 1988. *Kursus Pertama Aljabar Niskala*. Terj. Abu Osman Md. Tap & Abdul Razak Salleh. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

### 5.3.9 Nama samaran

Arena Wati. 1991. *Memoir Arena Wati: Enda Gulingku*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.

Keris Mas. 1979. *Tiga Puluh Tahun Sekitar Sastera*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

### 5.3.10 Monograf

Harriet Wong, Hazita Azman & Lee Siew Chin. 1990. *English Language Proficiency*. Monograf 3, Pusat Bahasa, UKM. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.

Smail, J.R.W. 1964. *Bandung in the Early Revolution 1945-1946: A Study in the Social History of the Revolution*. Modern Indonesian Project Monograph Series. Ithaca: Cornell University Press.

### 5.3.11 Bab dalam buku [Dlm. = Dalam]

Abdul Latiff Mohamad. 2000. Kesan pembangunan sosio-ekonomi ke atas kepelbagaian biologi khususnya spesies tumbuhan endemik di Malaysia. Dlm. Jamaluddin Md. Jahi (pnyt.). *Pengurusan Persekitaran di Malaysia: Isu dan Cabaran*, hlm. 72-103. Bangi: Pusat Pengajian Siswazah, Universiti Kebangsaan Malaysia.

Fleishman, I.A. 1973. Twenty years of consideration and structure. Dlm. Fleishman, I.A. & Hunt, J.G. (pnyt.). *Current Development in the Study of Leadership: Selected Readings*, hlm. 1-37. Carbondale: Southern Illinois University Press.

Shamsuddin Suhor. 2004. Celik Alam Sekitar: Pengurusan di Peringkat Isi Rumah. Dlm. Jamaluddin Md. Jahi, Mohd Jailani Mohd Nor, Kadir Arifin & Azahan Awang (pnyt.). *Alam Sekitar dan Kesejahteraan Masyarakat Malaysia*, hlm. 196-211. Bangi: Pusat Pengajian Siswazah, Universiti Kebangsaan Malaysia.

Zainal Abidin Abdul Wahid. 1964. Malaysia, South-East Asia and World Politics. Dlm. Wang Gungwu (pnyt.). *Malaysia: A Survey*, hlm. 356-374. New York: Frederick A. Praeger.

### 5.3.12 Karya tanpa tarikh (t.th.) / tanpa tempat (t.tp.) / tanpa penerbit (t.pt.)

al-Fakhiri, Muhammad ibn ʿUmar. t.th. *al-Akhbar al najdiyyah*. ʿAbd Allah ibn Yusuf al-Shibl (pnyt.). al-Riyad: Matabiʿ Jamiʿat al-Imam Muhammad ibn Suʿud al-Islamiyyah.

Ibn Qayyim al-Jawziyyah, Abu ʿAbd Allah Muhammad ibn Bakr al-Zarʿi al-Dimishqi. t.th. *Aʿalam al-Muwaqqiʿin ʿan Rabb al-ʿalamin*. Vol 4. Muhammad Muhyi al-Din ʿAbd al-Hamid (pnyt.). Mesr: t.pt.

al-Syafiʿi, Muhammad ibn Idris. [n.d.]. *Al-Umm*. Vol 7: [s.l.]:[s.n].

al-Tabari, Abu Jaʿfar Muhammad ibn Jarir. [n.d.]. *Ikhtilaf al-fuqahaʿ*. Bayrut: Dar al Kutub al-ʿIlmiyyah.

## 5.4 DOKUMEN AWAM

Berikan maklumat yang lengkap.

**Negara** (atau negeri) / **institusi terlibat** diikuti noktah

**Tahun penerbitan** diikuti noktah

**Bahan yang dirujuk** (masukkan butiran lanjut) diikuti noktah

Contoh:

**a Dokumen awam yang diterbitkan**

**i Parlimen dan Dewan Undangan Negeri**

Akta Parlimen

Malaysia. 1990. *Bernamea Act 1967* (Revised 1990). (Act 449).

Malaysia. 1974. *Environmental Quality Act*. (Act 127).

Enakmen Dewan Undangan Negeri

Dewan Undangan Negeri Pahang. 1987. Enakmen Pentadbiran Ugama Islam dan Adat Melayu Pahang No. 8/82 (Pindaan 1987).

Perbahasan di Parlimen (Penyata atau Hansard)

Dewan Rakyat Malaysia. 1984. Perbahasan Rang Undang-Undang Mesin Cetak dan Penerbitan. *Penyata Rasmi Dewan Rakyat*. 2(12): 1792-1850 Parlimen Keenam Penggal Kedua.

Laporan dan Dokumen (Kertas Perintah)

Dewan Rakyat Malaysia. 1986. *Peristiwa Memali*. Kertas Perintah 21, tahun 1986.

Dewan Rakyat Malaysia. 1988. *Ke Arah Memelihara Keselamatan Negara*. Kertas Perintah 14, tahun 1988.

## **ii Penerbitan kerajaan (Persekutuan, Negeri)**

Warta Kerajaan Persekutuan

Federated Malay States. 1926. *Government Gazette* 18(12): Notification No. 3178.

Federated Malay States. 1939. Sedition Enactment 1939 (Enactment No. 13 of 1939). *Government Gazette* 31(23).

Malaysia. 1981. Akta Tanah (Kawasan Penempatan berkelompok) (Pindaan) 1981. *Warta Kerajaan* 25 (8 Tambahan 1).

Malaysia. 1990. Akta Kehakiman 1964 (Akta 91). *Warta Kerajaan* 34(26): Nombor Makluman 10926.

Warta Kerajaan Negeri

Johor. 1990. Akta Eksais 1976: Peraturan-peraturan Eksais (Lembaga Pelesenan) 1977. *Warta Kerajaan Negeri Johor* 34(1).

## Laporan Kerajaan Persekutuan

Kementerian Pendidikan Malaysia. 1990. Huraian Sukatan Pelajaran Tingkatan III: Pendidikan Islam.

Malaysia. 2006. Rancangan Malaysia Kesembilan 2006-2010.

Ministry of Finance Malaysia. 2001. *Economic Report 2001/2002*: 63-77.

### iii Laporan jawatankuasa

Jawatankuasa Tetap Bahasa Malaysia. 1987. *Pedoman Umum Ejaan Bahasa Malaysia*. Ed. ke-2. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

Jawatankuasa Tetap Bahasa Malaysia. 1991. *Pedoman Umum Pembentukan Istilah Bahasa Malaysia*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

### b Dokumen awam yang tidak diterbitkan

Dokumen Kerajaan seperti surat menyurat yang mempunyai nombor koleksi sebagai pengenalan pasti, hendaklah digunakan nombor koleksi ini. Dokumen Kerajaan sejak zaman British banyak terdapat di Public Records Office dan India Office Library and Records (IOR atau pun IOL & R). Sekarang ini India Office Library menggabungkan juga Oriental Collection. Selain itu Singapura mempunyai koleksi atau bilangan siri tersendiri bagi Straits Settlements Records, iaitu siri A dan AA. Siri ini terdapat dalam mikrofilem yang didahulukan dengan NL, iaitu National Library. Koleksi di Arkib Singapura juga menggunakan NL. Selain itu untuk kemudahan, rujukan tambahan tempat bahan yang dirujuk itu dimasukkan dalam tanda kurung [ ]. Jika bahan demikian diperoleh di Arkib Negara Malaysia, bolehlah dimasukkan maklumat itu dan maklumat lain.

Board's Collection. IOR F/4/1069 (29204) 1828,1829. 1827. Surat Norman McIntyre kepada Secretary to the Government, Prince of Wales Island, Singapore and Malacca, 9 Ogos 1827.

CO 273/657/50601. 1939. Surat Governor Straits Settlements Sir T.S.W. Thomas kepada Secretary of State for the Colonies Malcolm MacDonald, 24 Januari 1939

Straits Settlements Records. IOR G/34/13. 1806. Surat A.B. Bone kepada H.R. Pearson, Secretary to the Government, Prince of Wales Island, 29 Januari 1806.

Straits Settlements Records. NL13 A32. 1826. Surat S.G. Bonham, Acting Resident of Singapore, kepada John Anderson, Secretary to the Government, Prince of Wales Island, Singapore and Malacca, 23 Desember 1826.

**c      Dokumen pertubuhan antarabangsa**

**i      Bangsa-Bangsa Bersatu**

United Nations. 1974. *The Charter of Economic Rights and Duties of States*. General Assembly Resolution 321, 29. UN G.O.A.R Supplement. (No. 31), 50, UN Document A/9361. New York: United Nations.

United Nations. 1986. Report of the Committee on Information. *General Assembly Official Records*. Forty-first Supplement No. 21 (A/41/21). New York: United Nations.

**ii     UNESCO**

UNESCO. 1960. *Director-General of UNESCO Report*. Paris: UNESCO.

**iii    IAEA**

IAEA. 1995. *Coordinated Research Programme on Assessment of Environmental Exposure to Mercury in Selected Human Populations*. Vienna: International Atomic Energy Agency.

**iv     WHO**

WHO. 1991. *Guidelines for the Assessment of Herbal Medicines*. Geneva: World Health Organization.

## 5.5 MAKALAH DALAM JURNAL

Berikan maklumat yang lengkap.

**Nama pengarang** diikuti noktah

**Tahun** diikuti noktah

**Tajuk makalah** diikuti noktah

**Judul jurnal** hendaklah ditaip condong. (huruf pertama bagi setiap perkataan dalam judul, kecuali kata sendi, hendaklah menggunakan huruf besar)

**Maklumat** keluaran (sama ada jilid, nombor keluaran, bulan atau musim)

**Nombor keluaran** (dalam tanda kurung) diikuti titik bertindih

**Halaman seluruh makalah** diikuti noktah

Angka Jilid hendaklah ditaip dengan angka Arab. Ini bermakna nombor jilid dalam angka Roman hendaklah digantikan dengan angka Arab.

### 5.5.1 Pengarang tunggal

Contoh:

Andanastuti Muchtar. 2000. Gabungan pelekukan dan pelenturan dalam penjanaan nilai keliatan patah seramik alumina. *Journal Institute of Materials Malaysia* 1(2): 51-66.

Samad, S.A. 2004. Digital domain design of cascaded wave digital filters with tunable parameters. *Iranian Journal of Electrical and Computer Engineering* 3(2): 1-5.

### 5.5.2 Pengarang bersama

Contoh:

Andanastuti Muchtar, Lim, L.C. & Lee., K.H. 2002. Finite element analysis of Vickers indentation cracking processes in brittle solids using elements exhibiting cohesive post failure behaviour. *Journal of Materials Science* 38(2): 235-243.

Hamzah, N., Mohamed, A. & Hussain, A. 2004. A new approach to locate the voltage sag source using real current component. *Journal of Electric Power System Research* 72: 113-123.

Kadir Arifin, Jamaluddin Md. Jahi, Ismail Bahari, Abd Rahim Md. Nor & Abu Bakar Che Man. 2005. Sistem pengurusan bersepadu: satu pengenalan. *Malaysian Journal of Environmental Management* 6: 3-22.

Law Chung Lim, Siti Masrinda Tasirin & Wan Ramli Wan Daud. 2003. A new drying model based on drying periods. *Drying Technology* 21(9): 1703-1722.

Marcos, A.M.L., Marcelo, R. & Lia, H. 2000. Quality certification and performance of Brazilian firm. An empirical study. *International Journal of Production Economics* 66: 143-147.

### **5.5.3 Judul jurnal yang diringkaskan**

Contoh:

Brown, R. & Higgins, P.J. 1978. On the connection between the second relative homotopy groups of some related spaces. *Proc. London Math. Soc.* 36 (3): 193-212.

### **5.6 MAKALAH DALAM PROSIDING**

Contoh:

Kadir Arifin, Jamaluddin Md. Jahi, Abu Bakar Che Man, Ismail Bahari & Abd Rahim Md Nor. 2003. Pelaksanaan sistem pengurusan keselamatan dan kesihatan pekerjaan (OHSAS 18001:1999) di Malaysia: isu dan cabaran. *Prosiding Pengurusan Persekitaran 2003*, hlm. 107-115.

Rahmat, R.A., Jumari, K., Hassan, A. & Basri, H. 2002. Intelligent traffic control with image processing sensor. *Proceedings of the 2nd World Engineering Congress*, hlm. 339-344.

### **5.7 MAKALAH DALAM MAJALAH / BULETIN**

Ismail Hamid. 1990. Sastera kitab. *Dewan Sastera Mei*: 79-83.



Laupa Junus. 2006. RazakSAT dilancar ke angkasa lepas tahun ini. *Estidotmy* Februari: 10-11.

Nik Mohd Nasri Ismail. 1991. Punca ketidaksuburan lelaki. *Sihat* Julai: 24-25.

## **5.8 MAKALAH, BERITA DALAM AKHBAR / SURAT KEPADA PENGARANG**

### **5.8.1 Makalah dengan nama pengarang / penulis**

Gunasegaran, P. 2006. Overworked students: give the kids chance to relax. *New Straits Times*, 21 February: 20.

Hashnan Abdullah. 2006. Mangsa tragedy asrama runtuh selamat pulang. *Utusan Malaysia*, 2 Februari: 3.

Mohamed Idris, S.M. 2006. Commercial vehicle drivers: procedures need review. *New Straits Times*, 16 February: 18.

Zabry Mohamad. 2006. Roti canai, teh tarik tidak ke angkasa lepas? *Utusan Malaysia*, 3 Februari: 1.

### **5.8.2 Makalah tanpa pengarang / penulis**

Anon. 1992b. Peningkatan kes belia tidak membayar balik pinjaman. *Utusan Malaysia*, 30 Oktober: 10.

Anon. 2006. Kelantan ambil langkah segera bendung JE. *Utusan Malaysia*, 2 Februari: 5.

Anon. 2006. Siapa angkasawan pertama Malaysia? *Estidotmy*, 22 Februari: 10-11.

## **5.9 BERITA DALAM AKHBAR**

### **5.9.1 Berita / rencana dengan nama penulis**

Ooi Tee Ching & Ganesan, V. 2004. Tourism set to rake in RM30b in receipts. *New Straits Times*, 28 May: B1.

Suffian A. Bakar. 2005. Pemegang saham syer rombak Lembaga Pengarah. *Berita Harian*, 5 Ogos: 17.

### **5.9.2 Berita / rencana tanpa nama penulis**

Anon. 1992. Syarikat Itali akan sediakan radar kawalan laluan udara. *Utusan Malaysia*, 30 Oktober: 3.

Anon. 2000. Telefon bimbit bukan sekadar penghubung. *Berita Harian*, 5 Julai: 24.

### **5.9.3 Surat kepada editor**

Fidani. 1992. Jangan salahkan imam, bilal saja. Surat. *Berita Harian*, 30 Oktober: 13.

Izhab, Z. 1992. Effective reading is the way to ensure success of science students. Surat kepada Editor. *New Straits Times*, 25 Januari: 9

Mohd Fauzi Zahat. 2006. Denda tinggi mampu buat pemandu serik. Surat. *Berita Harian*. 3 Februari : 12.

## **5.10 RUJUKAN UMUM AKHBAR**

*Berita Harian*. 2005. 28 November.

New Straits Times. 2005. 31 Disember.

*The Star*. 2003. 2 Jun.

*Utusan Malaysia*. 2004. 10 & 17 September.

## **5.11 FILEM, VIDEO DAN SLAID**

Nama pengarah filem hendaklah ditaip sekiranya pengarah sesebuah filem itu diketahui.

### **5.11.1 Filem**

*Ali Baba Bujang Lapok*. 1960. Filem cereka. Singapura: Shaw Brothers.

*Buli Balik*. 2006. Filem cereka. Kuala Lumpur: Grand Brilliance Sdn. Bhd., Vision Works Sdn. Bhd. & Tall Order Productions Sdn. Bhd.

*Caves: The Dark Wilderness*. t.th. Filem. Chicago: Encyclopaedia Britannica Educational Corporation.

*My Name is Nadra (Natrah) Not Bertha*. 1992. Drama dokumentari. Singapura: Singapore Broadcasting Corporation.

### 5.11.2 Video

*Geophysical Techniques*. t.th. Video. Milton Keynes: Open University.

*Language and Verbal Skills*. 1976. Video. Virginia: Association for Retarded Citizen.

Syed Arabi Idid. 1989. Bergelut ke Parlimen: *Ampang Jaya dalam pilihanraya*. Video dokumentari. Jabatan Komunikasi, Universiti Kebangsaan Malaysia.

### 5.11.3 Slaid

Deacon, J.E. 1975. *The Galapagos Island: Birds*. Slaid. New York: Harper & Row.

*Energy Generation and Storage*. t.th. Slaid. Singapore: Toppan Company.

*Investigations in Life Science: Man and Nature*. t.th. Slaid. Colorado: Crystal Productions.

### 5.11.4 Lagu dan karya berbentuk muzik

Mozart, W.A. 1770. “*Coronation*” *mass in C*, “*Exultate Jubilate: K. 317*. Slovak Philharmonic Chorus and Orchestra, Janos Ferencsik (konduktor), Laserlight Series 14 098. Santa Monica: Delta Music Incorporated, 1993.

## 5.12 BAHAN TIDAK TERBIT

Berikan maklumat yang lengkap.

**Nama pengarang** diikuti noktah

**Tahun** diikuti noktah

**Judul** diikuti noktah

**Nombor folio, nombor kotak tempat bahan disimpan atau mana-mana tanda pengenalan yang lain** diikuti koma

**Nama koleksi** diikuti noktah

**Nama tempat** (institusi, bandar, negeri) **bahan tersebut dihasilkan/disimpan** diikuti koma

**Tarikh** diikuti noktah

### **5.12.1 Tesis atau latihan ilmiah**

Alfitra Salam. 1999. Kerjasama dan potensi konflik dalam hubungan Indonesia-Malaysia 1966-1991. Tesis Dr. Fal, Jabatan Sejarah, Universiti Kebangsaan Malaysia.

Howie, J. 1977. Topics in the theory of groupoids. Tesis Dr. Fal, University of London.

Kadir Arifin. 2004. Integrasi sistem pengurusan kualiti (ISO 9001:2000), sistem pengurusan persekitaran (ISO 14001:1996) dan sistem pengurusan keselamatan dan kesihatan pekerjaan (OHSAS 18001:1999): Ke arah pelaksanaan dan pembentukannya di Malaysia. Tesis Dr. Fal, Program Pengurusan Persekitaran, Pusat Pengajian Siswazah, Universiti Kebangsaan Malaysia.

Mann, A.E. 1968. The palaeodemography of Australopithecus. Disertasi Dr. Fal, University of California, Berkeley.

### **5.12.2 Manuskrip asal**

Hamzah Fansuri. t.th. Sharab al-<sup>c</sup> Ashiqin. MSS. Cod. Or. 7291(11), Perpustakaan University Leiden.

### **5.12.3 Kertas Kerja, Abstrak Persidangan dan Sebagainya**

Kadaruddin Aiyub & Kadir Arifin. 2001. Globalisasi, perniagaan dan alam sekitar: cabaran untuk industri kecil dan sederhana di Malaysia. Kertas kerja Persidangan Kebangsaan Pertama Keusahawanan dan Perniagaan Kecil. Anjuran Sekolah Pengurusan, Institut Pembangunan Keusahawanan, Universiti Utara Malaysia. Langkawi, 8-9 September.

Kadir Arifin, Jamaluddin Md. Jahi, Ismail Bahari & Abd Rahim Md. Nor. 2004. Sistem pengurusan bersepadu: ke arah kesedaran alam sekitar organisasi di Malaysia. Kertas Kerja Seminar Kebangsaan Geografi dan Alam Sekitar 2004. Anjuran Program Geografi, Fakulti Seni dan Muzik, Universiti Pendidikan Sultan Idris. Tanjong Malim, Perak, 3-4 Julai.

#### **5.12.4 Laporan teknik**

Che Husna Azhari & Wan Mohtar Wan Yusoff. 1990. Penghidrogenan selanjar minyak olein sawi mangkin emas dan platinum. Laporan akhir projek penyelidikan UKM 69/85.

Mohd. Kidin Shaharan. 1991. Kegunaan submartingale dalam masalah storan. Laporan Teknik 5. Pusat Pengajian Kuantitatif, Universiti Kebangsaan Malaysia.

#### **5.12.5 Mesyuarat: Kertas kerja, laporan dan minit mesyuarat**

Bahagian Pendidikan Guru. 1989. Pendekatan baru tugas dan tanggungjawab pensyarah maktab-maktab perguruan Malaysia. Kertas Kerja Mesyuarat Pengetua-Pengetua Maktab Perguruan Malaysia Kali Kedua. Lumut, Perak D.R., 7-9 Ogos.

Laporan Unit Pengurusan dan Pentadbiran (URT). 1988. Mesyuarat Pengetua-Pengetua Maktab Perguruan Malaysia Kali Kedua. Maktab Perguruan Lembah Pantai, Kuala Lumpur, 15-16 September.

Minit Mesyuarat Pengetua-Pengetua Maktab Perguruan Malaysia Kali Kedua. 1989. Lumut, Perak D.R., 7 - 9 Ogos.

#### **5.12.6 Temu bual**

Individu yang ditemu bual hendaklah tokoh yang berwibawa dalam bidang berkenaan.

Contoh:

Abdullah Mohd. Salleh. 1999. Sejarah penubuhan Universiti Kebangsaan Malaysia, Kuala Lumpur. Temu bual, 12 Mei.

### 5.12.7 Manual perisian

ADAMS.Flex 2002. 2002. Using ADAM/Flex. Ann Arbor: Mechanical Dynamics Incorporated.

MSC.Nastran. 2003. Quick Reference Guide. Santa Ana: MSC. Software Corporation.

### 5.12.8 Perisian

ABAQUS/Explicit. 2005. Version 6.5. Providence: ABAQUS Inc.

MATLAB. 2005. Version 7.1. Massachusetts: Math Works Inc.

## 5.13 BAHAN RUJUKAN ELEKTRONIK

Bahan rujukan elektronik seperti CD-ROM, laman sesawang, pangkalan data sesawang, jurnal-elektronik dan mel-elektronik hendaklah mempunyai maklumat berikut:

**Nama pengarang** diikuti noktah

**Tahun** diikuti noktah

**Tajuk makalah** diikuti noktah

**Nama jurnal/buku** (condong)

**Nombor jilid**

**Nombor keluaran** (dalam tanda kurung)

**Halaman seluruh makalah** diikuti noktah

**Tapak /jejak /fail/alamat sesawang** (tanpa garis bawah)

**Tarikh capaian** [dalam tanda kurung] diikuti noktah

Pengubahsuaian boleh dilakukan mengikut keperluan tanpa menjejaskan kesahihan sumber bahan yang dirujuk.

Contoh:

Clark, J.K. 1999. Humidity sensor. *Journal of Physics* 2(2): 9-13  
<http://www.cit.edu/phys/sensor.html> [20 Julai 1999].

Crane, N. 1997. Electronic sources: MLA style of citation.  
<http://www.uvm.edu/~ncrane/estyle/mla.html> [31 Julai 2000].

Kawasaki, J.L. 1996. Computer administered surveys in extension. *Journal of Extension* 33(3): 204-210. <http://www.apa.org/journals/webref.html> [18 November 1999].

Medical Information Group. 1998. Arsenic contamination of drinking water.  
<http://www.angelfire.com/ak/medinet/arsenic.html> [4 Julai 2000].

Pritzer, T.J. t.th. An early fragment from central Nepal.  
<http://www.ingres.com/~astanart/pritzker/pritzker.html> [5 Jun 2000].

Howell, V. & Carlton, B. 1993. Growing up tough: New generation fights for its life: Inner city youths live by rule of vengeance. *Birmingham News* (CD-ROM) 1A. 1994 SIRS/SIRS 1993 Youth/Jil. 4/Makalah 56A [20 Julai 2000].

Clark, J.K. 1993. Complication in academia: sexual harassment and the law. *Siecus Report* 21(6): 6-10. (CD-ROM). 1994 SIRS/SIRS 1993 School/Jil. 4/ Makalah 93A [13 Jun 1995].

## 5.14 RUJUKAN UNDANG-UNDANG

### 5.14.1 Rujukan Kes

#### a Cara penulisan kes

Nama-nama kes yang disebut di dalam teks hendaklah dicondongkan, termasuklah huruf 'v' yang tidak diikuti dengan tanda titik. Perkataan 'dan' digantikan dengan 'ampersand' (&).

Contoh:

*Mohamad Ezam Bin Noor v Ketua Polis Negara & Other Appeals*

Manakala di dalam catatan bawah pembutirannya hendaklah ditaip tahun kes tersebut dilaporkan, jilid Laporan dan halaman surat atau nombor perenggan.

Contoh:

[2002] 4MLJ 449

**b Penglibatan firma atau syarikat di dalam kes**

Sekiranya pihak yang terlibat didalam kes ialah firma atau syarikat, hendaklah ditulis nama penuh firma atau syarikat itu.

Contoh:

*British Imperial Oil Co. Ltd. v Federal Commissioner of Taxation.*

**c Ex parte**

'Ex parte' hendaklah diringkaskan kepada 'Ex p'.

Contoh:

*R v Mental Health Act Commission; Ex p X (1988) 9 BLMR 77*

**d Meringkaskan nama-nama kes**

Sekiranya kes tersebut mempunyai nama yang panjang dan kes itu kerap kali dirujuk di dalam teks, maka hendaklah ringkaskan nama didalam teks dan juga catatan bawah.

Contoh:

Rujukan pertama:

*Woolwich Equitable Building Society v Comrs of Inland Revenue [1993] AC 7*



Rujukan selanjutnya didalam teks:

‘.....sebagaimana yang dinyatakan oleh Lord Goff di dalam *Woolwich...*’ atau boleh juga ditulis sebagai ‘di dalam kes *Woolwich....*’

Rujukan selanjutnya didalam catatan bawah:

*Woolwich* (n 55) 176

**e. Kes-kes perkapalan**

Nama kapal boleh digunakan bagi menggantikan nama penuh kes tersebut. Bagaimanapun nama penuhnya hendaklah ditulis dalam rujukan pertama tanpa menambahkan huruf ‘SS’ (steamship) atau ‘MV’ (motor vessel).

Contoh:

Rujukan pertama:

*New Zealand Shipping Co Ltd. V Satterwaite (AM) & Co Ltd (The Eurymedon)*

Rujukan selanjutnya:

*The Eurymedon*

**i Nama popular kes**

Nama popular bagi kes yang dirujuk bolehlah digunakan dan hendaklah ditaip di dalam tanda kurung selepas rujukan penuh awal.

Contoh:

*Mirage Studios v Counter-feat Clothing Co Ltd [1991] FSR 145 (Ninja Turtle case)*

## ii Penyebutan kes di dalam catatan bawah

Sekiranya lebih daripada satu kes dirujuk, kes-kes tersebut hendaklah ditaip mengikut susunan kronologi di mana kes yang terbaharu ditaip kemudian sekali kecuali terdapat sebab-sebab tertentu yang perlu, susunan kronologi bolehlah diabaikan. Kes-kes berkenaan hendaklah dipisahkan dengan penggunaan semi colon (;)

Contoh:

*Lee Gee Lam v Deputy Minister of Internal Affairs, Malaysia and Anor* [1993] 3 MLJ 265; *Saul Hamid bin Pakir Mohamad v Inspector Abdul Fatah bin Abdul Rahman & Anor* [1999] 6 MLJ 800; *Abdul Ghani Haroon v Inspector General of Police and Another Application* [2001] 2 MLJ 689

## iii Kes yang tidak dilaporkan

Rujukan kepada kes yang tidak dilaporkan hendaklah menggunakan ‘rujukan neutral’ (jika ada). Sekiranya tidak terdapat ‘rujukan neutral’ tersebut, format yang perlu digunakan ialah:

1. Nama kes
2. Mahkamah yang mendengar kes tersebut
3. Tarikh keputusan dibuat
4. Halaman atau perenggan kes berkenaan boleh didapati

Contoh:

*Thannhauser v Westpac Banking Corporation* (Federal Court Australia, 9 December 1991) [90]\*

\*kandungan berbentuk sedemikian hendaklah digunakan bagi menyatakan nombor perenggan di mana kes tersebut boleh diperolehi.

**iv Keputusan yang disiarkan secara elektronik**

Rujukan kes yang diperoleh daripada sumber elektronik hanyalah boleh digunakan sekiranya keputusan kes tersebut belum dilaporkan di dalam bentuk bercetak dan tidak mempunyai ‘rujukan neutral’

Contoh:

*Cox v Robinson* [2000] QCA 454 (Supreme Court of Queensland Court of Appeal, 7 November 2000). <http://austlii.edu.au/au/cases/qld/QCA/2000/454.html> [7 Januari 2000]

**v Laporan-laporan lain**

Kes yang dilaporkan oleh akhbar hanyalah boleh dirujuk sekiranya ia tidak dilaporkan di dalam laporan lain. Nama akhbar tersebut hendaklah ditaip condong.

Contoh:

*Kent v Griffiths. The Times.* 10 February 2000.

**5.14.2 Perundangan**

**a Perundangan primer**

Terdapat dua cara rujukan:

**i. Penggunaan judul ringkas (tidak dicondongkan)**

Contoh:

Defamation Act 1957 (Malaysia)

atau

**ii. Penggunaan judul ringkas, tahun dan nombor akta**

Contoh:

Defamation Act 1957 (Malaysia) (Akta 286)

**b Perundangan kecil**

Perundangan kecil hendaklah dirujuk dengan menggunakan judul, tarikh dan nombor siri

Contoh:

Community Charge Support Grant (Abolition) Order 1987 SI 1987/466

**c Perlembagaan**

Contoh:

Perlembagaan Persekutuan Malaysia 1957

**d Perbahasan Parlimen**

Format rujukannya adalah seperti berikut:

1. Nama negara
2. Judul
3. Tarikh penuh perbahasan
4. Lajur
5. Nama penuh pembahas

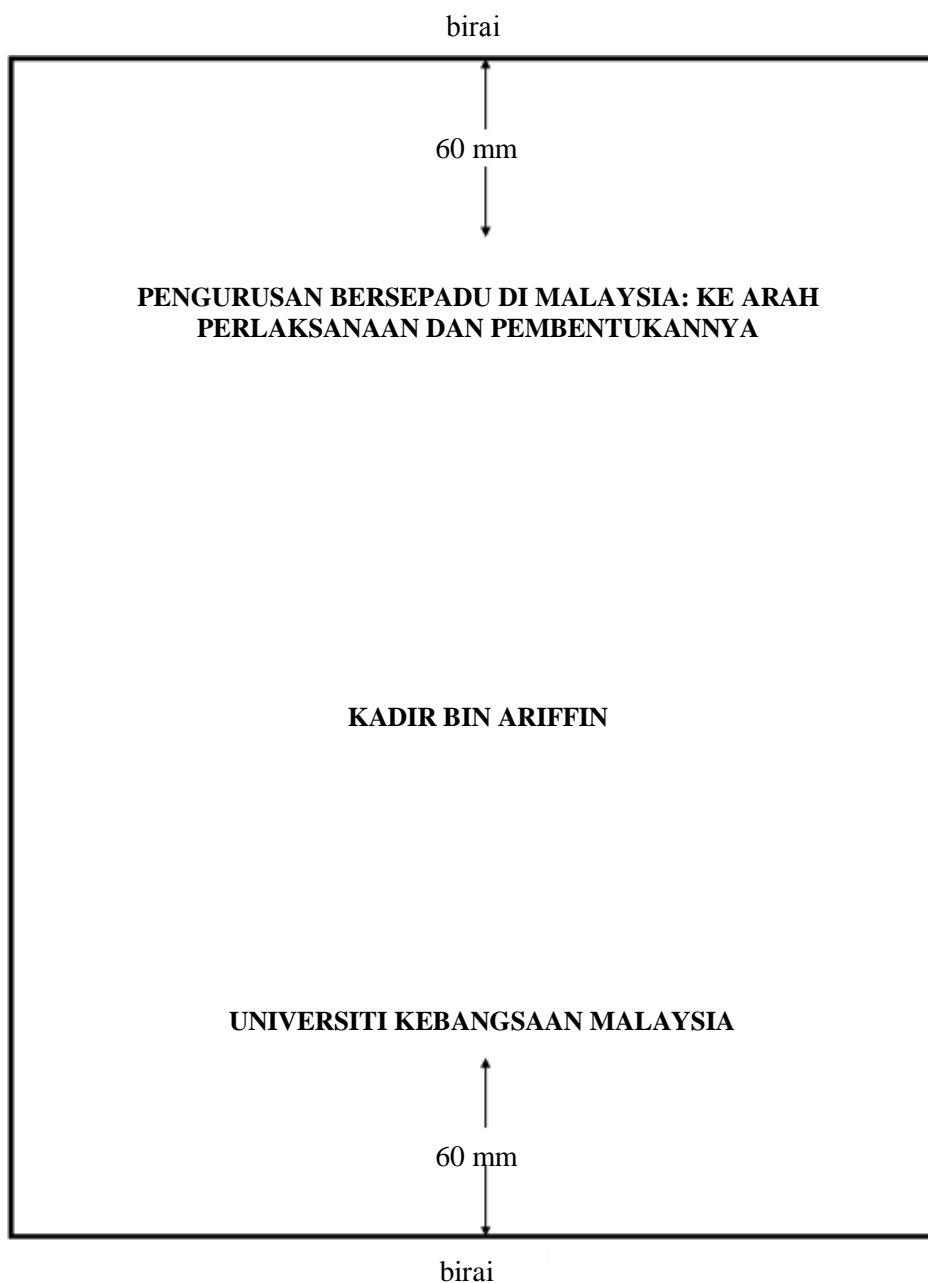
Contoh:

Malaysia, Perbahasan Dewan Rakyat, Bacaan Kedua, 9 Mac 1993, 26 (Karpal Singh)

## LAMPIRAN A1

### CONTOH PENULISAN KULIT HADAPAN

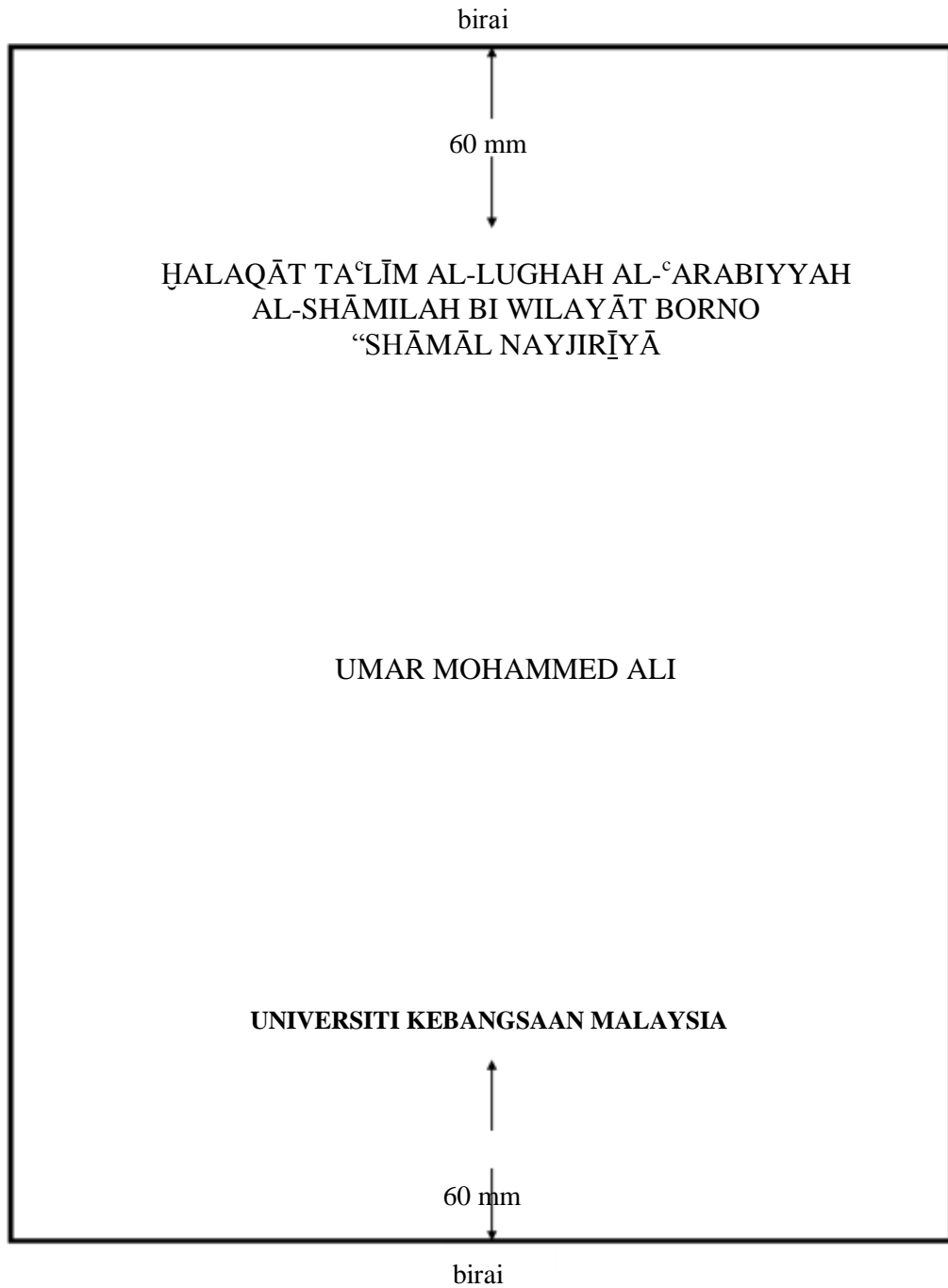
(untuk tesis yang ditulis dalam Bahasa Malaysia / Inggeris. Times New Roman, 18 poin)



**LAMPIRAN A2**

**CONTOH PENULISAN KULIT HADAPAN**

(untuk tesis yang ditulis dalam Bahasa Arab. Times New Roman, 18 poin)



## **LAMPIRAN B**

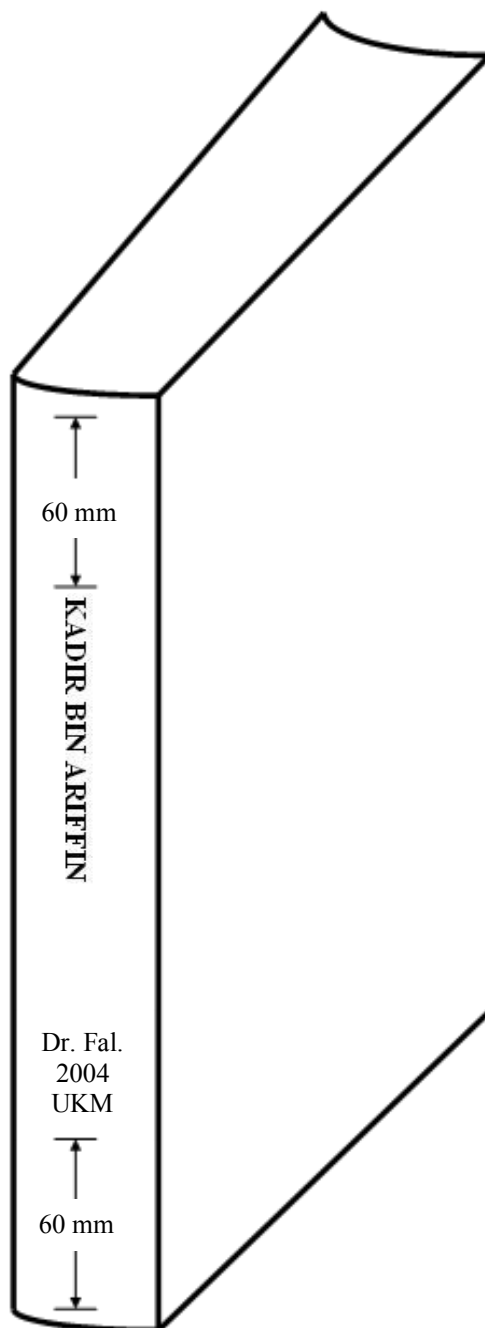
### **SINGKATAN NAMA IJAZAH DALAM BAHASA MELAYU**

Dr. Fal.	Doktor Falsafah
D. P. P.	Doktor Pentadbiran Perniagaan
Dr. Ps.	Doktor Persuratan
Dr. Sn. Per.	Kedokteran Sains Perubatan
Dr. Kes. Masy.	Doktor Kesihatan Masyarakat
S. Pera	Sarjana Perakaunan
S. Sa	Sarjana Sastera
S. Sn. Sos.	Sarjana Sains Sosial
S. P. P.	Sarjana Pentadbiran Perniagaan
S. Far. Kli	Sarjana Farmasi Klinikal
S. Psiko. Kli.	Sarjana Psikologi Klinikal
S. Ekon.	Sarjana Ekonomi
S. Pend	Sarjana Pendidikan
S. Kej.	Sarjana Kejuruteraan
S. Pengu. Pers.	Sarjana Pengurusan Persekitaran
S. Kes. Informatik	Sarjana Informatik Kesihatan
S. Sn. Kes.	Sarjana Sains Kesihatan
S. T. M.	Sarjana Teknologi Maklumat
S. P. I.	Sarjana Pengajian Islam
S.U.U	Sarjana Undang-undang
S. Ps.	Sarjana Persuratan
S. Fal.	Sarjana Falsafah
S. Sn.	Sarjana Sains
S. Per.(Anes)	Sarjana Perubatan (Anestesiologi)
S. Per.(Pen.Dlmm.)	Sarjana Perubatan (Penyakit Dalaman)
S. Per.(Psik.)	Sarjana Perubatan (Psikiatri)

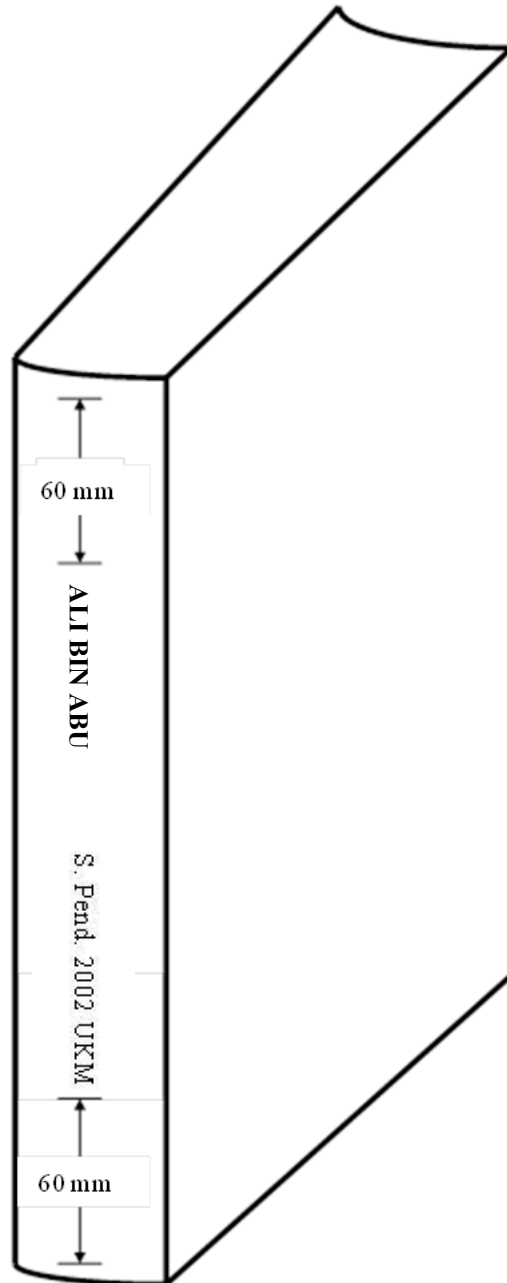


S. Per.(Radiologi)	Sarjana Perubatan (Radiologi)
S.O.G	Sarjana Obstetrik & Ginekologi
S. Surg.(Oft)	Sarjana Surgeri (Oftalmologi)
S. Surg.(Ort.)	Sarjana Surgeri (Ortopedik)
S. Surg (ORL-KL)	Sarjana Surgeri (Otorinolaringologi-Kepala dan leher)
S. Surg. (Surg.Am)	Sarjana Surgeri (Surgeri Am)
S. Per. (Per. Kel).	Sarjana Perubatan (Perubatan Keluarga)
S. Per. (Pediatrik)	Sarjana Perubatan Pediatrik
S. Kes. Masy.	Sarjana Kesihatan Masyarakat
S. Pat. Perub	Sarjana Patalogi Perubatan
S. Pat. Per. (Hematologi)	Sarjana Patologi Perubatan (Hematologi)
S. Pat. Per. (Forensik)	Sarjana Patologi Perubatan(Perubatan Forensik)
S. Pat. Per. (Mikrob & Pasasit)	Sarjana Patologi Perubatan (Mikrobiologi dan Parasitologi)
S. Pat. Per. (Pat.Kimia)	Sarjana Patologi Perubatan (Patologi Kimia)
S. Pat. Per. (Anatomik)	Sarjana Patologi Perubatan (Patologi Anatomik)
S. Sn. Per.	Sarjana Sains Perubatan
S. K. S. P	Sarjana Kerja Sosial Perubatan
S. L. Kardio.	Sarjana Lanjutan Kardiologi
S. L. Psik. K.R.	Sarjana Lanjutan Psikiatri Kanak-kanak dan Remaja

**LAMPIRAN C1**  
**CONTOH PENULISAN TULANG BELAKANG**  
(bagi tesis yang tebalnya melebihi 25mm)



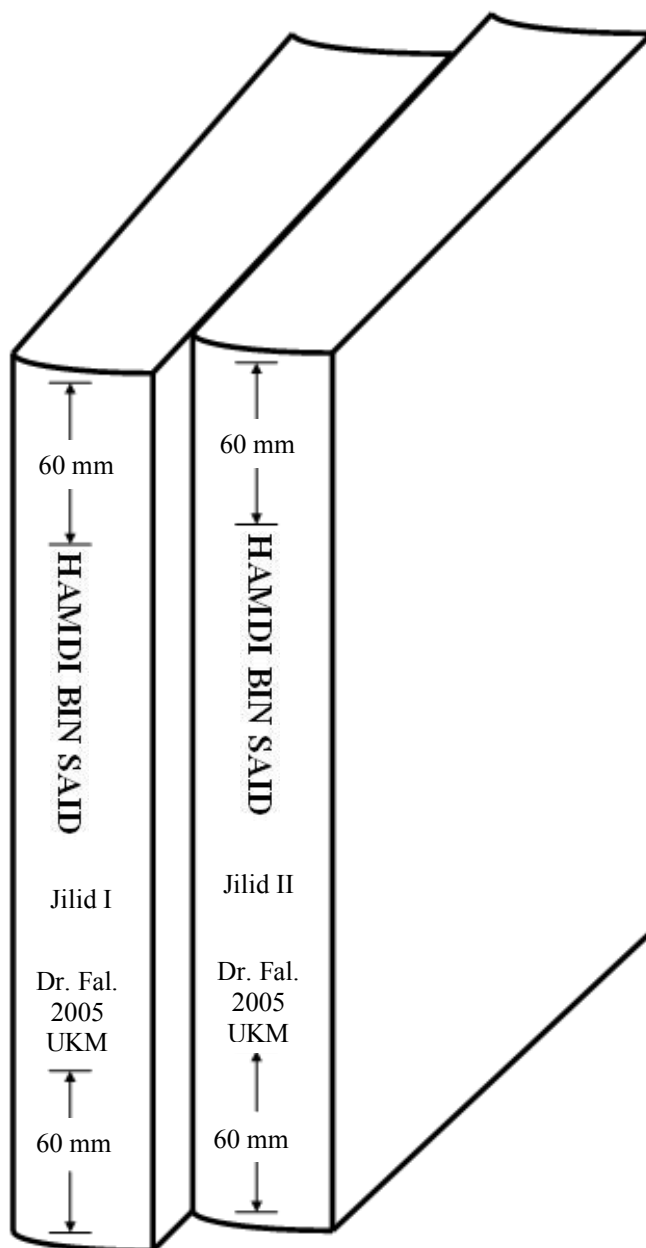
**LAMPIRAN C2**  
**CONTOH PENULISAN TULANG BELAKANG**  
(bagi tesis yang tebalnya tidak melebihi 25mm)



### LAMPIRAN C3

#### CONTOH PENULISAN TULANG BELAKANG

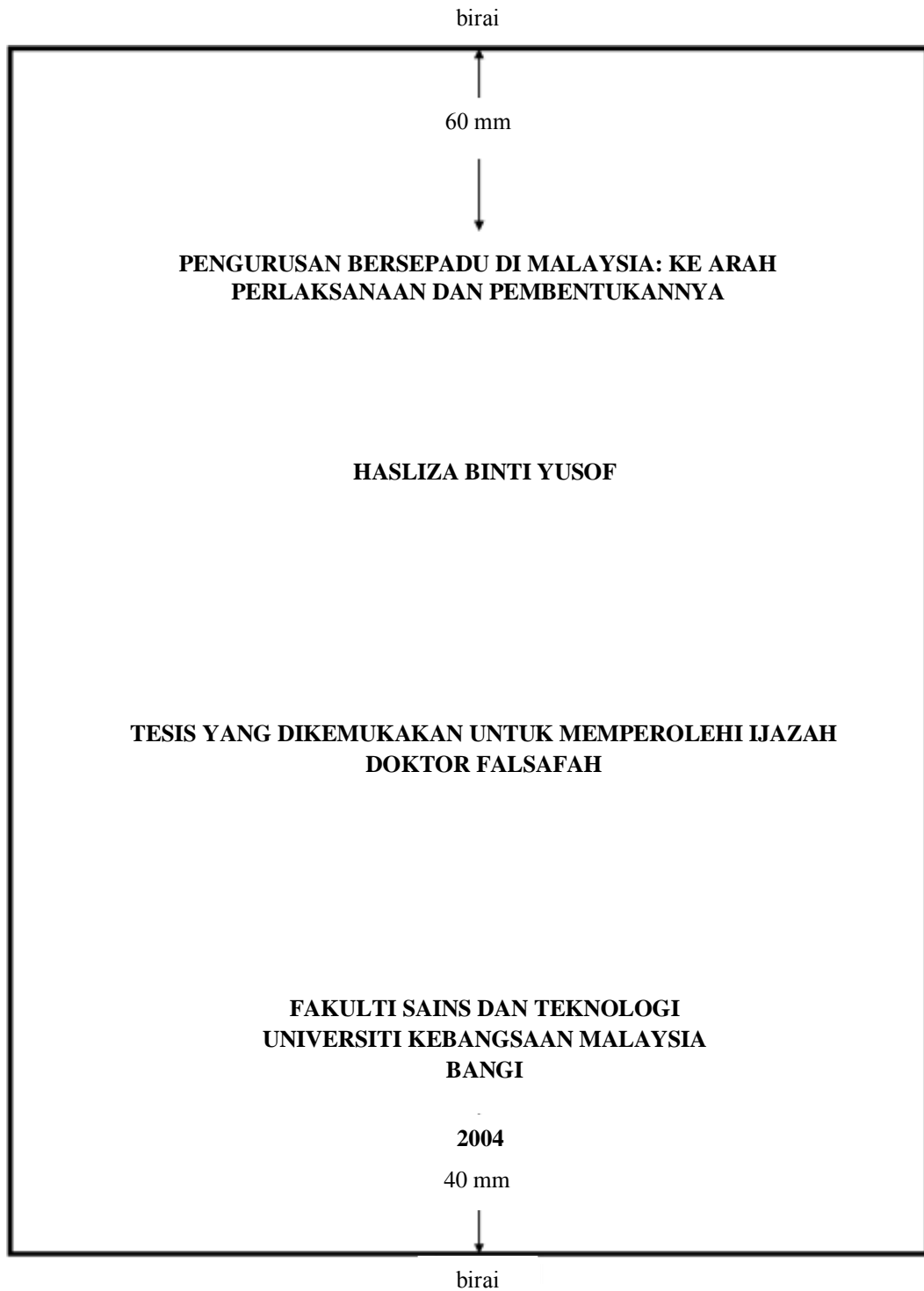
(bagi tesis yang disediakan lebih daripada satu jilid)



**LAMPIRAN D1**

**CONTOH HALAMAN JUDUL**

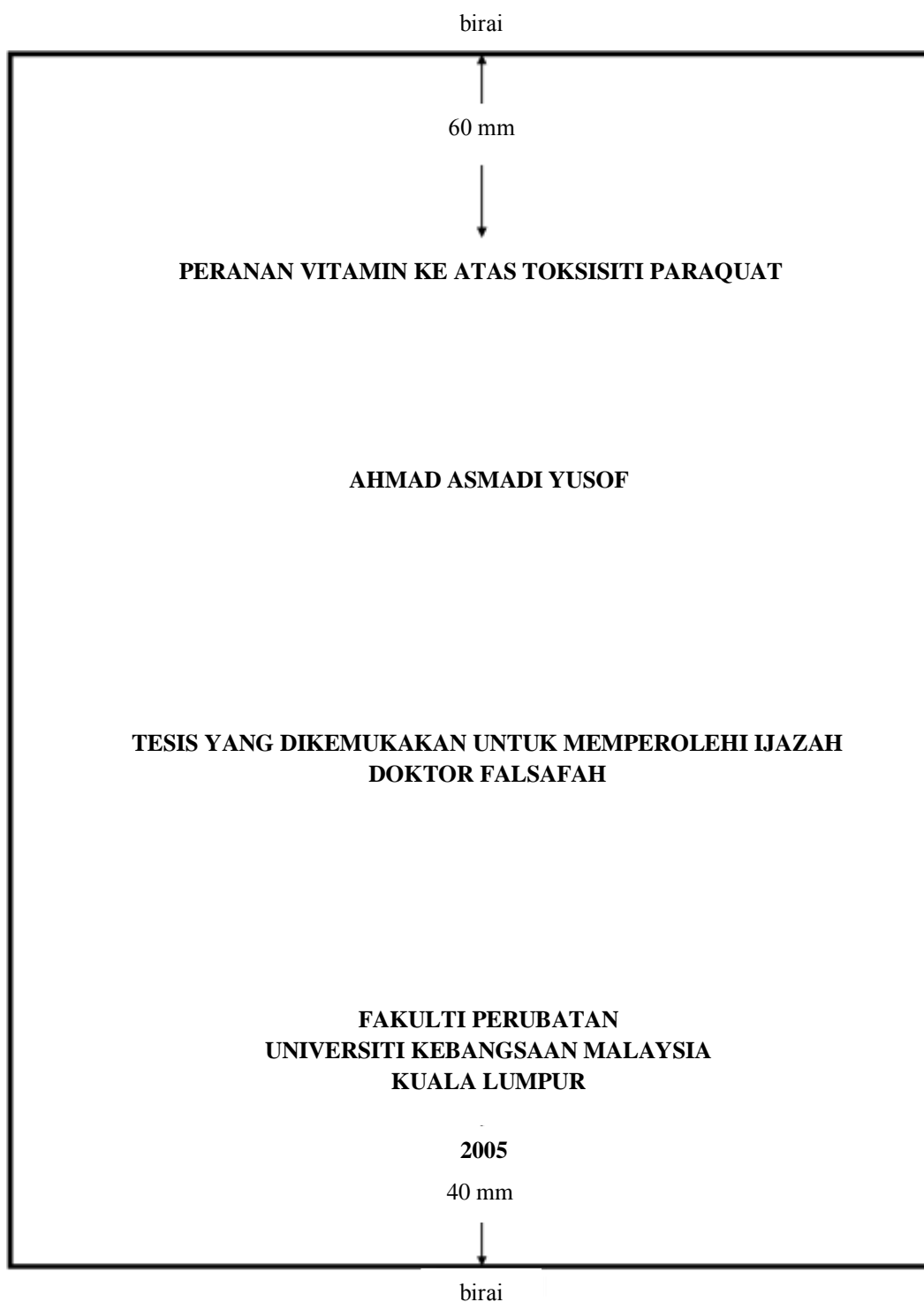
(halaman ini hendaklah menggunakan saiz huruf 12 Point)



**LAMPIRAN D2**

**CONTOH HALAMAN JUDUL**

(halaman ini hendaklah menggunakan saiz huruf 12 poin)

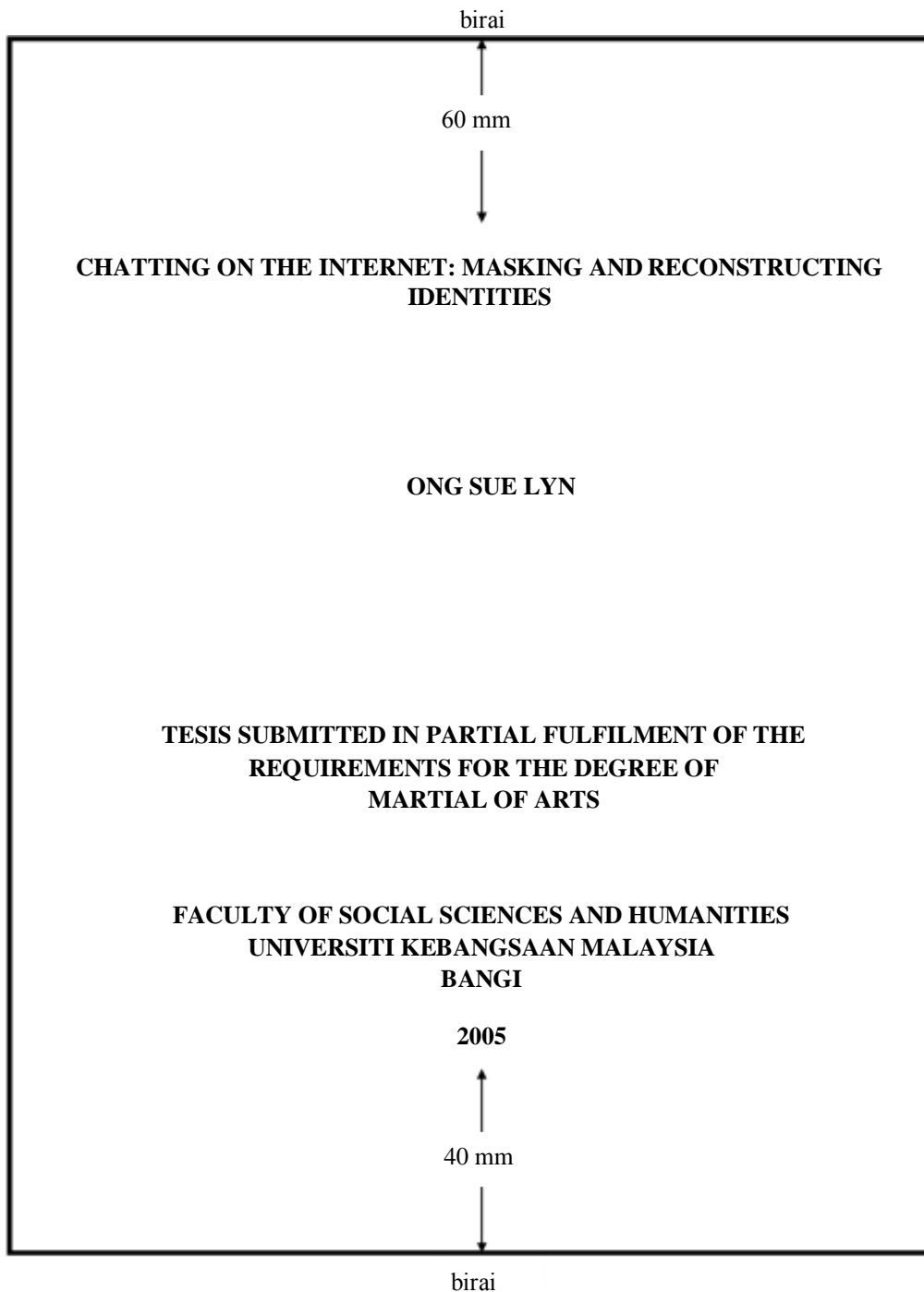


**LAMPIRAN D3**

**CONTOH HALAMAN JUDUL**

(bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Inggeris)

(halaman ini hendaklah menggunakan saiz huruf 12 poin)

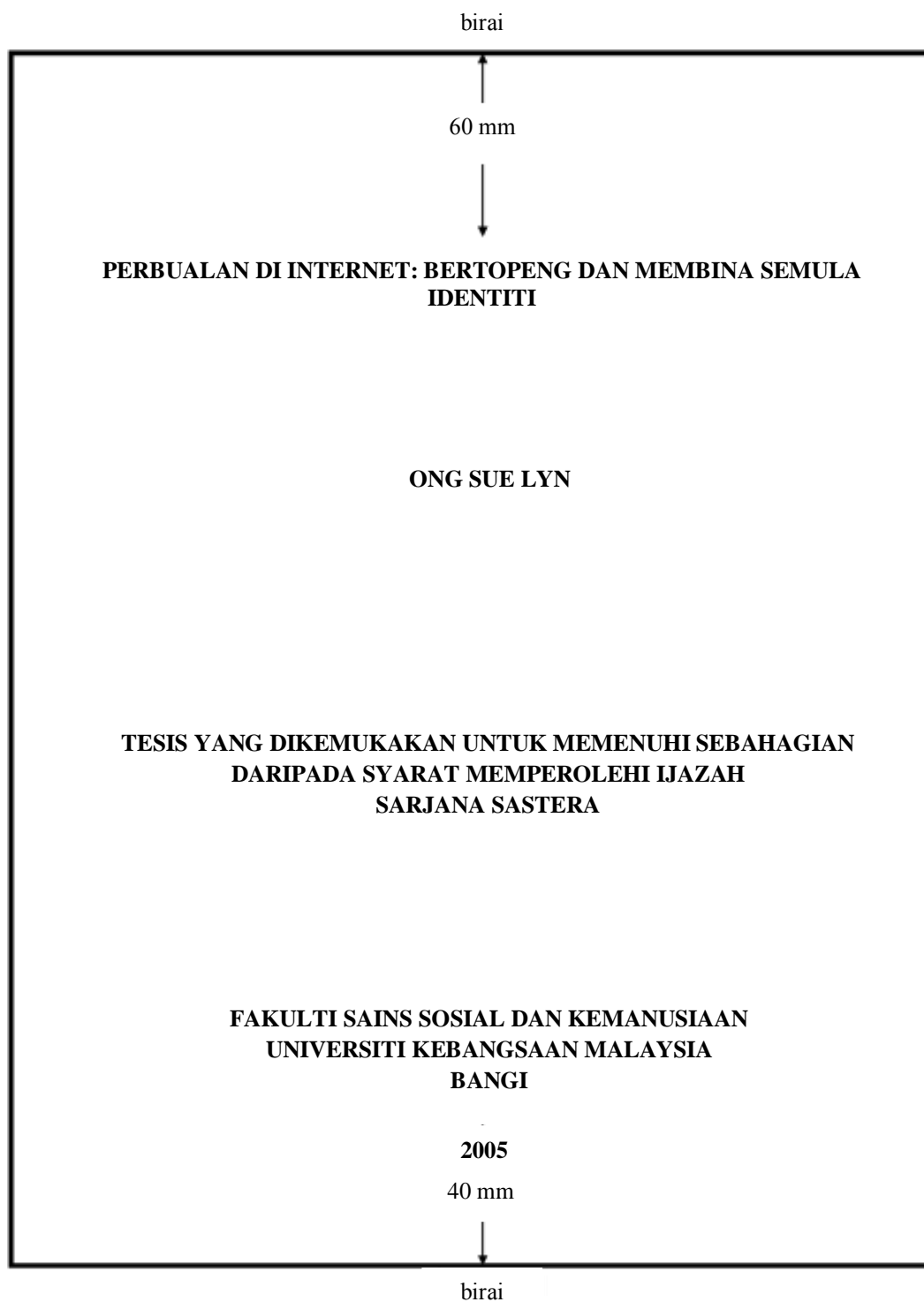


#### LAMPIRAN D4

#### CONTOH HALAMAN JUDUL

(terjemahan halaman judul bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Inggeris)

(halaman ini hendaklah menggunakan saiz huruf 12 poin)





**LAMPIRAN E1**

**CONTOH PENGAKUAN**

(bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Melayu)

**PENGAKUAN**

Saya akui karya ini adalah hasil kerja saya sendiri kecuali nukilan dan ringkasan yang tiap-tiap satunya telah saya jelaskan sumbernya.

29 Mei 2004

KADIR BIN ARIFIN  
P16582

**LAMPIRAN E2**  
**CONTOH PENGAKUAN**  
(bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Inggeris)

**DECLARATION**

I hereby declare that the work in this thesis is my own except for quotations and summaries which have been duly acknowledged.

29 May 2005

ARENA BT CHE KASIM  
P10444

**LAMPIRAN E3**  
**CONTOH PENGAKUAN**  
(bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Arab)

**إقرار**

إني أقر بأن هذا البحث ثمرة عملي وجهدي إلا المقتطفات والمختصرات التي قد أحلت إلى مصادرها ومراجعتها.

عمر محمد علي  
P00090

التاريخ

## **LAMPIRAN F**

### **PENGHARGAAN**

Syukur Alhamdulillah kepada Allah S.W.T kerana memberikan saya kesihatan yang cukup, masa dan kematangan fikiran untuk menyiapkan kajian ini dalam bentuk sebegini rupa. Jutaan terima kasih yang rasanya tidak saya mampu untuk balas kembali hingga ke akhir hayat saya kepada penyelia utama Prof. Dr. Jamaluddin Md. Jahi atas bantuan yang begitu besar, bimbingan, teguran dan nasihat yang begitu berguna sepanjang kajian ini. Tidak lupa juga kepada ketiga-tiga penyelia bersama saya iaitu Tuan Hj. Ir Abu Bakar Che Man, Prof. Dr. Ismail Bahari dan Prof. Madya Dr. Abd.Rahim Md Nor dengan kepakaran masing-masing yang banyak membantu menguatkan lagi semangat saya untuk menyiapkan kajian ini. Terima kasih juga saya ucapkan kepada pihak kedekanan PPS atas skim bantuan zamalah yang banyak membantu dari segi kewangan pada awal kajian ini.

Banyak data bagi penulisan ini telah diperolehi dari SIRIM Berhad. Penulis ingin mengucapkan ribuan terimakasih kepada pegawai-pegawai SIRIM Berhad khususnya pegawai dari Jabatan Sistem Pengurusan Kualiti, Jabatan Sistem Pengurusan Persekitaran dan Jabatan Sistem Pengurusan Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan kerana membantu saya dari segi penyediaan data pensijilan. Tidak lupa juga pegawai-pegawai dari Jabatan Teknologi Maklumat NIOSH kerana membenarkan saya menggunakan perpustakaan NIOSH dengan semaksimanya. Begitu juga dengan pegawai yang bertanggungjawab terhadap sumber maklumat di perpustakaan DOSH, Putrajaya. Sekalung penghargaan juga tidak saya lupakan buat En. Kadaruddin Aiyub yang telah banyak memberi input dari segi data dan maklumat terkini dari luar negara.

Ucapan terimakasih juga saya hulurkan kepada pembantu penyelidik yang merupakan pelajar-pelajar Sarjana Pengurusan Persekitaran kerana begitu prihatin terhadap tugas masing-masing iaitu En. Caril Andi Mansur, En. Rospian Achil, Cik Uma Priya a/p Kupusamy dan Cik Vanitha Kumari a/p Kanan yang banyak membantu saya di lapangan. Begitu juga dengan semua pengurus persekitaran, keselamatan dan kesihatan pekerjaan serta pengurus kualiti di kalangan organisasi yang dikaji kerana sanggup meluangkan masa semata-mata untuk membantu saya menyiapkan kajian ini.

## LAMPIRAN G1

### CONTOH ABSTRAK

(abstrak tesis dalam Bahasa Melayu hendaklah menggunakan huruf bersaiz 12)

#### ABSTRAK

Dalam era globalisasi, organisasi telah berusaha melaksanakan tiga sistem pengurusan utama sedia ada iaitu siri Sistem Pengurusan Kualiti (ISO 9001:2000), siri Sistem Pengurusan Persekitaran (ISO 14001:1996) dan siri Sistem Pengurusan Keselamatan & Kesihatan Pekerjaan (OHSAS 18001:1999) dan mengintegrasikannya dalam strategi pengurusan. Ketiga-tiga sistem ini bukan sahaja mampu mengekalkan daya saing organisasi dalam pasaran malahan mampu memberi faedah terutama kepada pengawalan mutu alam sekitar, kualiti produk dan juga tanggungjawab sosialnya kepada pekerja organisasi sendiri. Pelaksanaan secara terasing/berturutan begini mencetuskan pelbagai masalah terutama sekali dari aspek pertindihan kerja, pengulangan prosedur, peningkatan kos, bebanan dokumentasi, masa dan kerja kerana wujud persamaan beberapa unsur utama di antara ketiga-tiga sistem pengurusan ini. Oleh itu, kajian ini dilakukan bertujuan untuk meninjau ciri-ciri dan kepentingan sistem pengurusan yang berasingan, membuat perbandingan ketiga-tiga sistem pengurusan daripada aspek persamaannya, meninjau senario pelaksanaan sistem pengurusan secara berasingan dari segi prestasi dan kekangan pelaksanaannya di Malaysia. Tujuan utama kajian ini adalah cuba mengintegrasikan ketiga-tiga sistem pengurusan tersebut kepada satu bentuk pengurusan bersepadu yang dikenali sebagai sistem pengurusan bersepadu (*Integrated Management System-IMS*). Untuk tujuan ini, sebanyak 26 organisasi di seluruh Malaysia yang telah memperolehi pensijilan siri ISO 9001:2000, siri ISO 14001:1996 dan siri OHSAS 18001:1999 daripada SIRIM QAS Berhad dijadikan responden utama bagi mengenalpasti faedah dan masalah pelaksanaan sistem pengurusan secara berasingan manakala sebanyak 30 buah organisasi di Selangor yang hanya memperolehi pensijilan siri ISO 9001:2000 dan siri ISO 14001:1996 dan 10 orang pegawai audit SIRIM QAS Berhad dijadikan sebagai responden sokongan khusus untuk mendapatkan respon ke arah pembentukan dan pelaksanaan IMS di Malaysia. Hasil kajian mendapati bahawa kesemua responden utama (yang mempunyai 3 pensijilan) menerima faedah hasil pelaksanaan sistem pengurusan berasingan khususnya daripada aspek peningkatan piawaian operasi, peningkatan kecekapan perkhidmatan, pematuhan undang-undang dan peningkatan keuntungan. Pada masa yang sama organisasi juga menghadapi masalah setelah melaksanakan kesemua sistem pengurusan secara berasingan khususnya dari aspek kekurangan tenaga pakar, peningkatan kos, penggunaan masa yang banyak dan gangguan kepada tugas-tugas utama yang lain. Persamaan unsur-unsur utama di antara ketiga-tiga sistem pengurusan ini seperti dasar, perancangan dan pelaksanaan dan operasi juga telah menimbulkan masalah lain pula misalnya masalah pertindihan kerja, kerja yang berulang-ulang yang berkait rapat dengan masalah penggunaan masa, peningkatan kos, peningkatan beban kerja serta peningkatan daripada segi penyediaan kertas kerja. Implikasi daripada kekangan pelaksanaan ini amat besar kepada organisasi terutama sekali dari segi kos. Ini tambah mewajarkan lagi penggunaan dan pelaksanaan IMS di Malaysia.

**LAMPIRAN G2**  
**CONTOH ABSTRAK**

(terjemahan abstrak Bahasa Inggeris bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Melayu  
hendaklah menggunakan huruf bersaiz 12)

**INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM: TOWARDS ITS'  
FORMULATION AND IMPLEMENTATION IN MALAYSIA**

**ABSTRACT**

In globalization era, organisation has implemented three major management systems namely, Quality Management System series (ISO 9001:2000), Environmental Management System series (ISO 14001:1996) and Safety & Occupational Health Management System series (OHSAS 18001:1999) and incorporated them into their management strategies. However, the implementation of these systems was been done separately and has caused several problems especially in the aspects of redundancy of works, repeated procedures, higher costs, loads of documentation, time and workload. These problems arose because of the similarity on several major elements between the three systems. Thus, this research aims at identifying the characteristics and implication of separate management system by analysing and comparing the three management systems with respect to their similarities, performances and implementation barriers. The main objective of this research is to integrate all three management systems in an effort to formulate a single Integrated Management System (IMS). For this purposes, 26 organisations from around Malaysia that have been certified with all three management systems series (ISO 9001:2000, ISO 14001:1996 and OHSAS 18001:1999) from SIRIM QAS Berhad were selected as key respondents. All the key respondents are used for the identification of benefits and barriers arising from separate implementation of the three systems. Furthermore, another 30 organisations in Selangor which are certified with two management systems series (ISO 9001:2000 and ISO 14001:1996) only and 10 auditors from SIRIM QAS Berhad were selected as supportive respondents. Responses from supportive respondents are invaluable towards creating the IMS and its possible implementation in Malaysia. Results from this research found that all key respondents have benefited from the separate implementation of the systems such as increase in operational standard, increase in service efficiency, legal compliant and increasing profits. Nevertheless, they also encounter several problems such as limited expertise in implementing the systems, costs, time constraint, and disturbance on other works priority. Meanwhile, similarity of major elements in all three management systems such as in terms of policies, planning, implementation and operation procedures has caused other problems like work redundancy, repeated work procedures which lead to time wasted, increasing in costs, workloads and documentation process. These barriers have given huge implication on organisations especially in terms of operational costs. All the problems that had been encountered during separate implementation of those systems has significantly revealed the need for integrated implementation procedures that can be offered by IMS in Malaysia.

**LAMPIRAN G3**  
**CONTOH ABSTRAK**

(abstrak tesis dalam Bahasa Inggeris hendaklah menggunakan huruf bersaiz 12)

**ABSTRAK**

The effects of selective timber extraction on wildlife communities were studied in a hill dipterocarp forest at Nanga Gaat in Kapit Division of Sarawak. The main study area was systematically surveyed for one year before it was logged and for another year immediately after logging. Logging activity in the area resulted in almost 54% tree loss with another 13% being damaged. Species composition of the forest was almost unchanged, but tree density was reduced by more than half. The changes in the diversity and density of primates, some other mammals, and birds following logging were documented: some species declined in number or became locally extinct, some remained relatively stable, others increased, and a few new species came into the logged area. The general trend is for the edge or coloniser species to replace those species which depend on undisturbed forest and which cannot survive elsewhere. All the primates present in the main study area declined in density after logging. The Bornean gibbons not only decline in density but also in average number of individuals in the group. Three squirrel species declined in density immediately after logging while four other species increased one year after logging. The density of two treeshrew species and three ungulate species also declined after logging. Small sample sizes and the effect of hunting might have contributed to the observed results. In birds, the effects of logging was more variable within and between species, feeding guilds, and sites. The only common trend was the decline in density of specialist feeding birds after logging, while the generalists increased - some many fold over their pre-logging density. While guidelines are being drawn by the government authorities towards sustainable logging, it is believed that a system of totally protected areas and large undisturbed areas within concessions are needed to ensure continued survival of the fauna.

## **LAMPIRAN G4**

### **CONTOH TERJEMAHAN ABSTRAK**

(terjemahan abstrak Bahasa Melayu bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Inggeris  
hendaklah menggunakan huruf bersaiz 12)

#### **ABSTRAK**

Kesan pembalakan berpilih terhadap komuniti hidupan liar telah dikaji di sebuah hutan dipterokap bukit di Nanga Gaat, Bahagian Kapit, Sarawak. Kawasan utama kajian ditinjau secara sistematik bermula setahun sebelum ia dibalak sehingga setahun selepas aktiviti pembalakan tamat. Pembalakan di kawasan tersebut mengakibatkan kehilangan hampir 54% jumlah pokok dan kerosakan terhadap 13% yang lain. Komposisi spesies hutan hampir tidak berubah, tetapi kepadatan pokok berkurangan lebih dari separuh. Perubahan kepelbagaian dan kepadatan primat, beberapa spesies mamalia lain dan burung selepas pembalakan telah didokumenkan: beberapa spesies berkurangan atau pupus di peringkat tempatan, beberapa spesies lain tidak berubah, beberapa spesies pula bertambah, dan beberapa spesies baru berhijrah ke kawasan tersebut. Tren umum ialah spesies pinggir atau yang menjajah menggantikan spesies yang memerlukan hutan yang terganggu dan yang tidak boleh hidup di tempat lain. Kepadatan kesemua primat di kawasan kajian berkurangan selepas pembalakan. Ungka Borneo tidak hanya berkurangan dari segi kepadatan malah dari segi bilangan individu di dalam kumpulan. Kepadatan tiga spesies tupai berkurangan tetapi kepadatan empat spesies lagi meningkat selepas pembalakan. Kepadatan dua spesies tupai muncung (treeshrew) dan tiga spesies ungulat menurun selepas pembalakan. Saiz sampel yang kecil dan kesan aktiviti memburu mungkin telah mempengaruhi hasil kajian. Kesan pembalakan terhadap burung adalah lebih pelbagai di dalam dan antara spesies, kumpulan pemakan, dan tempat. Tren umum ialah kemerosotan kepadatan pemakan khusus berikutan pembalakan manakala kepadatan pemakan am meningkat, sesetengahnya berlipat kali ganda kepadatan sebelum pembalakan. Walaupun garis panduan ke arah pembalakan mampan sedang disediakan oleh pihak kerajaan, adalah dipercayai bahawa sebuah sistem kawasan-kawasan terlindung dan kawasan-kawasan tidak terganggu yang luas di dalam kawasan konsesi pembalakan wajar diwujudkan untuk memastikan kemandirian fauna yang berterusan.



## LAMPIRAN G5

## CONTOH ABSTRAK

(abstrak tesis dalam Bahasa Arab)

## المُلخَص

هذه دراسة عن مستوى الطلاب الماليزيين الدارسين بالمركز الإعدادي بالجامعة الإسلامية العالمية في قواعد الصرف العربي. هدفت هذه الدراسة إلى الكشف عن مستوى الطلاب في قواعد الصرف العربي، بجانب معرفة أثر التعرض السابق للغة العربية، وأثر الفترة الزمنية في المركز الإعدادي، وأثر التخصص، وأثر الجنس في استبطان قواعد الصرف العربي، وذلك من خلال إجراء مقارنات على المستوى العام والمواضع الفرعية التي شملها الاختبار. لتحقيق أهداف الدراسة أجرى الباحث دراسة ميدانية على 217 طالباً وطالبةً بالمستوى المتقدم، واستخدم فيها اختباراً شمل مائتين وأربعة سؤالاً، وتم التحقق من صدقه وثباته وصلاحيته من قبل هيئة تحكيم قبل تطبيقه وإعادة تطبيقه. لتحليل بيانات الدراسة استخدم البرنامج الإحصائي للعلوم الاجتماعية (SSPS 11.5). لقد تمّ التوصل إلى نتائج مفادها ضعف المستوى العام للطلاب، وضعف مستوياتهم في المواضع الفرعية لقواعد الصرف، وذلك وفق سنوات دراستهم، وتخصصاتهم، وجنسهم. ورغم هذا الضعف العام أشارت النتائج إلى تميّز الطلاب المتخصصين في اللغة العربية، ووجود فروق إحصائية تميّز الطلاب الذين درسوا العربية قبل الالتحاق بالمركز الإعدادي على الطلاب الذين لم يدرسوها من قبل، بينما لم يوجد ذلك الفرق على مستوى الجنس. وعزت الدراسة أسباب هذا الضعف إلى اختلاف قواعد الصرف العربي عن قواعد صرف اللغة الملايوية، وعدم مراعاة كتب تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية لمنهجية التأليف للناطقين بغيرها، والاعتماد على الطرق التقليدية في تدريسها. وللتأكد من صحة نتائج الدراسة، اقترح الباحث استخدام أدوات أخرى لإجراء دراسات تطبيقية أخرى في مجال قواعد الصرف العربي على المجتمع نفسه، وتطبيق هذه الدراسة والدراسات الصرفية المقترحة على طلاب المرحلة الثانوية، والمؤسسات التعليمية الماليزية الأخرى التي تُعنى بتدريس اللغة العربية، بجانب إجراء دراسات على المناهج والقواعد بشكل عام.

## **LAMPIRAN G6**

### **CONTOH ABSTRAK**

(terjemahan abstrak Bahasa Melayu bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Arab  
hendaklah menggunakan huruf bersaiz 12)

#### **ABSTRAK**

Ini adalah satu kajian terhadap tahap pencapaian pelajar-pelajar Malaysia di Pusat Matrikulasi, Universiti Islam Antarabangsa Malaysia dalam ilmu sarf. Kajian ini bertujuan menyingkap tahap pencapaian mereka dalam ilmu sarf, di samping cuba mengetahui kesan pembelajaran bahasa Arab yang lalu, kesan pembelajarannya di Pusat Matrikulasi Universiti Islam Antarabangsa Malaysia, kesan pengkhususan pengajian dan perbezaan jantungina dalam penguasaan ilmu sarff. Bagi mencapai tujuan tersebut, pengkaji menjalankan kajian lapangan terhadap 217 pelajar yang berada pada tahap tinggi pengajian bahasa Arab di Pusat Matrikulasi dengan menggunakan ujian yang mengandungi 204 soalan. Tahap kesahihan dan kewajaran ujian dan soalan dinilai dan diperakukan oleh panel penilai sebelum dilaksanakan dan diulang perlaksanaannya. Analisis data kajian ini menunjukkan kewujudan kelemahan yang menyeluruh di kalangan pelajar dalam penguasaan ilmu sarf berdasarkan pembolehubah-pembolehubah kajian: tempoh pengajian, pengkhususan dan jantungina. Walau bagaimanapun, terdapat perbezaan pencapaian yang signifikan antara pelajar pengkhususan bahasa Arab berbanding pengkhususan lain dan antara pelajar berpengalaman dalam pembelajaran bahasa Arab berbanding dengan pelajar tidak berpengalaman sebelum ke Pusat Matrikulasi. Dapatan kajian ini menunjukkan bahawa antara punca kelemahan penguasaan ilm sarf di kalangan pelajar ialah: perbezaan kaedah sarf bahasa Arab dan bahasa Melayu, penyediaan bahan pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab yang tidak menepati prinsip penggubalan silibus pengajaran bahasa kedua, ketidakupayaan sebilangan besar guru dan kebergantungannya terhadap pendekatan tradisional. Dapatan kajian ini seterusnya menunjukkan bahawa pengajaran sarf di Pusat Matrikulasi memerlukan perancangan dan penggubalan semula silibus sarf supaya sejajar dengan prinsip-prinsip pengajaran bahasa kedua. Kajian ini akhirnya mencadangkan supaya kajian serupa dengan penggunaan instrument kajian yang lain dan kajian tentang silibus dan pengajaran sarf bahasa Arab mungkin perlu dilakukan terhadap subjek-subjek kajian serupa yang lain di peringkat menengah di sekolah dan di institusi pengajian lain bagi memperkukuhkan lagi dapatan kajian ini.

## **LAMPIRAN G7**

### **CONTOH ABSTRAK**

(terjemahan abstrak Bahasa Inggeris bagi tesis yang ditulis dalam Bahasa Arab

hendaklah menggunakan huruf bersaiz 12)

#### **THE LEVEL OF MALAYSIAN STUDENTS STUDYING IN THE MATRICULATION CENTER OF INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY MALAYSIA IN ARABIC MORPHOLOGY**

#### **ABSTRACT**

This study pertains to the assessment of the aptitudes of Malaysian students in the morphology of the Arabic language. The Malaysian students who pursue their pre-university study in the Matriculation Center of the International Islamic University Malaysia were used as the population of the study. The study is aimed at the investigation of the impact of three independent factors to determine whether they have any effect on the competency of students in morphology. These factors comprise: the previous exposure to the Arabic language before joining IIUM, the duration of their study in Matriculation, the field of the study and gender. The database for this study was a response of 217 students in the advanced level to a test made up of 204 questions. The response of a committee of experts in the field of language teaching was sought in advance to test the validity of test items. Henceforth SPSS (version 11.5) was used to analyze the data gathered from that test. The study indicates weakness among all students in morphology in general as well as the other branches related to morphology. There was significant correlation with: the students' duration of their study and the field of their study. Although the study revealed a general weakness in morphology, it, however, indicates higher competency level of morphology among students who majored in Arabic language. The study also indicates a significant difference between students who studied Arabic before joining the Matriculation and those who have exposed to Arabic only in Matriculation Center. However the result shows no difference between the males and female in Morphological aptitudes. Students' weakness in Morphology is attributed to many factors such as differences between Arabic and Malaysian language (Bahasa Malaysia) in morphology, the curriculum, and the teaching methodology. The researcher suggests that a similar study following a different approach to test the validity of findings of this study at either the IIUM Matriculation or the other institution in Malaysia is worthwhile. However such a study should envision the competency level of the syllabus of Arabic in Malaysia as its subject matter.

**LAMPIRAN H**  
**CONTOH FORMAT KANDUNGAN**

**KANDUNGAN**

	<b>Halaman</b>
<b>PENGAKUAN</b>	ii
<b>PENGHARGAAN</b>	iii
<b>ABSTRAK</b>	iv
<b>ABSTRACT</b>	v
<b>KANDUNGAN</b>	vi
<b>JADUAL TRANSLITERASI</b>	x
<b>SENARAI JADUAL</b>	xii
<b>SENARAI ILUSTRASI</b>	xv
<b>SENARAI SINGKATAN</b>	xvii
<b>BAB I      PENDAHULUAN</b>	
1.1      Pengenalan	1
1.2      Persekitaran Bandar dan Kualiti Hidup Masyarakat	4
1.3      Permasalahan Kajian	7
1.4      Tujuan Kajian	11
1.5      Matlamat Kajian	12
1.6      Skop Kajian	14
1.7      Organisasi Penulisan	15
1.8      Kesimpulan	17
<b>BAB II      ULASAN KEPUSTAKAAN</b>	
2.1      Pengenalan	18

2.2	Pemandaran dan Kualiti Hidup	18
	2.2.1 Konsep bandar dan pemandaran	19
	2.2.2 Pemandaran dan penerapan kualiti hidup	21
	2.2.3 Metabolis bandar dan kualiti hidup	24
	2.2.4 Persepsi dan kualiti hidup	26
2.3	Kualiti Hidup dan Persekitaran Bandar	27
	2.3.1 Konsep kualiti hidup	28
	2.3.2 Konsep objektif dan subjektif kualiti hidup	29
	2.3.3 Kualiti hidup mengikut ruang dan masa	29
2.4	Penunjuk Pembangunan Bandar dan Kualiti Hidup	37
	2.4.1 Definisi konsep penunjuk	38
	2.4.2 Penunjuk sebagai alat mengukur pembangunan	38
	2.4.3 Penunjuk kualiti hidup	40
2.5	Kualiti Hidup dan Pembangunan bandar Mampan	48
	2.5.1 Kerangka teoretikal	50
2.6	Kesimpulan	54
<b>BAB III</b>	<b>KAEDAH DAN KAWASAN KAJIAN</b>	
3.1	Pengenalan	55
3.2	Kaedah Kajian	55
	3.2.1 Reka bentuk Kajian	56
	3.2.2 Kaedah pemilihan sampel responden dan lokasi persampelan alam sekitar	59
	3.2.3 Kaedah pengumpulan data dan maklumat	66
	3.2.4 Pemonitoran alam sekitar	72
3.3	Analisis Data	73
3.4	Persembahan Data	76
3.5	Kawasan Kajian	76
	3.5.1 Rasional pemilihan bandar Seremban sebagai kawasan kajian	76
	3.5.2 Latar belakang kawasan Majlis Perbandaran Seremban	80
	3.5.3 Guna tanah kawasan Majlis Perbandaran Seremban	84
3.6	Kesimpulan	88

<b>BAB IV</b>	<b>PEMBANDARAN DAN PERKEMBANGAN SEKTORAL DI SEREMBAN</b>	
4.1	Pengenalan	89
4.2	Proses Perbandaran di Seremban	89
	4.2.1 Penduduk	91
	4.2.2 Perumahan	95
	4.2.3 Kemudahan sosial masyarakat	97
	4.2.4 Sektor ekonomi bandar Seremban	102
	4.2.5 Pusat bandar, reka bentuk bandar dan pelancongan	107
	4.2.6 Rekreasi, landskap dan kawasan lapang	109
	4.2.7 Pengangkutan dan perhubungan	110
	4.2.8 Kemudahan infrastruktur dan utiliti	112
	4.2.9 Alam sekitar	113
4.3	Kesimpulan	116
<b>BAB V</b>	<b>PERSEKITARAN BANDAR DAN KUALITI HIDUP MASYARAKAT BANDAR DI SEREMBAN</b>	
5.1	Pengenalan	118
5.2	Persekitaran Bandar dan Kualiti Hidup	119
	5.2.1 Pendapatan dan pengagihan	120
	5.2.2 Persekitaran kerja	123
	5.2.3 Pengangkutan dan perhubungan	125
	5.2.4 Kesihatan	127
	5.2.5 Pendidikan	129
	5.2.6 Perumahan	130
	5.2.7 Alam sekitar	134
	5.2.8 Kehidupan keluarga	139
	5.2.9 Penyertaan sosial	140
	5.2.10 Keselamatan awam	141
5.3	Pembandaran di Seremban: Baik dan Buruk Terhadap Kualiti Hidup	142
5.4	Kesimpulan	144
<b>BAB VI</b>	<b>STATUS SEMASA KUALITI HIDUP MASYARAKAT BANDAR SEREMBAN</b>	
6.1	Pengenalan	146
6.2	Ciri Umum Penduduk Seremban	146
	6.2.1 Profil responden	147

6.3	Status Asas kualiti Hidup Berasaskan Penunjuk di Bandar Seremban	150
6.3.1	Persekitaran pekerjaan	150
6.3.2	Pendapatan dan pengagihan	152
6.3.3	Perumahan	154
6.3.4	Pengangkutan dan perhubungan	155
6.3.5	Pendidikan	157
6.3.6	Kesihatan	158
6.3.7	Keselamatan awam	160
6.3.8	Alam sekitar	161
6.3.9	Kehidupan berkeluarga	162
6.3.10	Penyertaan sosial	163
6.4	Kesimpulan	165

## **BAB VII KUALITI HIDUP MASYARAKAT BANDAR SEREMBAN DAN PROSPEK PEMBANGUNAN BANDAR**

7.1	Pengenalan	166
7.2	Status Kualiti Hidup Masyarakat Bandar Seremban	166
7.2.1	Status kualiti hidup berdasarkan kesediaan diri, persekitaran bandar dan akses bandar	168
7.2.2	Kualiti hidup berasaskan jenis rumah di kawasan Majlis Perbandaran Seremban	172
7.2.3	Status kualiti hidup berasaskan penunjuk di Majlis Perbandaran Seremban	180
7.3	Kesimpulan	187

## **BAB VIII PERBINCANGAN KUALITI HIDUP DAN PROSPEK PEMBANGUNAN BANDAR SEREMBAN**

8.1	Pengenalan	188
8.2	Kualiti Hidup Masyarakat dan Prospek Pembangunan Bandar Seremban	189
8.2.1	Kualiti kesediaan diri penduduk Seremban	189
8.2.2	Kualiti persekitaran bandar Seremban	195
8.2.3	Kualiti akses bandar Seremban	199
8.2.4	Prospek pembangunan bandar Seremban	204
8.2.5	Masalah pembangunan bandar Seremban	206
8.3	Pengurusan Persekitaran Bandar dan Kualiti Hidup	208
8.4	Kualiti Hidup Bandar Seremban dan Agenda 21	211

8.5	Kesimpulan	223
<b>BAB IX RUMUSAN DAN PENUTUP</b>		
9.1	Rumusan dan Penemuan Kajian	224
9.2	Sumbangan Kajian Terhadap Pembangunan Teori dan Kawasan	227
9.3	Cadangan Kajian Lanjutan	229
9.4	Penutup	231
<b>RUJUKAN</b>		233
<b>LAMPIRAN</b>		
Lampiran A	Jenis Rumah di Kawasan Majlis Perbandaran Seremban	255
Lampiran B	Penunjuk dan Sub Penunjuk Kualiti Hidup Bandar Seremban	256
Lampiran C	Borang Kajiselidik	257
Lampiran D	Penentuan Nilai Skor bagi Menentukan Taraf Kualiti Hidup Masyarakat di Perbandaran Seremban	258
Lampiran E	Cara Mendapatkan Julat Status Kualiti Hidup	259
Lampiran F	Median ( $\bar{X}$ ) Kekekapan Kemulatif Setiap Penunjuk Kualiti Hidup Masyarakat di Perbandaran Seremban	260
Lampiran G	Peratusan Status Kualiti Hidup Bandar Seremban	261



**LAMPIRAN I**  
**CONTOH SENARAI JADUAL**

<b>No. Jadual</b>		<b>Halaman</b>
Jadual 2.1	Penunjuk kualiti kehidupan kerja di Australia 1973	41
Jadual 2.2	Pemilihan penunjuk dan rasional pemilihan penunjuk kualiti hidup	46
Jadual 2.3	Komponen kajian kualiti hidup masyarakat bandar	47
Jadual 3.1	Jumlah sampel dan kawasan perumahan kajian kajiselidik	62
Jadual 3.2	Jumlah sampel dan kawasan kampung kajian kajiselidik	63
Jadual 3.3	Jumlah sampel dan kawasan setinggan kajian kajiselidik	64

**LAMPIRAN J**  
**CONTOH SENARAI ILUSTRASI**

<b>No. Rajah</b>		<b>Halaman</b>
Rajah 1.1	Transformasi konsep pembangunan negara	2
Rajah 1.2	Organisasi penulisan tesis	17
Rajah 2.1	Sistem metabolis bandar ke arah meningkatkan kualiti hidup	25
Rajah 2.2	Persekitaran asas kualiti hidup bandar	32
Rajah 2.3	Penunjuk kualiti hidup bandar Winnipeg	42
<b>No. Gambar</b>		
Gambar 3.1	Taman Belida	61
Gambar 3.2	Taman Baiduri	65
Gambar 3.3	Taman Sri Penaga	67
Gambar 3.4	Taman Ampangan	76
Gambar 3.5	Kampung Abok	79
Gambar 3.6	Kampung Ismail	80

**LAMPIRAN K1**  
**CONTOH SIMBOL**

$a_v$	pekali kebolehmampatan
$C_c$	indeks mampatan
$^{\circ}L$	kekuatan pada had cecair
$^{\circ}p$	peratus kandungan lempung
CR	nisbah mampatan
$C_s$	indeks mampatan semula
$C_s$	indeks mampatan semula (Butterfield 1979)
$C_u$	kekuatan ricih tak tersalir (Mitchell 1976)
$C_v$	pekali pengukuhan
$d_u$	tokokan terikan ricih
$d_v$	terikan isipadu (Butterfield 1979)
e	nisbah lompong
$e_o$	nisbah lompong awal
$e_L$	nisbah lompong pada had cecair (Nagaraj & Srinivasa Murthy 1985)
$G_s$	graviti tentu
g	pekali pengukuhan terikan terhingga (Gibson et al. 1967)
IL	indeks cecair

## LAMPIRAN K2

### SENARAI SINGKATAN

<b>Penggunaan Dalam Bahasa Inggeris</b>		<b>Penggunaan Dalam Bahasa Melayu</b>	
app.	appendix	lamp.	lampiran
art./arts.	article/articles	makal.	makalah
b.	born	l.	lahir
bk./bks.	book/books	bk.	buku
©	copyright	h.c.	hakcipta
ca.	(circa): about, approximately	ca.	lebih kurang
cf.	compare	band.	bandingan
ch.	chapter (rujukan dalam bidang undang-undang)	bab	bab
chap./chaps.	chapter/chapters	bab	bab
col./cols.	column/columns	ruang	ruangan/lajur
comp./comps.	compiler / compilers; compiled by	pnys.	penyusun
dept./depts.	department / departments	bhg	bahagian
d.	died	jab.	jabatan
div./divs	division/divisions	w.	wafat
e.g.	( <i>exempligratia</i> ):for example	mis.	misal / misalnya / contoh
ed./eds.	edition / editions; editor, edited by	ed.	edisi,editor / oleh
		pnyt.	penyunting
et al.	(et alia): and others	et al.	dan pengarang-pengarang lain
et seq.	( <i>et sequers</i> ): and the following	dst.	dan seterusnya

etc.	(et cetera): and so forth	dll./dsb.	dan lain-lain / dan sebagainya
fig./figs.	figure/figures	gamb.	gambar / gambar rajah
		raj.	rajah
ibid.	( <i>ibidem</i> ): in the same place	ibid.	di tempat yang sama
id.	( <i>idem</i> ): the same	id.	yang sama
infra.	below	di bawah	di bawah
l.v.	( <i>locus variis</i> ): various places (of publication)	l.v.	aneka tempat penerbitan
ms/mss	manuscript/manuscripts	mss.	manuskrip
n/nn	footnote/footnotes	cat. bawah	catatan bawah
n.d.	no date	t.th.	tiada tarikh
n.p.	no place; no publisher (baru-baru ini”(s.l.)” ( <i>sinoloco</i> ) digunakan sebagai tanda bahawa tempat penerbitan tidak disebut; dan “(s.n.)” ( <i>sine nomine</i> ) untuk menyatakan bahawa penerbitan tidaklah disebut dalam sesuatu penerbitan)	t.tp.	tiada tempat
		t.pt.	tiada penerbit
no./nos.	no./nos	bil.	bilangan
n.s.	new series	s.b.	siri baru
o.s.	old series	s.l.	siri lama
p./ps.	page/pages	hlm.	Halaman
par./pars.	paragraph/paragraphs	pgn.	perenggan
passim	here and there	passim	tersebar di sana sini
pt./pts.	part/parts	fs.	fasal
q.v.	( <i>quod vide</i> ): which see	r.s.	rujuk seterusnya

sc.	scene	adeg.	adegan
sec./secs/	section/sections	fs.	bahagian
sic.	so, thus	sic.	begitu, demikian
supp./supps.	supplement / supplements	tbh.	tambahan
s.v.	(sub-verbo, sub-voce): under the word or heading	s.v.	di bawah perkataan atau tajuk
		trj.	terjemahan
trans.	translator; traslated by	ptrj.	penterjemah
v./vv	verse/verses	ayat	ayat
viz.	(videlicet): namely	i.i.	iaitu, iaini
vol./vols.	volume/volumes	jil.	jilid
vs.	( <i>versus</i> ): against (dalam bidang undang-undang)	lwn.	lawan

**LAMPIRAN K3**  
**SENARAI TATANAMA**

$H_2$	Hidrogen
$O_2$	Oksigen
$O_3$	Ozon
$^{13}C$	Isotop karbon
$SO_2$	Sulfur dioksida
$SO_x$	Oksida sulfur
$H_2SO_4$	Asid sulfurik
$CaCO_3$	Kalsium karbonat

#### **LAMPIRAN K4**

#### **SENARAI ISTILAH**

Advaita	Konsep kesatuan dalam Hindu
Anak wayang	Penari Kuda Kepang Mabuk
Antinomisme	Anti syariat Islam
Antropogoni	Asal-usul manusia
Antropomorphik	Bermaksud setiap kejadian hidup atau tidak memiliki semangat,
Alam ghaib	Alam yang berada di luar dunia fizikal dan termasuk dalam bidang kajian metafizik
Atman	Nafas
Azimat	Sesuatu yang bertuah atau sakti
Brahman	Tuhan Yang Esa dalam agama Hindu
Buka Panggung	Upacara pembukaan sebelum persembahan KKM
Eksoterik	Zahir
Ecstatic	Pengalaman mistik yang melibatkan 'self-transcendence'.
Emanasi	Proses kejadian alam yang mengalir daripada Tuhan, atau pancaran dan penjelmaan Tuhan
Esoterik	Batin
Endang	Makhluk halus yang merasuk penari dalam persembahan KKM



**LAMPIRAN L**  
**SENARAI KES**

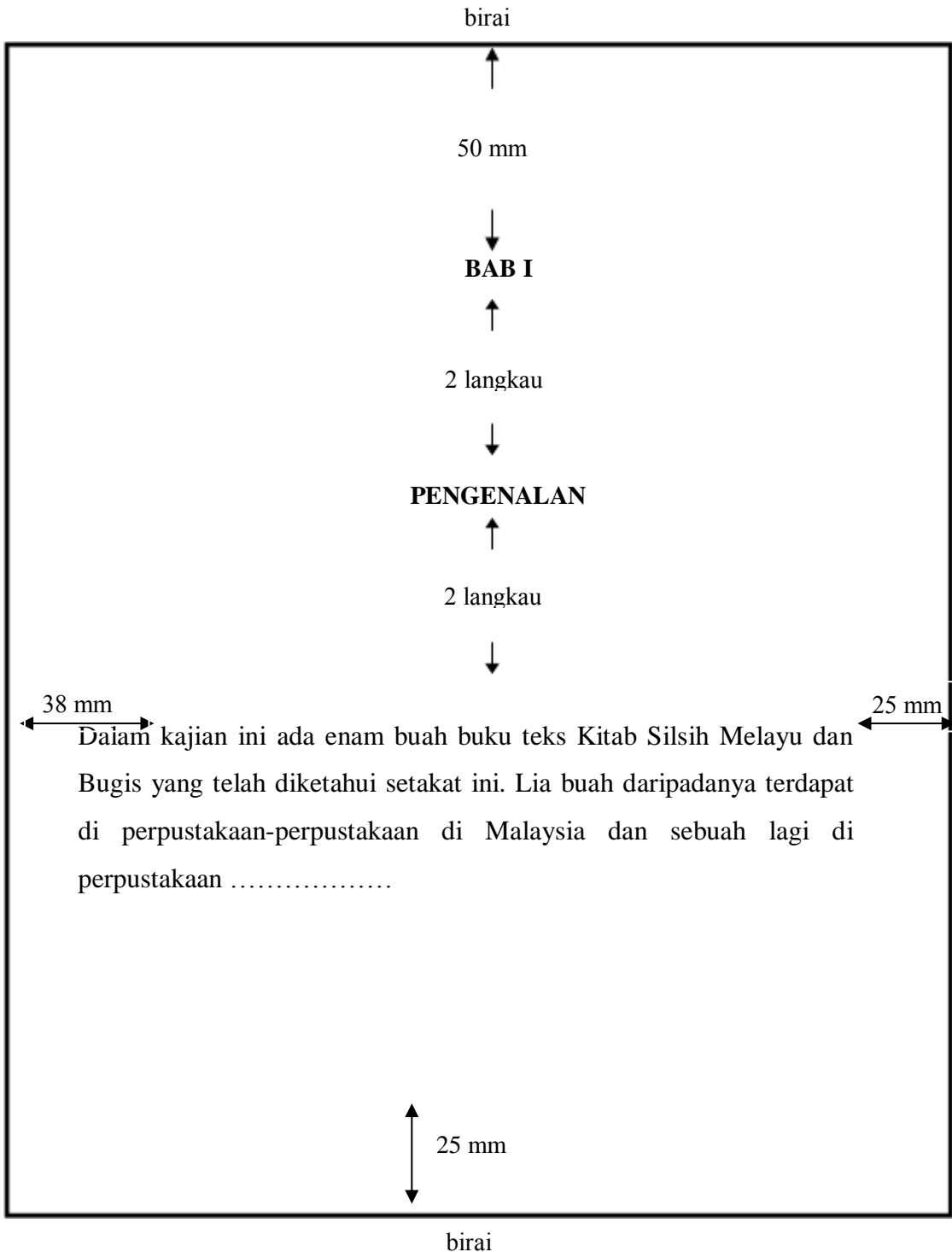
(halaman ini hendaklah menggunakan saiz huruf 12 poin)

Abdul Karim bin Abdul Ghani v Legislative Assembly of Sabah [1988] 1MLJ171	112
Abdul Wahab bin Sulaiman v Commansant, Tanglin Detention Barracks [1985] 1MLJ418	200
Adelaide Co of Jehovah's Witnesses Inc v Commonwealth [1943] 67CLR116	220
Assa Singh v Menteri Besar, Johore [1969]2MLJ30	331
B Surinder Singh Kanda v Government of the Federation of Malaya[1962]MLJ169	160
Datuk Harun bin Haji Idris v PP [1977] 2MLJ155	290
Dewan Undangan Negeri Kelantan & Anor v Nordin bin Salleh & Anor [1992]1MLJ697	298
Ex parte Rossminster [1980] AC152	235

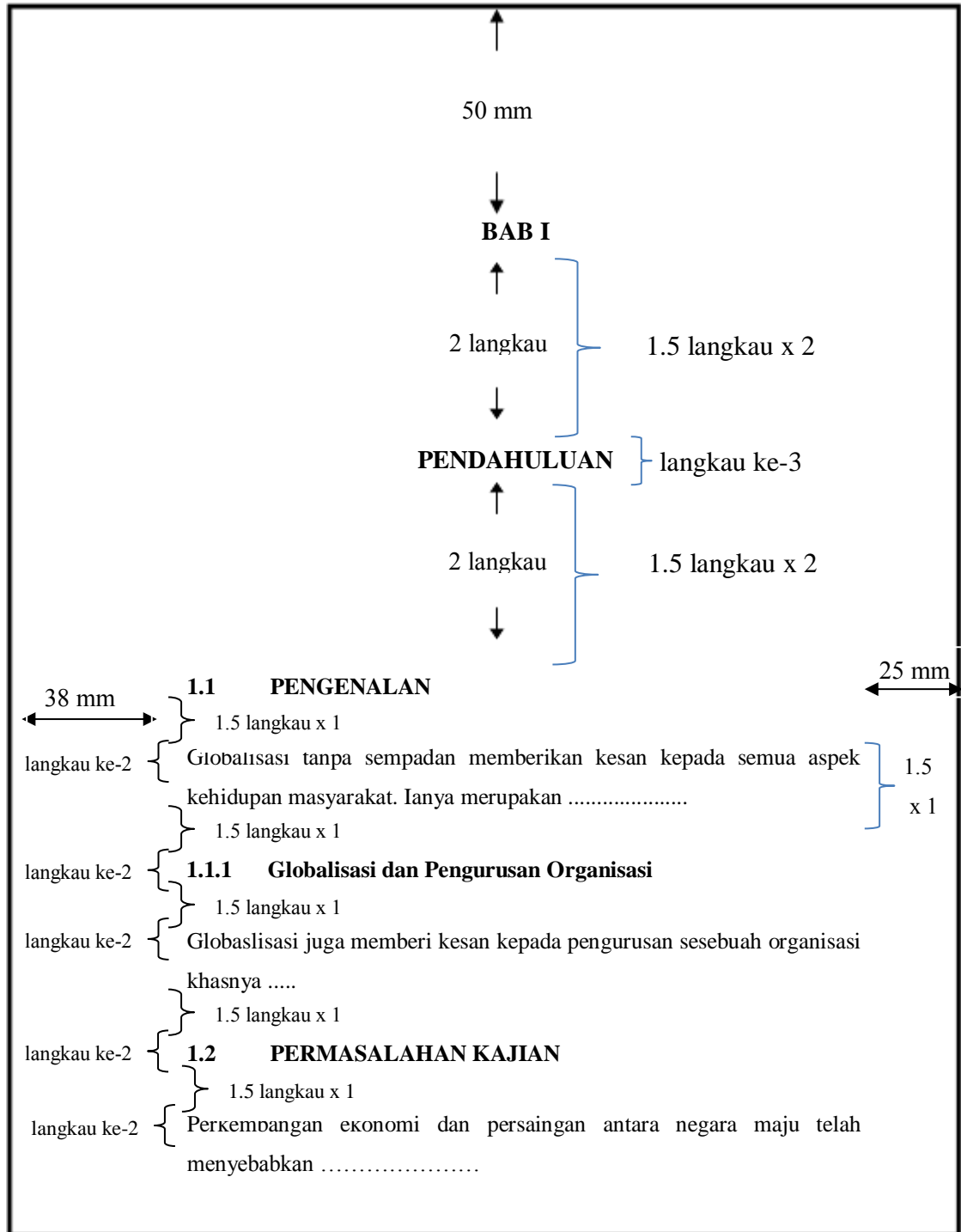
**LAMPIRAN M**  
**SENARAI STATUT**

Akta Senjata Api 1960	231
Akta Mahkamah Kehakiman 1965	150
Akta Polis 1967	160
Akta Pengambilan Tanah 1960	112
Akta Keselamatan Dalam Negeri 1960	179
Akta Hasutan 1948	200
Perlembagaan Persekutuan Malaysia 1957	10
<b>Singapura</b>	
Armed Forces Act 1973	300
Criminal Procedure Code (Amendment) Act 1976	211
Dangerous Drugs Act 1973	188
<b>United Kingdom</b>	
Habeas Corpus Act 1816	111
Fugitive Offenders Act 1881	225
Public Health Act 1875	90

**LAMPIRAN N**  
**BAB**



**LAMPIRAN O**  
**CONTOH HALAMAN MEMULAKAN BAB DAN ISI**



**LAMPIRAN P1**  
**CONTOH JADUAL BENTUK MENEGAK**

Jadual 8.1 Masalah pelaksanaan siri ISO 9001 di Malaysia menurut organisasi

<b>Masalah</b>	<b>Ya</b>		<b>Tidak</b>	
	<b>Bilangan</b>	<b>Peratus</b>	<b>Bilangan</b>	<b>Peratus</b>
Kekurangan tenaga pakar	15	57.7	11	42.3
Terpaksa melantik juru perunding	18	69.2	8	30.8
Melibatkan kos yang tinggi	21	80.8	5	19.2
Terpaksa menyediakan tabung khas	22	84.6	4	15.4
Peruntukkan tidak mencukupi	17	65.4	5	19.2
Menampung kos dari sumber lain	5	19.2	2	7.7
Memerlukan kertas kerja yang banyak	26	100	-	-
Penggunaan masa yang banyak	26	100	-	-
Mengganggu tugas utama	17	35.4	9	34.6

Sumber: Kadir Arifin 2003

**LAMPIRAN P2**  
**CONTOH JADUAL BENTUK MELINTANG**

Jadual 10.3 Petunjuk-petunjuk sosial pilihan bagi Malaysia

Negeri	Kadar Kematian Bayi		Bilangan orang per Doktor yang Berdaftar		Bilangan Pesakit per Katil Hospital	
	1970	1980	1970	198	1970	1980
Selangor	29.4	22.8	1,801	2,293	521	597
Johor	36.7	27.1	5,480	4,480	637	602
Melaka	43.8	23.6	3,921	3,628	577	544
N. Sembilan	39.7	24.4	4,033	3,260	364	375
Pahang	43.3	27.5	7,599	5,189	632	704
Perak	41.7	29.5	4,345	4,710	595	613
P.Pinang	38.0	25.0	2,502	2,957	563	558
Kedah	42.3	30.6	10,328	7,421	992	892
Kelantan	35.5	33.4	7,856	5,421	487	482
Terengganu	56.3	27.7	14,514	8,875	886	894
Sem. Malaysia	40.8	28.1	3,859	3,959	619	631

Sumber: Rancangan Malaysia Keempat 1985

### LAMPIRAN P3

#### CONTOH JADUAL BERSAMBUNG

Jadual 4.3      Persamaan antara ISO 9001:2000 dan ISO 14001:1996

ISO 9001:2000		ISO 14001:1996	
Pengenalan			Pengenalan
Umum	0.1		
Pendekatan Proses	0.2		
Hubungan dengan ISO 9004	0.3		
Kebolehubungan dengan sistem pengurusan lain	0.4		
Skop	1	1	Skop
Umum	1.1		
Aplikasi	1.2		
Rujukan Normative	2	2	Rujukan Normative
Terma dan definisi	3	3	Definisi
Sistem Pengurusan Kualiti	4	4	Keperluan Sistem Pengurusan Persekitaran
Keperluan Umum	4.1	4.1	Keperluan Umum
Keperluan Dokumen	4.2		
Umum	4.2.1	4.4.4	Dokumen Sistem Pengurusan Persekitaran
Manual Kualiti	4.2.2	4.4.4	Dokumen Sistem Pengurusan Persekitaran
Pengawalan Dokumen	4.2.3	4.4.5	Dokumen Sistem Pengurusan Persekitaran
Pengawalan Rekod	4.2.4	4.5.3	Pengawalan Dokumen Rekod
Tanggungjawab Pengurusan	5	4.4.1	Tanggungjawab dan Struktur
Komitmen pengurusan	5.1	4.2	Polisi persekitaran
		4.4.1	Tanggungjawab dan Struktur
Fokus Pengguna	5.2	4.3.1	Aspek Persekitaran
		4.3.2	Undang-undang dan keperluan lain
Polisi kualiti	5.3	4.2	Polisi Persekitaran
Perancangan	5.4	4.3	Perancangan
Objektif Kualiti	5.4.1	4.3.3	Objektif dan matlamat
Perancangan sistem pengurusan kualiti	5.4.2	4.3.4	Program pengurusan persekitaran
Tanggungjawab, kuasa dan komunikasi	5.5	4.1	Keperluan umum
Tanggungjawab dan kuasa	5.5.1	4.4.1	Tanggungjawab dan struktur
Wakil pengurusan	5.5.2		
Komunikasi dalaman	5.5.3	4.4.3	Komunikasi
Penilaian semula pengurusan	5.6	4.6	Penilaian semula pengurusan
Umum	5.6.1		
Input penilaian semula	5.6.2		

bersambung...

...sambungan			
Sumber pegurusan	6	4.4.1	Tanggungjawab dan struktur
Peruntukkan sumber	6.1		
Sumber manusia	6.2		
Umum	6.2.1		
Kompeten, kesedaran dan latihan	6.2.2	4.4.2	Latihan, kesedaran dan kompeten
Infrastruktur	6.3	4.4.1	Tanggungjawab dan struktur
Persekitaran kerja	6.4	4.3.1	Aspek persekitaran
Penghasilan produk	7	4.4	Implementasi dan operasi
		4.4.6	Pengawalan operasi
Perancangan penghasilan produk	7.1	4.4.6	Pengawalan operasi
Pengguna-proses hubungan	7.2		
Penentuan hubungan keperluan dan produk	7.2.1	4.3.1	Aspek persekitaran
		4.3.2	Perundangan dan keperluan lain
		4.4.6	Pengawalan operasi
Penilaian semula hubungan keperluan dan produk	7.2.2	4.4.6	Pengawalan operasi
		4.3.1	Aspek persekitaran
		4.6	Penilaian semula pengurusan
Komunikasi pengguna	7.2.3	4.4.3	Komunikasi
Pembangunan dan rekabentuk	7.3		
Perancangan pembangunan dan rekabentuk	7.3.1	4.4.6	Pengawalan operasi
Input pembangunan dan rekabentuk	7.3.2		
Output pembangunan dan rekabentuk	7.3.3		
Penilaian semula pembangunan dan rekabentuk	7.3.5		
Pengesahan pembangunan dan rekabentuk	7.3.6		
Pengesahan pembangunan dan rekabentuk menurut perundangan	7.3.7		
Pengawalan perubahan pembangunan dan rekabentuk	7.4	4.4.6	Pengawalan operasi
Pembelian	7.4.1		
Proses pembelian	7.4.2		
Informasi pembelian	7.4.3		
Pengesahan pembelian produk	7.5	4.4.6	Pengawalan operasi
Pengeluaran dan penyediaan perkhidmatan	7.5.1		
Pengawalan pengeluaran dan penyediaan perkhidmatan	7.5.2		
Pengesahan perundangan terhadap proses pengeluaran dan penyediaan perkhidmatan	7.5.3		
Pengenalpastian dan pengesanan Harta pengguna	7.5.4		
Perlindungan barangan	7.5.5		

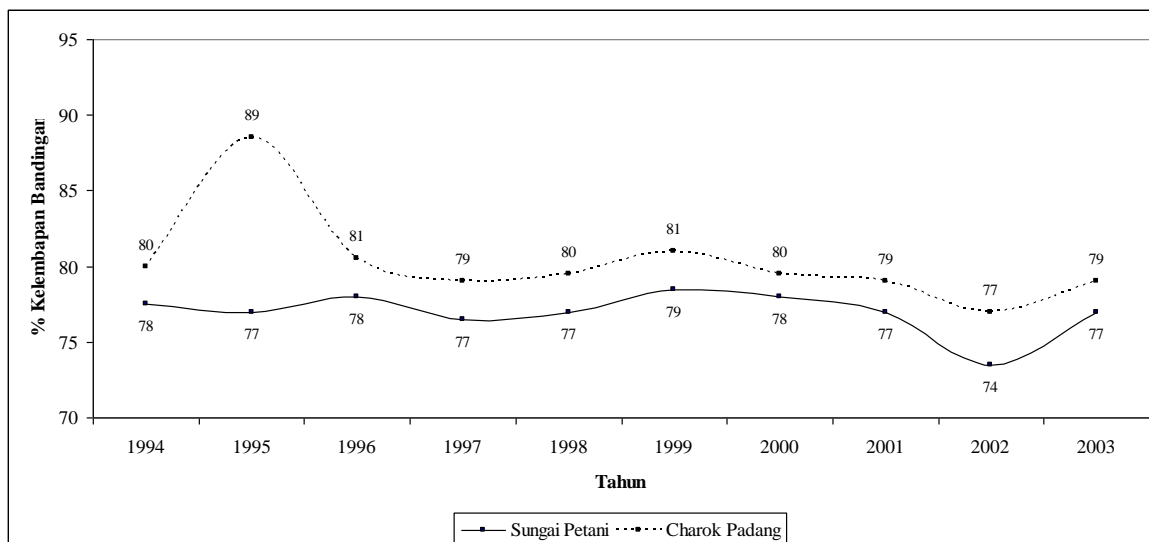
bersambung...



...sambungan			
Pengawasan permonitoran dan alat pengukuran	7.6	4.5.1	Permonitoran dan pengukuran
Pengukuran, analisis dan peningkatan	8	4.5	Pemeriksaan dan tindakan korektif
Umum	8.1	4.5.1	Permonitoran dan pengukuran
Permonitoran dan pengukuran	8.2		
Kepuasan pengguna	8.2.1		
Audit dalaman	8.2.2	4.5.4	Audit sistem pengurusan persekitaran
Permonitoran dan proses pengukuran	8.2.3	4.5.1	Pengawasan dan pengukuran
Permonitoran dan pengukuran barangan	8.2.4		
Pengawasan terhadap barangan belum disahkan	8.3	4.5.2	Langkah pencegahan, korektif dan nonconformance
		4.4.7	Respon dan persediaan kecemasan
Analisis data	8.4	4.5.1	Permonitoran dan pengukuran
Peningkatan	8.5	4.2	Polisi persekitaran
Pembaikan berterusan	8.5.1	4.3.4	Program pengurusan persekitaran
Langkah korektif	8.5.2	4.5.2	Langkah pencegahan, korektif dan nonconformance
Langkah pencegahan	8.5.3		

Sumber: SIRIM Berhad 2004

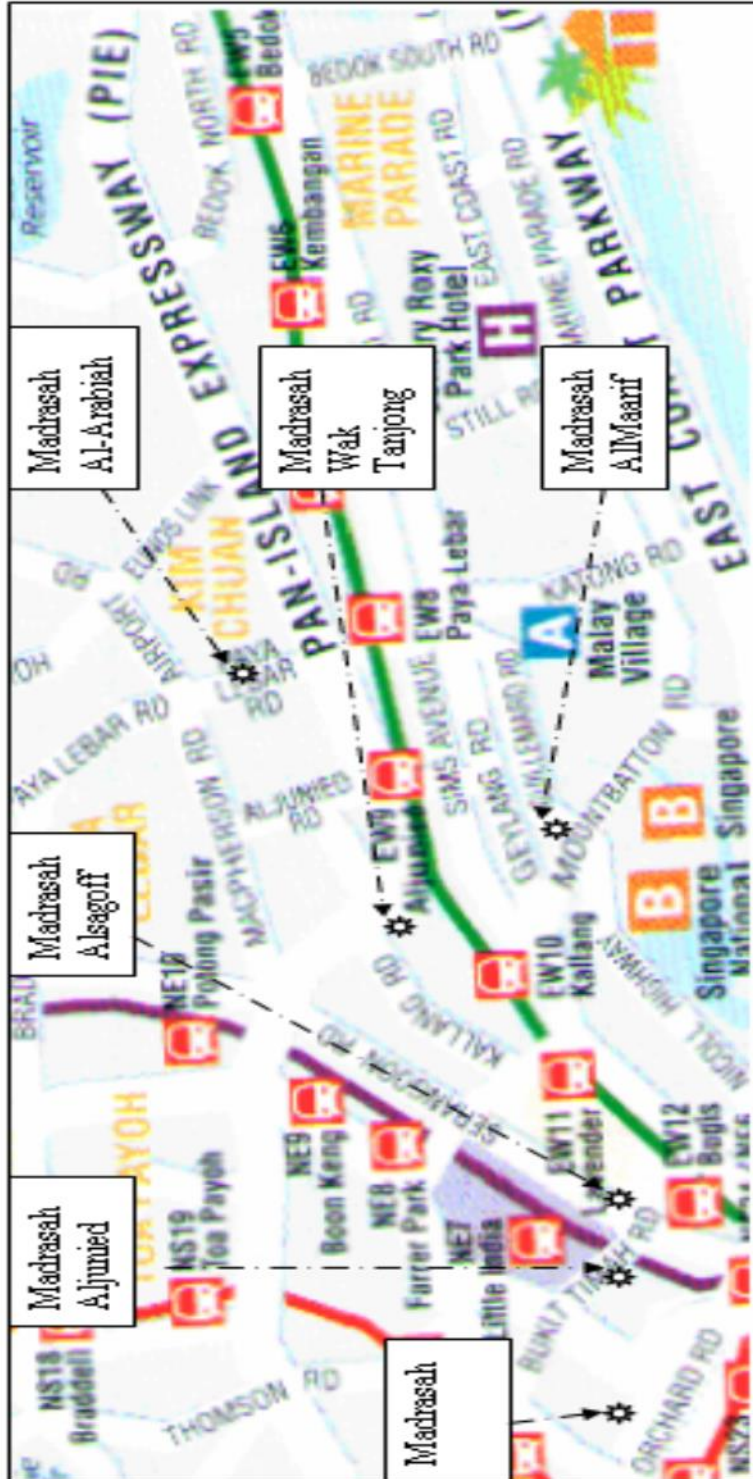
### LAMPIRAN Q1 CONTOH RAJAH BENTUK MENEGAK



Rajah 3.2 Min tahunan kelembapan bandingar bandar Sungai Petani berbanding min tahunan kelembapan bandingar Pusat Pertanian Charok Padang Tahun 1994 – 2003.

Sumber: Jabatan Perkhidmatan Kaji Cuaca Malaysia 1994 2004

LAMPIRAN Q2  
CONTOH RAJAH BENTUK MELINTANG



Rajah 2.1 Lokasi madrasah di Singapura

### LAMPIRAN Q3

#### CONTOH RAJAH BERSAMBUNG

Last Sunday, my family and I went to Port Dickson Beach at Negeri Sembilan. It was a very fine, ~~late~~ breezy, yet opalscent morning. It took us ~~several hours~~ an hour to get ready for the trip. On the way, we sang merrily together as one whole, happy family. We saw green fields, a flock of birds, and lots of cars. The trip was enjoyable and funny, because dad told us a couple of jokes that he knew.

After several hours, sitting on the backseat of my dad's ~~Mitsubishi~~ 'Isuzu Citation', we finally arrived. By then, the sun was already out and shining brightly. There were a lot of tourists there. People were talking, laughing, and doing all sorts of stuff. Mum helped dad put up the 'big umbrella' ~~beneath~~ below a Casuarina. She then laid the mat for us to sit ~~down~~ on. My sister and I, then decided to give mum a 'helping hand', by serving the food.

After that, I joined my brother at the changing room, to change and then, we went swimming in the hot, soothing and relaxing sea. Before that, I asked mum to help me apply some sun blocking lotion to my face and arms. I do not fancy having sun burns. We all were exhausted after swimming, two hours later. Mum

bersambung...

...sambungan

smiled at me and pushed a tray of tarts and pies to me. I felt a rush of gratitude towards mum. I grabbed a handful of strawberry tarts and a couple of orange pies and ~~gobbled~~ <sup>began to</sup> gobble it all up. Then, dad made a toast, wishing us all a very good health through out the year. We all drank for it.

The clock struck twelve, when we finally got home. Everybody was sleepy and tired. Dad ~~slumped~~ slouched into the couch, and fell fast asleep, within seconds. I, however, managed to go upstairs to my room and fell face first into the softness of my bed. Before I slept, I thought that today's experience was 'quite something' for the whole family. I will never ever forget about today no matter what.

Rajah 4.1 Kertas jawapan pelajar bagi subjek Bahasa Inggeris yang belum diperiksa.

**LAMPIRAN R1**  
**CONTOH PETIKAN YANG DISISIP**

Kajian Aminuddin dan Mohd. Ali mendapati sifat mesra-dingin, yang dianggap oleh mereka sebagai “... ciri-ciri peribadi yang membawa kandungan sosial dan bukannya ideologikal” (1988: 120), muncul sebagai dimensi terpenting dalam imej pemimpin Pemuda UMNO.

**LAMPIRAN R2**  
**CONTOH PETIKAN YANG MELEBIHI 40 PATAH PERKATAAN**

Aminuddin (1990:253) mencadangkan:

Insiden-insiden kritis yang mengandungi unsur-unsur kepimpinan yang berlaku dalam masa pemimpin karismatik ini menguruskan umatnya secara jarak jauh dalam hubungan dengan khalayak ramai, dengan kelompok kecil atau dengan umatnya secara individu perlu digali daripada perbendaharaan sejarah Islam untuk membolehkan kita menarik kesimpulan tentang proposisi-proposisi Islam tentang kepimpinan dan menimba hipotesis-hipotesis yang boleh diuji.

**LAMPIRAN R3**  
**CONTOH PETIKAN BAHASA ASING**

Mengikuti Global English Newsletter (2002);

*...the knowledge business is becoming increasingly global. In science, technology, medicine, economics, and other social sciences, disciplinary knowledge is mediated through international journals, conferences...English plays a central role in the construction of such global knowledges ,...*



## LAMPIRAN S

### JADUAL TRANSLITERASI

Huruf Arab	Huruf Latin	Contoh Asal	Contoh Transliterasi
ء	'	سأل	sa'ala
ب	b	بدل	badala
ت	t	تمر	tamr
ث	th	ثورة	thawrah
ج	j	جمال	jamal
ح	h	حديث	hadith
خ	kh	خالد	khalid
د	d	ديوان	diwan
ذ	dh	مذهب	madhhab
ر	r	رحمن	rahman
ز	z	زمزم	zamzam
س	s	سراب	sarab
ش	sh	شمس	shams
ص	s	صبر	sabr
ض	d	ضمير	damir
ط	t	طاهر	tahir
ظ	z	ظهر	zuhr
ع	c	عبد	°abd
غ	gh	غيب	ghayb
ف	f	فقه	fiqh
ق	q	قاضي	qadi
ك	k	كأس	ka's
ل	l	لبن	laban
م	m	مزمارة	mizmar
ن	n	نوم	nawm
هـ	h	هبوط	habata
و	w	وصل	wasala
ي	y	يسار	yasar

**Vokal Pendek**

<u>Huruf Arab</u>	<u>Huruf Latin</u>	<u>Contoh Asal</u>	<u>Contoh Transliterasi</u>
اَ	a	فَعَلَ	Fa <sup>ˆ</sup> ala
اِ	i	حَسِبَ	hasiba
اُ	u	كُتِبَ	kutiba

**Vokal Panjang**

<u>Huruf Arab</u>	<u>Huruf Latin</u>	<u>Contoh Asal</u>	<u>Contoh Transliterasi</u>
ا، آ، إ	a	كاتب، قاضي	katib, qada
ي	i	كريم	karim
و	u	حروف	huruf

**Diftong**

<u>Huruf Arab</u>	<u>Huruf Latin</u>	<u>Contoh Asal</u>	<u>Contoh Transliterasi</u>
اَوْ	aw	قول	qawl
اَي	ay	سيف	sayf
اَي	iiyy/i	رجعي	raj <sup>ˆ</sup> iiyy / raj <sup>ˆ</sup> i
او	uww/u	عدو	<sup>ˆ</sup> aduww / <sup>ˆ</sup> adu

**Pengecualian**

1. Huruf Arab ء (hamzah) pada awal perkataan ditransliterasikan kepada 'a' bukan kepada 'a'. Contoh: أكبر, transliterasi: *akbar* bukan *'akbar*.
2. Huruf Arab ة (*ta' marbutah*) pada perkataan tanpa ال (*al*) yang bersambung dengan perkataan lain ditransliterasikan kepada 't'. Contohnya: وزارة التعليم, transliterasi: *wizarat al-ta<sup>ˆ</sup>lim*, bukannya *wizarah al-ta<sup>ˆ</sup>lim*. Tetapi sekiranya terdapat pada perkataan yang ada ال (*al*) atau pada perkataan tunggal atau pada perkataan terakhir, *ta' marbutah* ditransliterasikan kepada h.

Contoh

Transliterasi

1. المكتبة الأهلية

al-Maktabah al-Ahliyyah

2. قلعة

qal'ah

3. دار وهبة

Dar Wahbah

## LAMPIRAN T

### PANDUAN UMUM PENGGUNAAN UNIT, SINGKATAN, NOMBOR DAN SIMBOL

#### A. Unit

1. Gunakan unit Sistem Antarabangsa (SI, daripada Sistem Internationale). Unit hendaklah ditulis bersama angka, bukan perkataan, misalnya

3 cm, bukan tiga sentimeter

- a) Gunakan singkatan unit dan jangan campur, misalnya

3 s bukan 3 saat atau 3 sec. atau 3 seconds,  
2 m bukan 2 meter

- b) Angka dan unit mestilah dipisahkan dengan ruang, misalnya

3 s, bukan 3s.  
3 pp, bukan 3pp.  
2 kg, bukan 2kg.  
4 ppm, bukan 4ppm.

- c) Singkatan untuk kilo ialah k, bukan K dan senti ialah c, bukan s.

2. Unit-unit yang digunakan menurut nama orang hendaklah ditulis begini

4 joule atau 4 J  
3 newton atau 3 N  
2 watt atau 2 W

3. Penggunaan unit hendaklah tekal, misalnya

- a)  $3 \text{ m/s}^2$  atau  $3 \text{ ms}^{-2}$

- b) 80 km/jam atau 80 km per jam

4. Unit tidak diberikan tanda noktah kecuali di hujung ayat.

5. Unit tidak ditulis dalam bentuk jamak, misalnya 4 cms.

## **B. Singkatan**

1. Dalam jadual dan graf, gunakan singkatan nama bulan, misalnya Jan., Feb., dan sebagainya.
2. Singkatan untuk nama orang diberi ruang, misalnya  
A.R. Ahmad, bukan A.R.Ahmad.
3. Singkatan semua huruf besar tidak beri tanda titik, misalnya UKM, DEB, UMNO, dan sebagainya.

## **C. Nombor**

1. Angka digunakan bersama-sama unit ukuran, misalnya 3 cm, 4 kg, 200 s, dan sebagainya.
2. Peratus biasanya dieja dengan lengkap, misalnya “15 peratus”, tetapi ditulis “larutan 15%”. Jika perkataan peratus itu sering digunakan, tulis %.
3. Pada umumnya nombor-nombor kurang daripada 12 hendaklah dieja kecuali bersama-sama nombor-nombor lain, misalnya 5, 90, 102, dan 1032. **Elakkan penggunaan angka atau simbol pada awalan ayat.**
4. Sifar hendaklah disertakan untuk nombor perpuluhan, misalnya 0.1, bukan .1.
5. Nombor hingga empat digit iaitu 9999 ditulis rapat tanpa koma atau ruang. Nombor lebih daripada empat digit ditulis dengan ruang, misalnya 10 000, 1000 000, 10 000 000. Begitu juga untuk titik perpuluhan, 0.0001, 0.000 01.
6. Tarikh ditulis tanpa koma, misalnya 26 Januari 1992.
7. Tahun Sebelum Masehi ditulis dalam bentuk 100 S.M.

8. Julat tahun ditulis dalam bentuk 1820-1910, 1991-92.
9. Gunakan solidus (/) dan bukan sempang untuk tempoh waktu dua belas bulan, misalnya 1991/92.
10. Nombor perpuluhan seperti 4.1 hendaklah dibezakan daripada hasil darab titik seperti  $4 \times 1 = 4$  kali 1.

#### **D. Matematik dan Fizik**

1. Gunakan unit SI.
2. Gunakan huruf kecil untuk perkataan-perkataan umum seperti hukum, petua, teorem bagi hukum Ohm, petua tangan Fleming, dan sebagainya.
3. Pastikan penggunaan tanda sempang yang betul, misalnya sinar  $\beta$  tetapi sinar beta dieja dengan dua perkataan.
4. Singkatan bagi semua huruf besar ditulis tanpa titik, misalnya ATP dan OSK. Singkatan bagi semua huruf kecil ditulis dengan titik, misalnya r.p.m.
5. Persamaan dinomborkan mengikut bab, misalnya

$$F = ma \qquad \dots (2.1)$$

bagi persamaan pertama dalam Bab 2, bukan persamaan (1).

6. Elision ditaip dengan tiga titik sama ada secara mengufuk atau secara mengufuk atau secara menegak, misalnya  $1 + 2 + \dots + n$ .

## E. Kimia

1. Gunakan tatanama IUPAC.
2. Nama bahan-bahan kimia biasanya dieja, misalnya gas hidrogen, bukan gas H<sub>2</sub>, tetapi gunakan ion Cu<sup>2+</sup>, bukan ion kuprum.
3. Gunakan simbol Cu<sup>2+</sup>, bukan Cu<sup>++</sup>.
4. Ikatan kimia boleh ditulis dalam bentuk CH<sub>3</sub> CO Cl atau  
CH<sub>3</sub>-CO-Cl.
5. Isotop boleh ditulis dalam bentuk <sup>14</sup>C atau karbon-14.
6. Kemolaran diwakili oleh simbol M, misalnya asid sulfurik 2 M, bukan 2 M asid sulfurik.
7. Keadaan pengoksidaan ditulis dalam bentuk kuprum (II), bukan kuprum (2).
8. Gunakan anak panah, bukan tanda = untuk tindak balas kimia.

## F. Biologi

1. Nama kumpulan ditulis dalam Roman dengan awalan besar, misalnya Koleoptera.
2. Nama genus dan spesies ditulis dalam *condong* atau bergaris bawah tetapi nama famili, order dan suku kaum dalam Roman.
3. Tuliskan pembesaran sebagai x300, bukan 300x.
4. Singkatan-singkatan umum dengan semua huruf besar ditulis tanpa titik, misalnya ADP, ATP, dan DNA.

**G. Kejuruteraan**

1. Penggunaan unit SI digalakkan, tetapi unit yang lazim digunakan dalam bidang-bidang tertentu sah digunakan walaupun bukan sistem SI. Misalnya,

$^{\circ}\text{C}$  untuk suhu; unit SI, K (kelvin)

bar untuk tekanan; unit SI, Pa (pascal)

Sebagai petua, penggunaan unit mestilah tekal.

2. Persamaan ditanda mengikut bab.
3. Semua simbol yang terdapat di dalam teks mestilah didaftar dan diperincikan dengan unit, dalam bahagian Tatatanda. Misalnya;

$\mu_2$ kelikatan	Pa s
-------------------	------

Re angka Reynolds	-
-------------------	---

G jumlah halaju permukaan bendalir	kg/cm <sup>2</sup>
------------------------------------	--------------------

4. Simbol grafik yang digunakan mestilah mengikuti spesifikasi yang ditentukan. Misalnya, ASA Y32. 11-1961 untuk rajah alir proses.



**LAMPIRAN U1**

**SENARAI AHLI JAWATANKUASA PANDUAN PENULISAN TESIS GAYA UKM  
(1998)**

**Pengerusi**

Prof. Madya Dr. Abdul Razak Salleh  
Pusat Pengajian Siswazah

**Ahli Jawatankuasa**

Prof. Madya Dr. Abdul Majid Mat Salleh.  
Fakulti Ekonomi

Dr. Che Husna Azhari  
Fakulti Kejuruteraan

Y.Bhg. Prof. Madya Datin Dr. Zahara Aziz  
Fakulti Pendidikan

Encik Amat @ Hj. Anwar Hj. Zainal Abidin  
Fakulti Pengajian Islam

Dr. Zakaria Ismail  
Fakulti Pengurusan Perniagaan

Prof. Madya Dr. Mohd Azman Abu Bakar  
Fakulti Perubatan

Dr.Zaiton Harun  
Fakulti Sains Fizik dan Gunaan

Dr. Wan Mohtar Wan Yusoff  
Fakulti Sains Hayat

Dr. Aminuddin Mohd. Yusof  
Fakulti Sains Kemasyarakatan dan Kemanusiaan

Encik Md. Safar Hashim  
Fakulti Sains Kemasyarakatan dan Kemanusiaan

Encik Nabir Haji Abdullah  
Fakulti Sains Kemasyarakatan dan Kemanusiaan

Prof. Madya Dr. Zainodin Hj. Jubok  
Fakulti Sains Matematik dan Komputer

Prof. Madya Dr. Arbain Hj. Kadri  
Fakulti Sains dan Sumber Alam

Encik Rohimi Shapiee  
Fakulti Undang-Undang

Y.Bhg. Prof. Dato' Ismail Hussein  
Institut Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu

Puan Hazita Azman  
Pusat Bahasa

**LAMPIRAN U2**

**SENARAI AHLI JAWATANKUASA PANDUAN PENULISAN TESIS GAYA UKM  
(2005)**

**Pengerusi**

Prof. Dr. Jamaluddin Md. Jahi  
Timbalan Dekan (Hal Ehwal Akademik)  
Pusat Pengajian Siswazah

**Urusetia**

Puan Normah Dolah  
Cik Azlina Abu Bakar  
Puan Sabiah Mohd Noh  
Cik Moliawati Dahalan

**Ahli Jawatankuasa**

YBhg. Prof. Dato' Dr. Abdul Razak Salleh  
Pusat Pengajian Sains Matematik  
Fakulti Sains dan Teknologi

Prof. Dr. Baharudin Hj. Omar  
Timbalan Dekan (Pascasiswazah dan Penyelidikan)  
Fakulti Sains Kesihatan Bersekutu

Prof. Dr. Fauzias Mohd Nor  
Timbalan Dekan (Hal Ehwal Akademik)  
Pusat Pengajian Siswazah  
(mulai September 2005)

Prof. Dr. Ibrahim Baba  
Timbalan Dekan (Pengajian Siswazah)  
Fakulti Sains dan Teknologi

Prof. Dr. Mohamad Yusoff Ismail  
Dekan  
Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan

Prof. Dr. Raymond Azman Ali  
Timbalan Dekan (Siswazah)  
Sekretariat Pengajian Siswazah  
Fakulti Perubatan, HUKM

Prof. Madya Dr. Andanastuti Muchtar  
Penyelaras Hal-ehwal Pengajian Siswazah  
Fakulti Kejuruteraan

Prof. Madya Dr. Hashim Mehat  
Penyelaras Program Siswazah  
Fakulti Pengajian Islam

Prof. Madya Dr. Idris Aman  
Ketua Program Linguistik  
Pusat Pengajian Bahasa dan Linguistik  
Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan

Prof. Madya Dr. Mohd. Fuad Mat Jali  
Timbalan Dekan (Prasiswazah dan Penerbitan)  
Wakil Dekan, Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan

Prof. Madya Dr. Mudasir Rosder  
Wakil Dekan  
Jabatan Usuluddin dan Falsafah  
Fakulti Pengajian Islam

Prof. Madya Dr. Norman Mohd. Salleh  
Ketua Program Sarjana  
Wakil Pengerusi, Pusat Pengajian Siswazah Perniagaan  
Fakulti Ekonomi dan Perniagaan

Prof. Madya Dr. Sakina Shaik Ahmad Yusoff  
Timbalan Dekan (Hal-ehwal Siswazah dan Pembangunan)  
Fakulti Undang-Undang

Prof. Madya Dr. Zawiyah Mohamad Yusof  
Wakil Timbalan Dekan (Akademik)  
Fakulti Teknologi dan Sains Maklumat

Dr. Che Norlia Mustafa  
Wakil Timbalan Dekan (Hal-ehwal Siswazah dan Pembangunan)  
Fakulti Undang-undang

Dr. Kadir Arifin  
Penyelaras Program Pengurusan Persekitaran  
Pusat Pengajian Siswazah

Dr. Ruhizan Mohd Yassin  
Timbalan Dekan (Pengajian Siswazah)  
Fakulti Pendidikan

En. Hasrom bin Haron  
Ketua Pusat Penerbitan dan Percetakan

Puan Aripah Bt Mohamed  
Wakil Ketua Pustakawan  
Perpustakaan Tun Seri Lanang

**LAMPIRAN U3**

**SENARAI AHLI JAWATANKUASA PANDUAN PENULISAN TESIS GAYA UKM  
(2015)**

**Penaung**

Prof. Dr. Andanastuti Mughtar  
Pengarah, Pusat Siswazah

**Pengerusi**

Prof. Dr. Ishak Ahmad  
Timbalan Pengarah (Perancangan Strategik dan Kualiti Akademik)  
Pusat Siswazah

**Ahli Jawatankuasa Panduan Penulisan Tesis Gaya UKM**

Prof. Madya Dr. Romlah Jaffar  
Timbalan Pengarah (Pembangunan dan Bimbingan Siswazah)  
Pusat Siswazah

Prof. Madya Dr. Shofian Ahmad  
Timbalan Dekan (Siswazah & Hubungan Antarabangsa)  
Fakulti Pengajian Islam

Prof. Madya Dr. Shahida Shahimi  
Ketua Program  
Fakulti Ekonomi dan Pengurusan

Prof. Madya Dr. Khoo Kok Siong  
Pusat Pengajian Fizik Gunaan  
Fakulti Sains dan Teknologi

Dr. Faizal Mohamed  
Penyelaras (Unit Perancangan dan Pembangunan Strategik Siswazah)  
Pusat Siswazah

Dr. Azlina Ahmad  
Penyelaras (Unit Tadbir Urus Kualiti Pengajian Siswazah)  
Pusat Siswazah

Dr. Ashinida Aladdin  
Penyelaras (Unit Bimbingan dan Latihan Siswazah)  
Pusat Siswazah

Dr. Norliza Abd. Rahman  
Penyelaras (Unit Kompetensi Siswazah)  
Pusat Siswazah

Datin Saadah Hj. Jaffar  
Ketua Editor, Penerbit UKM

Puan Mazleha Maskin  
Fasilitator Template Gaya UKM  
Agensi Nuklear Malaysia

**Urusetia**

Puan Noramiza Kamarudin  
Cik Jane Kalang  
Puan Noor Hayati Ahmad Rasol  
Encik Anwar Sulong  
Encik Mohamad Firdaus Mohd Shahir  
Puan Nor Shadira Ramli  
Puan Siti Salwa Ahmad Zur